



10.

11.

και συνεχίστε με τριπλό το μαλλί, πλέκοντας τη φανταζή πλέξι επί 30 εκατ. Στο σημείο αυτό σχηματίστε τα ρεγκλάν κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 6η βελόνα από 1π. Όταν το ρεγκλάν θα έχει μήκος 22 εκατ. κλείστε τους πόντους που έμειναν.

ΔΕΞΙ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ

Βάλτε στις βελόνες σας 46π και πλέξτε 5 εκατ. Λάστιχο 1+1π, εκτός από τους πρώτους που θα τους πλέκετε πάντα έγγυλζικο λάστιχο για το κουμπώμα. Όταν θα τελειώση το λάστιχο θα σχηματίσετε την πρώτη κουμπότρυπα κλείνοντας 3π, τους οποίους θα προσθέσετε στην επόμενη βελόνα.

Συνεχίστε όπως και στην πλάτη και σχηματίστε με τον ίδιο τρόπο το ρεγκλάν.

Όταν το ρεγκλάν θα έχει μήκος 21 εκατ. σχηματίστε και το πάροισμο του λαιμού κλείνοντας τους 6π του έγγυλζικου λάστιχου και κατόπιν 2π.

Πλέξτε και το άριστερό μπροστινό με τον ίδιο τρόπο αλλά αντίκρουσά και χωρίς κουμπότρυπες.

ΜΑΝΙΚΙ

Βάλτε στις βελόνες σας 50π με διπλό μαλλί και πλέξτε με τις βελόνες No 3, 10 εκατ. Λάστιχο 1+1π. Συνεχίστε με τις χονδρότερες βελόνες και το τριπλό μαλλί πλέκοντας τη φανταζή πλέξι, αφού προσθέσετε στην πρώτη βελόνα 10π σε κανονικές αποστάσεις.

Και στις 2 άκρες του μανικιού θα προσθέσετε κάθε 2 εκατ. από 1π, έως ότου έχετε γενικό μήκος 42 εκατ. όπως θα σχηματίσετε το ρεγκλάν όπως και στην πλάτη.

ΓΙΑΚΑΣ

Βάλτε στις βελόνες σας 80π με το τριπλό μαλλί και πλέξτε με τις βελόνες No 4 6 βελόνες έγγυλζικο λάστιχο. Ύστερα κλείστε μέσα από την πρώτη και την τελευταία ρίγα του έγγυλζικου λάστιχου κάθε 4η βελόνα από 1π. Όταν θα έχετε γενικό μήκος 10 εκατ. κλείστε τους πόντους, όπως τους βρίσκετε.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Ράψτε τις πλαγιγές ραφές και τις ραφές των μανικιών. Ένωστε τα ρεγκλάν. Ράψτε το γιακά καθώς και τα κουμπιά.

10. ΕΝΑ ΑΝΣΑΜΠΛ ΓΙΑ ΚΟΡΙΤΣΑΚΙ 10 ΧΡΟΝΩΝ

(Στις παρενθέσεις είναι οι οδηγίες για κοριτσάκι 8 χρόνων)

ΥΛΙΚΑ: Για το πουλόβερ θα χρειασθείτε 70 (60) γραμ. μαλλί H.E.C. ή άλλη καλής ποιότητας στο χρώμα του καρότου και 60(50) γραμ. μαλλί της ίδιας ποιότητας σε χρώμα ασπρο. 1 φερμουάρ 10 εκατ. Για τη ζακέτα θα χρειασθείτε 220 (200) γραμ. μαλλί της ίδιας ποιότητας στο χρώμα του καρότου και 15 γραμ. ασπρο. 7 κουμπιά. Βελόνες No 2½ και 3.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ: Ζέρσευ = (Τα στρίψωματα θα πλέκετε με τις βελόνες No 2½ και το υπόλοιπο με τις βελόνες No 3). 1 βελόνα καλή, 1 βελόνα ανάποδη. Ριγέ ζέρσευ = Θα πλέκετε ζέρσευ, εναλλάσσοντας 3 βελόνες ασπρο, 1 βελόνα καρότι, 3 βελόνες ασπρο, 1 βελόνα καρότι, 3 βελόνες ασπρο, 3 βελόνες καρότι, 1 βελόνα ασπρο, 3

βελόνες καρότι, 1 βελόνα ασπρο, βελόνες καρότι.

Ι ΠΟΥΛΟΒΕΡ

ΠΛΑΤΗ

Βάλτε στις βελόνες No 2½ (96)π με το καρότι μαλλί και πλέξτε 2 εκατ. Ζέρσευ και κατόπιν βελόνα ανάποδη στην καλή μεριά του πλεκτού για το στρίψωμα και πάλι 2 εκατ. Ζέρσευ. Κατόπιν πλέξτε με κάθε πόντο της βελόνας με τον αντίστοιχο πόντο της πρώτης βελόνας. Συνεχίστε με τις βελόνες No 3 ματίζοντας τις ρίγες.

Αφού πλέξετε 11(9) εκατ. πνεύστε και στις 2 άκρες κάθε 2π από 1π(5 φορές). Όταν πνεύστε σας θα έχει γενικό μήκος 27(25) εκατ. σχηματίστε τις ασγάλες, κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 1π (8 ή 7 φορές).

Πλέξτε κατόπιν 6 βελόνες ίσως και κατόπιν χωρίστε τους πόντους του πλεκτού στη μέση για το άνοιγμα της πλάτης. Προς τη μεριά της ανάλξης θα προσθέσετε κάθε 4η βελόνα από 1π (8(7) φορές και πάλι η μασγάλη θα έχει ύψος 13½ (12½) εκατ. Θα σχηματίσετε τον λαιμό κλείνοντας προς αυτή τη μεριά της 2η βελόνα 3 φορές 3π, 6 φορές 3π, 3 φορές 3π, 3 φορές 4π, 3 φορές 5π.

Όταν θα υπολείπονται τα 5 πνεύστε και κλείστε τα 5 πνεύστε και το πάροισμο του λαιμού κλείνοντας προς αυτή τη μεριά 3 φορές 5, 1 φορά 4(1 φορά 5, 3 φορές 4)π.

ΕΜΠΡΟΣ

Θα πλέξετε όπως και για την πλάτη, αλλά όταν θα έχετε πλέξει 38(35) εκατ. πάνω από το στρίψωμα σχηματίστε το ντεκολτέ κλείνοντας τους μεσαίους 10π (8π). Κατόπιν πλέξτε το κάθε κομμάτι χωριστά και αντίκρουσά, κλείνοντας προς τη μεριά του λαιμού κάθε 2η βελόνα 3, 3 φορές 2, 2 φορές 1(1 φορά 3, 4 φορές 2, 2 φορές 1)π.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Σιδερώστε τα κομμάτια από την ανάποδη με νωπό πανί. Ένωστε τις πλαγιγές ραφές και τις ραφές των μανικιών. Ένωστε τα άνω και τα κάτω γιακά. Σηκώστε γύρω στο λαιμό μανίκια. Σηκώστε γύρω στο λαιμό 102 (94)π με το καρότι μαλλί και πλέξτε με τις βελόνες No 2½ 7 βελόνες ζέρσευ κλείνοντας στην 2η βελόνα 2π σε κάθε άκρη. Πάλι από τον άκρο πλέκοντας 2π σε κάθε άκρη και μετά τον άκρο κλείνοντας 1 βελόνα κλείσιμο.) Πλέξτε κατόπιν 1 βελόνα ανάποδη στην καλή μεριά του πλεκτού και πάλι 2η και 5η βελόνα προσθέτοντας στη 2η βελόνα από 1π πριν και μετά τους άκρους 2π της ραφής του άκρου. 7η βελόνα κλείστε τους πόντους και αφού διπλώσετε το κομμάτι από τη μέση ράψτε την άκρη του στην ανάποδη μεριά του πλεκτού.

Το ίδιο επαναλάβετε και στη νικάνια, αφού σηκώσετε τα μανίκια, αλλά εδώ ούτε θα προσθέσετε ούτε θα κλείνετε πόντους.

Πλέξτε με το βελόνι και πάλι στο άνοιγμα της πλάτης και πάλι το φερμουάρ.

Η ΖΑΚΕΤΑ

Βάλτε στις βελόνες No 2½ (106)π με το καρότι μαλλί και πλέξτε το στρίψωμα όπως και για το πουλόβερ. Συνεχίστε με τις βελόνες No 3 και αφού πλέξετε 18(16) εκατ. προσθέστε και στις 2 άκρες από 3 εκατ. από 1π (2 φορές).

ΠΛΕΚΤΟ 1959-'60



12.



13.

θα έχετε γενικό μήκος 28(26) εκ. σχηματίστε τις μασγάλες, κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα 1 φορά 3, 2 φορές 2, και 5(4) φορές 1 πόντο.

Όταν η μασγάλη θα έχει ύψος 16 (15) εκατ. σχηματίστε τους ώμους, κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα 4 φορές 5 και 2 φορές 6 (6 φορές 5)π. Τους υπόλοιπους πόντους κλείστε σε 1 φορά.

ΕΜΠΡΟΣ

Θα πλέξετε δυο κομμάτια αντίκρουσά. Για το κάθε μπροστινό θα βάλετε στις βελόνες σας 55(50)π και θα σχηματίσετε το στρίψωμα, όπως και στην πλάτη. Κάντε τα 3 πλαγιγεία ανοίγματα και όταν θα έχετε γενικό μήκος 28 (26) εκατ. σχηματίστε τις μασγάλες, κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα 1 φορά 4, 1 φορά 3, 2 φορές 2 και 5 φορές 1π (2 φορές 3, 2 φορές 2 και 4 φορές 1π).

Όταν η μασγάλη θα έχει ύψος 8 εκατ. θα σχηματίσετε το πάροισμο του λαιμού, κλείνοντας προς αυτή τη μεριά 1 φορά 4, 1 φορά 3, 2 φορές 2 και 3 φορές 1(1 φορά 3, 3 φορές 2, 3 φορές 1)π.

Τους ώμους θα σχηματίσετε όπως και στην πλάτη.

ΜΑΝΙΚΙ

Βάλτε στις βελόνες σας 56(50)π και σχηματίστε το στρίψωμα όπως και στην πλάτη. Συνεχίστε με τις βελόνες No 3 προσθέτοντας και στις 2 άκρες κάθε 8η βελόνα 10(4) φορές 1π και κάθε 6η βελόνα 9(14) φορές 1π.

Όταν το μανίκι θα έχει γενικό μήκος 36 (33) εκατ. σχηματίστε το στρίψωμα κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα 2 φορές 2, 13 (11) φορές 1, 8(7) φορές 2, 2 φορές 3π και τους υπόλοιπους σε 1 φορά.

ΓΙΑΚΑΣ

Βάλτε στις βελόνες No 3 76(68)π με το καρότι μαλλί και πλέξτε ζέρσευ. Στην 6η βελόνα θα προσθέσετε σε κανονικές αποστάσεις 8π και στη 12η βελόνα θα προσθέσετε 6π. Στη 18η, 20η και 22η βελόνα κλείστε και στις 2 άκρες από 1π. Σηκώστε στις 2 άκρες από 19π και πλέξτε 2 βελόνες καλή και 1 βελόνα με τη ριγέ πλέξι. Για να σχηματίσετε το στρίψωμα προσθέστε στην 6η βελόνα, μέσα από τους 18π κάθε άκρης 1π πριν και 2π μετά. Αφού πλέξετε την 3η άσπρη ρίγα πλέξτε 2 βελόνες καλή καρότι και 10 βελόνες ζέρσευ, κλείνοντας στην 6η βελόνα 4π στη θέση αυτή που είχατε προσθέσει. Κλείστε τους πόντους και γυρίστε αυτές τις 10 βελόνες προς την ανάποδη για το στρίψωμα.

ΛΟΡΙΔΙΑ ΤΟΥ ΚΟΥΜΠΩΜΑΤΟΣ

Βάλτε στις βελόνες No 3, 114 (106)π και πλέξτε με το καρότι μαλλί 6 βελόνες ζέρσευ 2 βελόνες καλή και 13 βελόνες με τη ριγέ πλέξι και κατόπιν πάλι 2 βελόνες καλή και 6 βελόνες ζέρσευ με το καρότι μαλλί. Στη δεξιά λωρίδα του κουμπώματος θα σχηματίσετε 7 κουμπότρυπες στην άσπρη μεσαία ρίγα κλείνοντας 4π αφού μεσολαβήσουν 13(12)π. Την πρώτη κουμπότρυπα θα σχηματίσετε μετά τους άκρυνους 4(3)π.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Σιδερώστε προσεκτικά τα κομμάτια από την ανάποδη με ένα νωπό πανί. Ένωστε τις δυο άκρες της κά-

θε λωρίδας και τοποθετήστε τις στο μέτρο του κουμπώματος. Ράψτε τις πλαγιγές ραφές και τις ραφές των άνω και των μανικιών. Ένωστε τα μανίκια. Ένωστε το γιακά έτσι ώστε η άκρη του να φθάση στο μέσο της λωρίδας του κουμπώματος. Ράψτε τα κουμπιά.

11. ΦΑΝΤΑΖΙ ΖΑΚΕΤΑΚΙ ΓΙΑ ΑΓΟΡΑΚΙ 5 ΧΡΟΝΩΝ

(Για 7 και 9 χρόνων θα συμβουλευθήτε τους άριθμούς μέσα στις παρενθέσεις.)

ΥΛΙΚΑ: 300(330,360) γραμ. μαλλί H.E.C. Άλμπα ή άλλη καλής ποιότητας σε χρώμα γκρι και 20 γραμ. μαλλί της ίδιας ποιότητας σε χρώμα σκούρο. Βελόνες No 2½ και 3½.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ: Λάστιχο φανταζή 1+1π = Πλέξτε 3 βελόνες με το σκούρο μαλλί 1π καλή, 1π ανάποδη, 4η βελόνα (ή καλή μεριά του πλεκτού, με το γκρι μαλλί) καλή. 5η βελόνα (ή ανάποδη μεριά, με το γκρι μαλλί): 1π καλή 1π ανάποδη, 6η βελόνα (ή καλή μεριά του πλεκτού με το σκούρο μαλλί) = καλή. 7η βελόνα (ή ανάποδη μεριά με το σκούρο μαλλί) = 1π καλή, 1π ανάποδη, 8η βελόνα (ή καλή μεριά, με το γκρι μαλλί) καλή. Συνεχίστε με το γκρι μαλλί 1π καλή, 1π ανάποδη. Φανταζή πλέξι = Πλέξτε με τις βελόνες No 3½ και το γκρι μαλλί. 1η βελόνα (ή καλή μεριά του πλεκτού) 1π ούγνια, * 1π ανάποδη, 2π καλή. Συνεχίστε από * έως το τέλος της βελόνας τελειώνοντας με 1π ανάποδη και 1π ούγνια. 2η βελόνα: 1π ούγνια, * 1π καλή, 2η ανάποδη. Συνεχίστε από *. 3η βελόνα: 1π ούγνια, * 1π ανάποδη, πλέξτε πρώτα από εμπρός τον 2ο πόντο καλή και κατόπιν τον πρώτο πόντο καλή, 1π ανάποδη. 2π καλή. Συνεχίστε από *. 4η βελόνα: 1π ούγνια * 1π καλή, πλέξτε πρώτα από εμπρός τον 2ο πόντο ανάποδη κατόπιν τον 1ο πόντο ανάποδη, 1π καλή, 2π ανάποδη. Συνεχίστε από *. 5η βελόνα: όπως η 1η βελόνα. 6η βελόνα: όπως η 2η βελόνα. 7η βελόνα: 1π ούγνια * 1π ανάποδη, 2π καλή, 1π ανάποδη, πλέξτε καλή πρώτα τον 2ο πόντο κατόπιν τον 1ο πόντο. Συνεχίστε από *. 8η βελόνα: 1π ούγνια * 1π καλή, 2π ανάποδη, 1π καλή. Πλέξτε ανάποδη πρώτα τον 2ο πόντο, ύστερα τον 1ο πόντο. Συνεχίστε από *. 9η βελόνα: όπως η 1η βελόνα. 10η βελόνα: πλέκετε όλες τις βελόνες καλή.

ΠΛΑΤΗ

Βάλτε στις βελόνες σας 92 (98, 104)π και πλέξτε φανταζή λάστιχο 1+1π επί 6 εκατ. Στην επόμενη βελόνα προσθέστε 4π σε κανονικές αποστάσεις και συνεχίστε με τη φανταζή πλέξι προσθέτοντας και στις 2 άκρες κάθε 4 εκατ. από 1π (3 φορές).

Όταν το πλεκτό σας θα έχει γενικό μήκος 23(26½,30) εκατ. θα σχηματίσετε τις μασγάλες κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 4π, 3π, 2π και 1π (3 φορές). Όταν η μασγάλη έχει μήκος 13(14½, 16) εκατ. σχηματίστε τους ώμους, κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 8π (3 φορές) (ή 1 φορά 8π και 2 φορές 9π, ή 1 φορά 9π και 2 φορές 10π). Τους υπόλοιπους 30(32,32)π κλείστε σε 1 φορά.

ΔΕΞΙ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ

Βάλτε στις βελόνες σας 55(58, 64)π και πλέξτε με φανταζή λάστιχο 1+1π εκτός από τους 6 μπροστινούς πόντους τους οποίους θα πλέ-

Τὸ ἐρωτικὸ εἰδύλλιο τοῦ Γκαίτε τῆς Λόττε



Ὁ μεγάλος ποιητής Βόλφγκανγκ Γκαίτε σὲ νεαρή ηλικία.

Ὁ μεγάλος ποιητής Βόλφγκανγκ Γκαίτε σὲ νεαρή ηλικία. Μόνο τὸ τέλος διαφέρει ἀπὸ τὴν πραγματικότητα στὸ μυθιστόρημα αὐτό. Καὶ τὴν πραγματικὴ ἱστορία τοῦ Γκαίτε — Βέρθερου θὰ δοῦμε ἐδῶ:

ΕΝΑΣ ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΧΟΡΟΣ...

Μπλὲ σακκάκι, κίτρινο παντελόνι, ἓνα ὠραίο κανονικὸ πρόσωπο, παρὰ τὴν λίγο προεξέχουσα μύτη, ἓνα μέτωπο στεφανωμένο ἀπὸ καστανὲς μπούκλες, μάτια μαύρα ποὺ σπιθβολοῦσαν ἀπὸ εὐφύια καὶ πνεῦμα. Ὁ δόκτωρ Βόλφγκανγκ Γκαίτε, νεαρὸς πάρεδρος στὸ ἀνώτατο δικαστήριό τοῦ Βέτσλαρ, στὴν «Εσση», μόλις εἶχε ρθὴ μὲ τὴ θεὰ του, τὴ σύμβουλο Λανγκε, στὸ κυνηγετικὸ περίπτερο τοῦ Φολσπερτσάουζεν, ὅπου οἱ κυρίες τῆς πόλεως ἔδιναν στὶς 9 Ἰουνίου 1772 ἓναν χορὸ στὴν ἐξοχή.

Ὁ δόκτωρ Γκαίτε (διδάκτωρ τῆς νομικῆς) ἦταν τότε εἰκοσι τριῶν ἐτῶν. Τὸ ἀνώτατο δικαστήριό τῆς Ἀγίας Αὐτοκρατορίας ἐλάχι-στη δουλειὰ τοῦ ἔδινε, τὸ Βέτσλαρ ἦταν μιά «ποινικὸ-τροπικὴ» καὶ σκεφτόταν ὅτι κι' αὐτὴ ἡ θραυὰ θὰ ἔμοιαζε μ' ὅλες τὶς ἄλλες, ὅτι θὰ ἦταν δηλαδὴ κι' αὐτὴ πληκτικὴ...

Καὶ ξαφνικὰ βρέθηκε μπροστὰ σὲ δυὸ μπλὲ μάτια, ξανθὰ μαλλιά, ἓνα ἀνοιχτόκαρδο καὶ γελαστὸ πρόσωπο, μπροστὰ σὲ μιά κοπέλλα δεκαεννιά χρονῶν, γεμάτὴ ὑγεία καὶ ἠλιόλουστη χάρι. Τὴν ἔλεγαν Σαρλόττε Μπούφ. Ὁ πατέρας τῆς, χήρος, ἦταν διαχειριστὴς τῶν κτημάτων τοῦ Γευτονικοῦ τάγματος τῆς περιοχῆς.

Ὁ Γκαίτε χόρεψε μαζί τῆς. Ὁ χορὸς δάσπηξε ὡς ἀργὰ τὴ νύχτα, παρὰ τὴ θύελλα... «Προσέξτε νὰ μὴν ἐρωτευθεῖτε» τοῦ ψιθύρισε σ' αὐτὴ μιά δεσποινὶς ἀπ' τὶς καλεσμένες... Νὰ προσέξῃ! Πολὺ ἀργά... Ὁ Γκαίτε ἦταν κιόλας ἐρωτευμένος...

Ο ΜΝΗΣΤΗΡΑΣ

Εἶχε προχωρήσει ἀρκετὰ ἡ νύχτα, ὅταν ἀκούστηκε ποδοβολητὸ ἀλόγου. Ἐνας καθυστέρημένος καλεσμένος πῆδησε κάτω μπροστὰ στὸ κυνηγετικὸ περίπτερο. Πῆγε κατ' εὐθείαν στὴ Λόττε (τὸ χαιδευτικὸ τῆς Σαρλόττε), τὴν τράβηξε παρὰ μὴν μίλησε γιὰ πολλὰ ὥρα μαζί τῆς.

«Εἴμαστε σχεδὸν σὰν ἀρραβωνιασμένοι», ἐξήγησε ἀργότερα ἡ νέα στὸν Γκαίτε, καθὼς γυρίζαν μὲ τὸ ἀμάξι τῆς κυρίας συμβούλου, ὅπου τὴν εἶχε καλέσει ν' ἀνέβη ἡ τελευταία αὐτή.

Ὁ ἀρραβωνιαστικὸς αὐτὸς λεγόταν Γιόχαν Κρίστιαν Κέσνερ, ἦταν γραμματεὺς στὴν πρεσβεία τῆς Ρώμης κι' ἦταν δώδεκα χρόνια μεγαλύτερος ἀπὸ τὴ νέα καὶ ὀχτὼ χρόνια ἀπὸ τὸν Γκαίτε.

Λίγο αἰσθηματικὴ, μὴν ἔχοντας τὸν καιρὸ οὔτε τὴ διάθεσι νὰ ὀνειροπολῇ, ἡ Σαρλόττε δὲν εἶχε δὴ τίποτα τὸ ἀποτο χορεύοντας μὲ τὸ νεαρὸ Γκαίτε ποὺ ἦταν πολὺ πρὸς ὁμορφος ἀπὸ τὸν Κέσνερ καὶ ἀπάνταστα γοητευτικὸς κι' ἤξερε νὰ μιλά τόσο ὠραία...

«Θαρθῆτε νὰ χαιρετήσετε τὸν πατέρα μου καὶ νὰ δῆτε τὰ παιδιά μου, δὲν εἶν' ἔτσι;» εἶπε, ὅταν χωρίστηκαν, στὸ Γκαίτε.

Τὰ παιδιά τῆς; Ὁ Γκαίτε, ποὺ ἀναρωτιόταν γι' σημαίνει αὐτὲς οἱ λέξεις, τὰ εἶδε ἄλλη μέρα. Πῆγε στὸ σπίτι τοῦ διαχειριστοῦ τοῦ Γευτονικοῦ τάγματος Μπούφ. Αὐτὸς εἶχε

μείνει χήρος μ' ἑντεκα παιδιά. Ἡ Σαρλόττε ἦταν ἡ πρωτότοκη κι' αὐτὴ τὰ ἀνάτρεφε ὅλα, ἀδελφία κι' ἀδελφές, ὄντας ταυτόχρονα καὶ νοικοκυρὰ καὶ μητέρα.

Ὅταν ὁ Γκαίτε ἀνέβηκε τὰ σκαλιά τοῦ σπιτιοῦ τῆς δῖκῆς, μὲ ἓνα ἄσπρο φόρεμα, γαρνιρισμένο μὲ ροζ φλόγκους, νὰ κρατᾷ ἓνα μεγάλο καρβέλι μαῦρο ψωμί, κόβοντας φέτες καὶ μοιράζοντάς τες στοὺς πισσιρικούς γύρω τῆς ποὺ ἀπλώναν τὰ χεράκια τους νὰ τὴς πάρουν. «Τὸ πρὶ γοητευτικὸ θέαμα ποὺ εἶδα στὴ ζωὴ μου!» ἔγραφε ὁ Γκαίτε ἀργότερα.

Η ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΕΝΟΣ ΦΙΛΟΥ

Ὅλη ἡ οἰκογένεια κι' ὁ ἴδιος ὁ ἀρραβωνιαστικὸς τῆς Λόττε, ποὺ εἶχε νιώσει φιλία γιὰ τὸ νεαρὸ πάρεδρο, τοῦ ὁποῖου ἐκτίμησε τὴ μόρφωσι, τὸν προσκάλεσαν νὰ ξαναπῇ. Σὲ λίγο ὁ Γκαίτε ἔγινε ἓνας ἀπὸ τοὺς στενοὺς φίλους τοῦ σπιτιοῦ.

Μιά μέρα πῆρε τόσο θάρρος ὥστε τὴν ἀγκάλιασε καὶ τὴ φίλησε. «Εκπληκτὴ ἐκείνη τὴν ἔσπρωξε μ' εὐγένεια καὶ εἰδοποίησε τὸν ἀρραβωνιαστικὸ τῆς.

Γιὰ μιά στιγμὴ, ἐν τούτοις, ὁ μεγαλόκαρδος Κέσνερ σκέφτηκε νὰ θυσιασθῇ ὁ ἴδιος. Ὁ Γκαίτε, πάλι, προσπαθοῦσε νὰ τὸν συγχωρήσουν, ζητοῦσε συγγνώμῃ ἀπὸ τὴ νέα, ποὺ τὴν κυττοῦσε μὲ δάκρυα στὰ μάτια.

— Δὲν πρέπει νὰ ἐλπίζετε σὲ τίποτ' ἄλλο ἐκτὸς ἀπ' τὴ φιλία μου, τοῦ δήλωσε ἡ Σαρλόττε.

Καὶ τότε, ἐπάνω στὴν ὥρα γιὰ νὰ τὸν ξαναφέρει στὰ λογικά του, ἐμφανίσθηκε ἓνας ἀπὸ τοὺς φίλους του, ὁ Μέρκ, στρατιωτικὸς γενικός ταμίας στὴ Ντάρμστατ.

— Μὰ ναι, τοῦ εἶπε, πρὶς θελκτικῇ, ἀξίζει ὅλους τοὺς ἐπαίνους ποὺ μοῦ ἔγραψες στὰ γράμματά σου. Ἀλλὰ, φτωχὲ μου φίλε, καταλαβαίνεισ ὅτι μπλέκεις σὲ μιά περιπέτεια χωρίς διέξοδο; Οἱ τρεῖς μῆνες ποὺ πρέπει νὰ μείνεις στὸ Βέτσλαρ σὲ λίγο τελειώνουν καὶ εἶσαι ὑποχρεωμένος νὰ γυρίσεις στὴ Φραγκφούρτη. Πού θὰ πᾶι αὐτὴ ἡ ὑπόθεσι;

Ξαφνικὰ τότε ὁ Γκαίτε ἀποχαιρέτησε τὴν Σαρλόττε καὶ τὸν Κέσνερ, χωρὶς νὰ τοὺς ξαναπῇ, στέλνοντάς τους ἓνα ἄπλο σημείωμα: «Ἦώρα εἶμαι μονάχος, ἐλεύθερος νὰ κλάψω, καὶ σὰς ἀφίνω εὐτυχισμένους... Ἀντίο, χίλιες φορές ἀντίο».

Ἐφυγε ἀπὸ τὸ Βέτσλαρ στὶς 28 Αὐγούστου 1772, ἐπείττει τὸν γενεθλίον του. Ἐπαίρνε μαζί του μιά μικρὴ ροζ κορδέλα ποὺ φοροῦσε ἡ Λόττε στὸν ἀγροτικὸ χορὸ τοῦ Φολσπερτσάουζεν.

ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ...

Μακρυὰ ὅμως ἀπὸ τὸ Βέτσλαρ, ἡ γλυκερὰ μορφὴ τῆς Λόττε δὲν τὸν ἄφινε ἤσυχο. Καὶ τότε ἓνας ἄλλος Γκαίτε ἀντικατέστησε τὸν ἐρωτευμένο: ὁ καλλιτέχνης.

Θὰ λυτρωθῶνται μ' ἓνα μέσο ποὺ μπορούσε νὰ διαθέσει μιά ἰδιοφυΐα σὰν τὴ δική του. Ὁ ἔγιανε τὴν καρδιά του μεταμορφώνοντας τὸν χωρὶς ἐπαύριο εἰδύλλιο του σ' ἓνα λογοτεχνίωμα.

Ἡ μοῖρα ἀνάλαβε, τὶς ἐβδομάδες καὶ μῆνες ποὺ ἀκολούθησαν νὰ τοῦ φέρῃ καινούργιο ὕλικό. Μιά καινούργια ἀγάπη, ποὺ μπορούσε νὰ ἔχη ἓνα ὑπέρτοχο μέλλον: ἦταν ἡ Μαξιμιλιανὴ ντὲ Λά Ρός, μιά κοπέλλα δεκαεφτά χρονῶν. Οἱ γονεῖς τῆς ὅμως εἶχαν ἄλλες φιλοδοξίες γι' αὐτὴν ἀπὸ τὸν ἀγνωστὸ ἀκόμα αὐτὸν νεαρὸ πάρεδρο. Γιὰ μιά ἀκόμα φορὰ ἡ καρδιά τοῦ Γκαίτε πόνεσε...

Ἐνα πρῶτὸ τοῦ Νοέμβρη ἔμαθε μιά τρομερὴ εἰδησι. Ἐνας ἀπὸ τοὺς συμφοιτητὲς του, ποὺ εἶχε ξαναπῇ στὸ Βέτσλαρ, ὁ Κάρλ Γερουζάλεμ, ἐρωτευτὸς ὡς χωρὶς ἐλπίδα μὲ τὴ γυναίκα ἐνὸς δημοσίου ὑπάλληλου, τὴν κυρία Χέρντ, ποὺ ἡ ἀρετὴ τῆς ἦταν ἴση μὲ τὴν ὁμορφιά τῆς καὶ τὸν εἶχε ἀποκρούσει, τίναξε τὰ μυαλά του στὸν ἄερα μ' ἓνα πιστόλι ποὺ εἶχε δανεισθῇ ἀπὸ τὸν Κέσνερ...

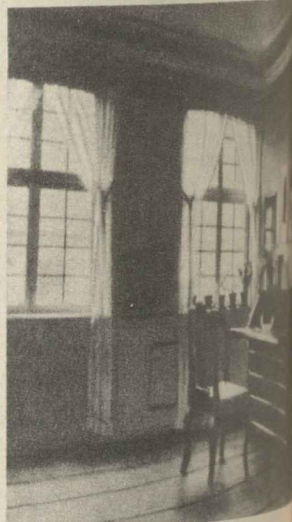
Μέσα στὴν φαντασία του, τὰ διάφορα αὐτὰ ἐπεισόδια ἔπαιρναν τώρα μορφή.

Η ΤΡΑΓΩΔΙΑ ΤΟΥ ΒΕΡΘΕΡΟΥ

Τὴν ἀνοίξι τοῦ 1773, ὁ Κέσνερ κι' ἡ Λόττε παντρεύτηκαν κι' ὁ Γκαίτε ἦταν ἐκείνος ποὺ



Τὸ σπίτι ποὺ γεννήθηκε ὁ Γκαίτε, Φραγκφούρτη. Μέσα σ' αὐτὸ διατηροῦνται πολλὰ ἀντικείμενα τοῦ μεγάλου ποιητοῦ.



Τὸ γραφεῖο τοῦ Γκαίτε στὴ Φραγκφούρτη, ὅπου μεταμόρφωσε τὸ ἀποτο συγγραφέα σ' ἓνα ἀπὸ τὰ ἀθάνατα λογοτεχνήματα.



Τὸ σπίτι τοῦ Γκαίτε στὴ Βαϊμάρη, ὅπου ξαναγεννήθηκε τὸ ἔργο τοῦ Γκαίτε καὶ τὸ χορὸ τοῦ Βέτσλαρ.

τοὺς πρόσφερε τὰ δαχτυλίδια.

Ἐργάζονταν στὸ μυθιστόρημά του, ποὺ τὸν στενοχωροῦσε γιὰ τὸ προχωροῦσε ἀργά. Τοῦ ἔλειπε ἓνα ὑπόδειγμα γιὰ τὸν «Ἀλβέρτος», τὸν ἄνδρα τῆς ἡρώιδος του. Στὸν Κέσνερ δὲν εἶχε δὴ παρὰ ἓναν μνηστήρα, ἓνα φίλο κάπως δυστυχισμένο, ἀλλὰ ὄχι ἓνα ζηλότυπο σὺζυγο. Καὶ δὲν ἦταν ἱκανὸς νὰ τὸν ἐπινοήσῃ.

Γιὰ μιά ἀκόμα φορὰ ἐπένεθε ἡ τύχη, ὅταν ἡ Μαξιμιλιανὴ ντὲ Λά Ρός παντρεύτηκε μ' ἓνα ἄνδρα ὁμήρης ηλικίας, χήρο καὶ πατέρα πέντε παιδιῶν, τὸν Πέτρο Ἀντώνιο Μπρεντάνο (πατέρα τοῦ ποιητῆ Κλέμενς Μπρεντάνο). Οἱ γάμοι τοὺς ἔγιναν τὸν Ἰανουάριό τοῦ 1774. Κι' ἐπειδὴ τὸ νεόπαντρο ζευγάρι εἶχε ρθὴ στὴ Φραγκφούρτη, ὅπου ἔμενε τότε ὁ Γκαίτε, ὁ τελευταῖος αὐτὸς, ὕστερα ἀπὸ διάφορα περιστατικά, ποὺ δὲν μᾶς παίρνει ὁ χώρος νὰ διηγηθοῦμε ἐδῶ, τοὺς ὄρθε στίτι καὶ τοὺς ἐγκατέστησε κατὰ παράκλησι τῆς μητέρας τῆς Μαξιμιλιανῆς. Μολοντοὶ οἱ σχέσεις τοῦ Γκαίτε μὲ τὴν οἰκογένεια ντὲ Λά Ρός ἦταν ἀρκετὲς γιὰ νὰ δικαιολογήσουν τὴν ἐμπιστευτικὴ αὐτὴ ἀποστολή, ἀπὸ τὴν πρώτη στιγμὴ ὁ Μπρεντάνο δειχθεῖσε τόσο ζηλιάρης ποὺ ὁ Γκαίτε ἔπαυσε τὴν ἄλλη μέρα κιόλας τὶς ἐπισκέψεις του. Ὁ ἀληθινὸς «Ἀλβέρτος» τοῦ μυθιστορήματος, ὁ ἀνυπόφορος σὺζυγος, ἦταν ὁ σὺζυγος τῆς Μαξιμιλιανῆς κι' ὄχι ὁ ἀνεκτικός Κέσνερ.

Αὐτὴ τὴ φορὰ ὁ Γκαίτε στρώθηκε στὴ δουλειά. Ἀπὸ τὶς ἴδιες του τὶς αἰσθηματικὲς δοκιμασίες συνθέσε τὸ μυθιστόρημα «Βέρθερος». Ἡρωῖδα τοῦ ἦταν ἡ μικρὴ μαμὰ τοῦ Βέτσλαρ μὲ τὰ μπλὲ μάτια, ἀλλὰ τῆς χάρισε τὰ μαύρα μάτια τῆς Μαξιμιλιανῆς. Ὁ Ἀλβέρτος ἦταν ὁ ζηλότυπος σὺζυγος. Κι' ὁ ἦρωας ἦταν ὁ δυστυχισμένος ἐκείνος Κάρλ Γερουζάλεμ, ποὺ ἀντὶ νὰ ὀπλισθῇ μὲ θάρρος κι' ἀποφασιστικότητα, ὅπως εἶχε κάνει ὁ Γκαίτε, ζήτησε τὴν παρηγορία στὸ θάνατο, στὴν αὐτοκτονία... Ἐλαὶ ἀνάγκη νὰ διηγηθοῦμε τὴν ἱστορία; Ἐλαὶ πασιγνώστη. Ὁ Βέρθερος ἀγαπᾷ τὴν Σαρλόττε, ἀπελπίζεται ἐλπίτοντας τὴν στὴν ἐξουσία τοῦ σὺζυγος κι' ἐπακολουθεῖ τὸ δράμα.

Τὸν Ἀπρίλιο τοῦ 1774 τὸ ἔργο ἐτελείωσε. Τὸ πρωτότυπο ὕψος του, τὸ ἀσυνήθιστο τέλος του ἔκαναν αἰσθησι σ' ὀλόκληρη τὴ Γερμανία.

Πάρα πολλὰ χρόνια πέρασαν ὅταν ὁ Γκαίτε ξαναδὲ τὴ Σαρλόττε. Αὐτὸ ἔγινε τὸ 1816. Ἡ Λόττε θέλησε νὰ παρουσιάσῃ τὴν κόρη τῆς Κλάρα Κέσνερ στὸν ποιητὴ, ποὺ εἶχε ἀποσυρθεῖ στὴ Βαϊμάρη. Ὁ Γκαίτε ἦταν τότε ἐξηνταεπτά χρονῶν, ἡ Λόττε ἐξηντα τριῶν. Τὸ Βέτσλαρ, ὁ Βέρθερος, ἓνα ὀλόκληρο εἰδυλλιακὸ παρελθὸν πλημμύρισε τὴν καρδιά τοῦ συγγραφέα... Κι' ὅμως τίποτα σ' αὐτὸ τὸ γέρο δὲν πρόσδεσε τὴν παραμικρὴ συγκίνησι. Στὸ ἀναμεταξύ, ὁ ποιητὴς εἶχε παντρευτὴ μιά κοπέλλα ταπεινῆς καταγωγῆς, ἀμόρφωτη, τὴ Χριστιάνα Βουλμπίους, ἀπὸ τὴν ὁποία εἶχε ἀποκτήσει ἓνα γιό, τὸν Αὐγούστο.

Ἡ γυναίκα του καὶ ὁ γιόσις τοῦ πέθαναν πρὶν ἀπ' αὐτόν: ἡ Χριστιάνα τὸ 1816, ὁ Αὐγούστος τὸ 1830. Ὅταν ὁ ποιητὴς πέθανε, στὶς 22 Μαρτίου 1832, εἶχε κι' ἡ Λόττε πεθάνει πρὶν ἀπὸ τέσσαρα χρόνια. Δὲν ὑπῆρχε κοντὰ του παρὰ ἡ γυναίκα τοῦ γιου τοῦ φῶν Γκρίνκε, χήρα. Εἶχε ψιθύρισει: «Βρισκόμαστε στὶς 22 Μαρτίου. Ἡ ἀνοίξι ἐρχεται...».

Ναι, ἡ ἀνοίξι ἐρχόταν. «Βαροὺμ δέκτο Ντοῦ μίχ, Φρὺλινγκολούφ!» (Γιατὶ μὲ ξυπνάς, ἀνοίξι καὶ αὐρὰ;), ρωτᾷ ὁ Βέρθερος στὸ μυθιστόρημα. «Ἐλατὶ μὲ ξυπνάς, ὁ πνοὴ τῆς ἀνοίξεως;» ἐπαναλαμβάνει σὰν ἡχὸ ὁ Βέρθερος στὴν ὄπερα τοῦ Μασσενέ.

Γιὰ τὸν Γκαίτε ἦταν τέλος ἡ ἀνοίξι μιάς αἰώνας δόξας, ποὺ ἔξακολουθεῖ ὡς σήμερα, στὶς χορδὲς ἐνὸς διαλοντέλου: εἶναι ἡ μουσικὴ τῆς συγκινητικῆς αὐτῆς ἐπικλήσεως στὸν Ἐρωτα, ἡ μουσικὴ ποὺ εἶχε γιὰ τίτλο «Τὸ σεληνόφως τοῦ Βέρθερου».

Λοὺκ Ἀλμπάν



ΤΟ ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ ΤΟΥ ΣΠΙΤΙΟΥ ΚΑΙ Η ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΙΣ ΤΟΥ

Δὲν μπορεῖ νὰ νοηθῇ σπίτι ὠργανωμένῳ χωρὶς ἓνα πρόχειρο φαρμακεῖο γιὰ τὶς πρώτες βοήθειες σὲ ἀτυχήματα.

ΚΑΘΕ σπίτι πρέπει ἀπαραίτητα νὰ ἔχῃ τὸ φαρμακεῖο του. Τὸ φαρμακεῖο αὐτὸ πρέπει νὰ ἔχῃ πρόχειρο ὅ, τι χρειάζεται, τοποθετημένο μὲ ἀπόλυτη τάξι καὶ τὸ περιεχόμενό του νὰ ἔχῃ τακτοποιηθῇ κατὰ τέτοιο τρόπο, ποὺ ὅποιοιδήποτε νὰ μπορῇ νὰ βροῖσκει ἀμέσως ὅ, τι χρειάζεται χωρὶς νὰ ψάχνῃ μιά ὥρα καὶ ν' ἀνακατῶνῃ τὸν κόσμο.

Ἀπὸ καιρὸ σὲ καιρὸ θὰ πρέπει νὰ ἐξετάζεται τὸ περιεχόμενό του. Πολλοί καιρὶσμένα φάρμακα ἢ τριμμένα (δισκία π. χ.) πρέπει νὰ πετιοῦνται καὶ νὰ ἀντικαθίστανται μὲ καινούργια. Τὰ φύλλα τοῦ τσαγιοῦ π.χ. ὕστερα ἀπὸ ἓνα χρόνο χάνουν τὴν δραστηκότητά τους. Τὸ ἴδιο καὶ τὰ φάρμακα ποὺ φυλάσσονται σὲ σκεύη μπουκαλίου, ἐξαιρουμένου τοῦ δάμματος ἰωδίου. Δισκία καλὰ κλεισμένα σὲ σωληνάρια βαστοῦν περισσότερο, ἀλλὰ πᾶντως θὰ πρέπει καθεδὺ χρόνινα τοῦλάχιστο νὰ τ' ἀλλάζουμε. Πολλὰ, ἄλλωστε, φάρμακα, ὅπως ἡ πενικιλίνη π. χ. ἔχουν ἐπάνω στὸ μπουκαλάκι ἡμερομηνία λήξεως, ὅποτε εἶναι πιά ἀχρηστὰ.

Ἀπαραίτητα ἐπίσης εἶναι μερικὰ ἐργαλεῖα καὶ ἐπιδέσμοι. Ὅλα τὰ φάρμακα τοῦ φαρμακείου μας τὰ τοποθετοῦμε σὲ εἰδικὸ κιβώτιο-φάρμακο (ὅποιοιδήποτε ἐπιπλοποιὸς μπορεῖ νὰ σὰς φτιάσῃ ἓνα μὲ 60—100 δραχ.), ποὺ τὸ τοποθετεῖτε σὲ σημείο ποὺ νὰ τὸ φτάνετε ἐσείς, ὄχι ὅμως καὶ τὰ παιδιά. Ἡ καλύτερη θέσι εἶναι στὴν κοιλία νὰ ἡ στὸ μπάνιο καὶ στὴν ἀνάγκη στὴν τραπέζια. Ἐκεῖνο ποὺ πρέπει νὰ προσέξετε εἶναι νὰ κλείνῃ καλά καὶ νὰ μὴν εἶναι τοποθετημένο σὲ μέρος ποὺ ἔχει ὑγρασία.

Ἀπαραίτητα ἐπίσης εἶναι μερικὰ ἐργαλεῖα καὶ ἐπιδέσμοι. Ὅλα τὰ φάρμακα τοῦ φαρμακείου μας τὰ τοποθετοῦμε σὲ εἰδικὸ κιβώτιο-φάρμακο (ὅποιοιδήποτε ἐπιπλοποιὸς μπορεῖ νὰ σὰς φτιάσῃ ἓνα μὲ 60—100 δραχ.), ποὺ τὸ τοποθετεῖτε σὲ σημείο ποὺ νὰ τὸ φτάνετε ἐσείς, ὄχι ὅμως καὶ τὰ παιδιά. Ἡ καλύτερη θέσι εἶναι στὴν κοιλία νὰ ἡ στὸ μπάνιο καὶ στὴν ἀνάγκη στὴν τραπέζια. Ἐκεῖνο ποὺ πρέπει νὰ προσέξετε εἶναι νὰ κλείνῃ καλά καὶ νὰ μὴν εἶναι τοποθετημένο σὲ μέρος ποὺ ἔχει ὑγρασία.

Ἐκτός ἀπὸ αὐτὸ συμβαίνει πολλὰς φορὲς νὰ εἶναι νύχτα, καὶ μὴ βροῖσκετε γιὰτὸ, ἐνῶ εἶναι ἀπόλυτη ἀνάγκη νὰ δώσετε τὶς πρώτες βοήθειες. Σὲ περίπτωσι π.χ. ποὺ θὰ κοπῇ πολὺ ἡ θὰ τραυματισθῇ κανεὶς κι' ἔχει ἀφθονὴ αἱμορραγία, τὸ πρῶτο ποὺ ἔχει νὰ κάνῃ εἶναι νὰ καλέσῃ τὸ γιὰτὸ. Ἀν ὅμως δὲν βροῖσκει ἀμέσως γιὰτὸ, μέχρις ὅτου ἔρθῃ, ἔσφαλῃ τὸν τραυματισμένο ὀριζόντια. Τὸ μέρος ὅπου εἶναι ἡ πληγὴ (ποδὶ ἢ χερὶ συνήθως) τὸ σηκώνουμε καὶ τὸ κρατοῦμε ψηλά, κάθετα. Σὲ μιά λουρίδα ἀπὸ ὀφθαλμὸς πετσετὰ στὴν ἀνάγκη κλείνουμε ἓνα σκληρὸ ἀντικείμενο (ἓνα κομμάτι κρεμμύδι π.χ.) καὶ μ' αὐτὸ περισφίγγουμε τὸ μέλος σὲ τρόπο ποὺ τὸ σκληρὸ αὐτὸ ἀντικείμενο τοῦ προχειροῦ αὐτοῦ ἐπιδέσμου ν' ἀντισταθῇ στὴν πληγὴ. Ἀν τὸ αἷμα ἐξακολουθεῖ νὰ τρέχῃ περισφίγγουμε τὸ μέλος μὲ τὸν ελαστικὸ ἐπιδέσμο μεταξὺ καρδιάς καὶ τραυματος. Ἡ περιφίξι αὐτὴ γίνεται ἔτσι: Πάινουμε τὸν ελαστικὸ ἐπιδέσμο καὶ τεντώνοντάς τον τὸν περικτυλίσουμε πάνω ἀπὸ τὴν πληγὴ, ὥστε νὰ τεντωθῇ ἔτσι περισσότερο καὶ νὰ σφίξῃ πρὸς τὸ μέλος. Μὲ τὸν τρόπο αὐτὸν πιέζεται ἡ ἀρτηρία ποὺ αἱμορραγεῖ, φράζει καὶ ἡ αἱμορραγία σταματᾷ. Αὐτὸ ὅμως εἶναι ἀπόλυτα προσωρινὸ καὶ πρέπει νὰ ἔρθῃ μὲ καθε θυσία γιὰτὸς, γιὰτὶ ἂν ἡ περιφίξι αὐτὴ διαρκέσῃ πάνω ἀπὸ μιά—δυὸ ὥρες ὑπάρχει κίνδυνος γάγγραινας.

Ἀπαραίτητα ἐργαλεῖα:

Ἐνα ψαλίδι, ἓνα τσιμπιδάκι, συνδετῆρες ἐπιδέσμων, ἓνα θερμόμετρο, μιά λαστιχένια θερμόφορα, ἓνα κλύσμα.

Ἐπιδεσμικὸ ὕλικό:

Γάζα ἀποστειρωμένη Μερικοὶ ἐπιδέσμοι ἀπὸ γάλα διαφόρου πλάτους (5 καὶ 8 ἐκατοστῶν).

Λευκοπλάστ Ἐνας ελαστικὸς ἐπιδέσμος πλάτους 6 ἐκατοστῶν Λαστιχένια δάτυλα 1 μπουκαλάκι δάμμα ἰωδίου 1 μπουκαλάκι ὀξυζενέ 1 σταγονόμετρο

Σύριγγα καὶ βελόνες ἐνέσεως (ἂν ἔχετε νὰ κάνετε)

Γιὰ ἐξωτερικὴ χρῆσι:

Ἐνα κιλὸ διαλυμάτων βορικοῦ ὀξέος (4%) ποὺ χρησιμοποιοῦται σὲ ἀσπτικὰ τραύματα, πλύσεις τῶν ματιῶν, διάφορες δερματοπάθειες κ.λ.

Ἐνα μπουκαλάκι οἰνόπνευμα καθαρὸ 100 γραμμάρια βορικοῦ ὀξέος σὲ ἀλοιφή (2%) Ἐνα σωληνάριο φισάν

Ἐνα κουτί πούδρα φισάν 100 γραμμ. τσιγκαλοφῆ 1 κουτί τάλκ

1 μπουκαλάκι ὑγρὸ γιὰ ἐντριδὴ (οἰνόπνευμα μὲ καμφορὰ ἢ σλόανς κ.λπ.).

Ἄλοιφι γιὰ τὰ ἐγκαύματα Ἐνα σωληνάριο χρυσομυκίνη

Γιὰ ἐσωτερικὴ χρῆσι

Ἐνα μπουκαλάκι μὲ σταγόνες γιὰ τὴν καρδιά (καρδιακὸ ἀλὸλ συμπατόλ)

Ἐνα κουτί ἀσπιρίνη Ἐνα σωληνάριο κινίνο Ἐνα μπουκαλάκι ἡ δισκία καθαρτικὸ

Ἐνα μπουκαλάκι σιρόπι γιὰ τὸ θῆλα

Ἐνα κουτάκι ἀντισηπτικὰ δισκία γιὰ τὸ λαιμὸ (τυζάλ παραδείγματος χάρι).

Λίγη σόδα ἡ μεταλλικὸ νερὸ Χαμομήλι, τσάι, τίλιο, φασκόμηλο

Ὅταν ἔχετε αὐτὰ τὰ φάρμακα πρόχειρα, θὰ μπορέσετε ν' ἀντιμετωπίσετε μόνη σας διάφορες μικροπεριπτώσεις, ποὺ δὲν εἶναι ἀ



Ένα ενδιαφέρον τέστ

ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΟΣ ΣΥΖΥΓΟΣ

Υποβάλετε τόν μνηστήρα σας σ' αυτή την ανάκριση τρίτου βαθμού: θα περάσετε μαζί μισή ώρα διασκεδαστικώτα

Σας δίνουμε σήμερα ένα «τέστ» διαφορετικό από τα συνηθισμένα που θα σας διασκεδάσει ιδιαίτερα: δεν αφορά εσάς, αλλά «εκείνον», τόν μνηστήρα σας. Θα είναι ή δεν θα είναι καλός σύζυγος; Φυσικά δεν έχετε αμφιβολίες επί τού προκειμένου, αλλά... δεν ξέρετε κανείς τί γίνεται καμμία φορά. Αυτό τόν είδος «ανάκρισης» τρίτου βαθμού, σ' αυτό όποιον θα τόν υποβάλετε, θα φωτίσει αρκετά ώριμες πλευρές τού χαρακτήρα του και, πρό πάντων, θα σας κάνει νά περάσετε μισή ώρα ευχάριστη μαζί του. Γιατί φυσικά δεν είναι κατά βάσι παρά ένα παιχνίδι, μολονότι έχει κάποια σοβαρότητα,

αφού οι ερωτήσεις είναι αποτέλεσμα έρευνας: Γενικά, οι γυναίκες έχουν αρκετά όξεια διαίσθησι ώστε ν' ανακαλύψουν κάτω από τόν πεισματάρη έργονή έναν έξοχο μέλλοντα σύζυγο. Ξέρουν πολύ καλύτερα από τούς άνδρες, ότι για τήν επιτυχία ενός γάμου, δεν αρκεί νά είναι κι' οι δύο ερωτευμένοι ή νά έχουν επιθυμία ν' αποκατασταθούν: Χρειάζονται πολλά άλλα χαρίσματα, συχνά όχι εύκολοδιάκριτα, αλλά που αποτελούν εγγύησι επιτυχίας στη δύσκολη πείρα τής συζυγικής ζωής. Φυσικά, μπορείτε νά επιχειρήσετε τόν τέστ αυτό σ' «εκείνον» κι' αν ακόμα δεν είναι μνηστήρας σας:

- 1 Τόν ευχαριστεί νά συζητά μαζί σας τά σχέδια και τις ελπίδες για τόν μέλλον, για τόν χαρούμενο σπιτικό που θα δημιουργήσετε, τόν τρόπο τής ζωής σας, τά ταξίδια και τις διάφορες διασκεδάσεις που θα κάνετε;
- 2 Ένδιαφέρεται νά κάνει καλή εντύπωση στους γονείς σας και γενικά στην οικογένειά σας; Προσπαθεί νά συμπεριφέρεται πάντοτε ευγενικά και αποφεύγει πράγματα τά όποια θα δυσχερατούσαν τόν περιβάλλον σας;
- 3 Είναι διατεθειμένος ν' αφήσει τή μέλλουσα γυναίκα του νά πάρη μεγάλο ρόλο στην ανατροφή τών παιδιών, ιδίως σ' τά πρώτα χρόνια ή θεωρεί τόν έαυτό τόν ως τόν μόνο κατάλληλο για τήν ανατροφή τών παιδιών;
- 4 Έχει τάσι νά συνάπτει εύκολα φιλίες με πρόσωπα τού ίδιου μ' αυτόν οικονομικού επιπέδου και μορφώσεως πάνω - κάτω σ' τή δική του, και διατηρεί αυτές τις γνωριμίες και φιλίες που συνάπτει για τόν πολύν καιρό;
- 5 Είναι απόλυτα πεπεισμένος ότι μπορεί αρκετά εύκολα νά επιτύχη στην εργασία του και νά αποφυγή κάθε επαγγελματική αντίεσθια που τυχόν θα τού παρουσιασθή, χωρίς νά κοπιήσει και πάρα πολύ γι' αυτό;
- 6 Αποφεύγει νά λήη κουβεντιάζοντας «εμείς οι άνδρες» και «εσείς οι γυναίκες», όπως π.χ. «εμείς οι άνδρες σκεπτόμαστε πολύ τί θα πούμε, ενώ εσείς οι γυναίκες μιλάτε πάντα διαφορετικά, έντελώς απέρριστα»;
- 7 Αν κάτι σ' εσάς τόν ένοχλη, π.χ. τόν ότι καπνίζετε ή τόν ότι μιλάτε δυνατά κ.τ.λ., κατορθώνει νά σας τόν πη ειλικρινά με τόσο ευγενικό τρόπο και τ'αύτ που δεν θα σας στενοχωρήσει και δεν θα σας προσβάλει;
- 8 Από μικρό παιδί είχε διάφορα ζώα που τ' αγαπούσε με ιδιαίτερο πάθος και ως σήμερα ακόμη τά θυμάται, π.χ. μιά γατούλα, ένα σκυλί που πήγαιναν μαζί κυνήγι, μιά καρδερίνα που τόν ξυπνούσε τόν πρωί;
- 9 Σας φαίνεται ότι αν σ' εσάς μιλήσει έξη άδικο μπορεί νά τόν αναγνωρίσει ή νά τόν παραδεχθή ειλικρινά, χωρίς νά επιμένει από έγωισμό και πείσμα στις έσφαλμένες αντιλήψεις που έχει σχηματίσει για κάτι;
- 10 Αν έχη κάποια στενοχωρία επαγγελματική ή προσωπική, κάποια έγνοια που τόν βασανίζει, σας μιλά αυθόρμητα και με ειλικρίνεια γι' αυτήν άμέσως ή μήπως τήν κρατά μέσα του και δεν σας λέει τίποτα γι' αυτή;

ΕΙΝΑΙ ΑΚΟΜΗ ΑΝΩΡΙΜΟΣ



Αν οι ερωτήσεις στις όποιες θ' απαντήσετε «ναι» είναι λιγότερες από 4, πρέπει νά φοβάσθε ότι ό έρωτευμένος σας είναι ακόμα μάλλον ανώριμος για τόν γάμο. Από 5 έως 9 «ναι» ή κατάστασι είναι πιά ενθαρρυντική και μπορεί νά καταλήξη σ' εμια ευτυχισμένη ένωση. Πολλά εξαρτώνται από τόν μόνο από σας.

ΘΑ ΣΑΣ ΚΑΝΗ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΗ



Με ένα σύνολο μεταξύ 10 και 14 «ναι» μπορείτε ν' αποδέχεσθαι νά έπιτύχετε τόν μέλλον: αυτή ή επιτυχία ενός γάμου. Αν από 15 «ναι» είναι περισσότερα από 14 «ναι» μένετε για νά παντρευτήτε. Εμείς γεννημένος για καλός σύζυγος, θα είναι για εμιά τήν έμ



Μα αγάπη μου, που τόν ήξερα ότι αυτός ό ήλιος θα έρχοταν χρεωκοπημένος!

ΓΥΡΙΣΕ έρεθισμένος ό Μάξ Σάιμοντς πρὸς τή γυναίκα του: — Πού νά φανταστό πὸς θάρχόταν εδώ; Άναρωτιέμαι πὸς έμαθε πὸς κάθεται!

Η Τζάνις τύλιξε τόν πανωφόρι της πιά σφιχτά γύρω από τόν λεπτό της σώμα, και τίναξε τά μαύρα της μαλλιά. Τά χείλη της πήραν μιά περιφρονητική έκφρασι, και τά μάτια της έλαμψαν επικίνδυνα.

— Άνθρωπε! Δεν έγραψες στὸν Καναδά έδώ κι' έξη μῆνες, ζητώντας του χρήματα; Και γελώντας πικρά, πρόσθεσε: — Ωραία περιουσία έκανε ό αδελφούλης σου στὸν Καναδά!

Ο Μάξ έπεσε σ' εμια καρέκλα, και πέρασε τά δάχτυλά του μέσα στά μαλλιά του. — Μα αγάπη μου, πὸς ήθελες νά ξέρω ότι ό ήλιος αυτός θα γυρίσει πίσω χρεωκοπημένος, και πάσχοντας από κάποια σκοτεινή και ανίατη αρρώστια; Δεν φανταζόμουν ότι θάρχονταν νά μ'ας φορτωθή!

Η Τζάνις έκανε μιά γκριμάτσα: — Κι' όμως ήθε... Και τώρα είμαστε αναγκασμένοι νά τόν έχουμε μαζί μας ὥσπου νά τά πινάει! Όσο νομίζετε, τόσο τόν καλύτερο... Έμειναν αμίλητοι λίγη ὥρα, αποφεύγοντας νά κυττάσουν σ' αμία ό ένας τόν άλλον. Ο Μάξ ήταν ιδίως στενοχωρημένος επειδή έπρεπε νά κυττάει για δουλειά. Όσο ήταν μόνος οι δύο τους, τά δόλεσαν αρκετά καλά. Μ' αυτά που κέρδιζε ή Τζάνις τραγουδώντας σ' εμια μικρά καμπαρέ, και με τά λίγα πούπαινε ό ίδιος από διάφορες πηγές, δεν είχε ποτέ αναγκασθή νά δουλέψη. Τώρα όμως είχαν έναν άρρωστο σ' αμία χέρια τους.

— Άπ' τή στιγμή που ήρθε βρίσκεται σ' αμία κρεβάτι, έλεγε ή Τζάνις με καινούργιο θυμό. Πού νά πάρη ή όργη! Άφου ξέρει πὸς δεν πρόκειται νά ήσυχ πολύν, γιατί δεν πήγαινε σ' αμία νοσοκομείο; Ο Μάξ έσκυψε εαφνικά πρὸς τόν μέρος της με μάτια που έλαμπαν.

Για σ' αμία στιγμή! Μου ήρθε μιά ιδέα! Μπορούμε νά κερδίσουμε χρήματα απ' τόν αδελφό μου τόν Σίδνεϊ! Άν κάνουμε τή δουλειά σωστά, θα πιάσουμε ίσαμε 2000 λίρες!

Χτύπησε τά γόνατά του, και σηκώθηκε δριμύς, με τόν πρόσωπο γεμάτο έσσηφι. — Γιατί νά μὴν τόν σκεφτώ τὸς ὥρα; Άνα-φάνησε.

Η Τζάνις τόν κύτταξε ειρωνικά: — Γιατί λέγε λοιπόν, μεγαλοφρονέστε! Χωρίς νά δώση σημασία σ' αμία σαρκασμό της, ό Μάξ άρχισε νά τή έξηγη:

— Άς υποθέσουμε ότι ζητώ μιά ασφάλεια ζωής σ' αμία μου για 2000 λίρες... Έπειτα φιλιάσουμε ὀνόματα με τόν Σίδνεϊ: Έγώ γίνομαι Σίδνεϊ κι' αυτός Μάξ Σάιμοντς. Ο γιαντρός που θα μ'εξέταζε για τήν ασφάλεια θα με δὸν ήγη και... κι' έπειτα θα καθόσθουν και θα περιμένουν νά πεθάνη ό αδελφός μου! Θα φέρουμε ένα γιαντρά νά τόν εξετάσει, και θα τόν τόν συστήσουμε ὡς Μάξ Σάιμοντς. Όταν λοιπόν έρθη ό καιρός ό γιαντρός θα υπογράψη φυσικώτατα τόν πιστοποιητικό θανάτου για τόν Μάξ Σάιμοντς, και θα εισπράξουμε τις 2000 λίρες...

Η Τζάνις άρχισε νά δείχνη πραγματικό ένδιαφέρον: — Χμ... φαίνεται εύκολο. Μπορείς νά φέρης έναν άγνωστο γιαντρά. Μα πὸς θα καταβάλης τά πρώτα ασφάλιστρα; Θα είναι κάπου 70—

80 λίρες τόν χρόνο... Που θα τά βρούμε αυτά; — Που νά πάρη ή όργη! Έκανε ό Μάξ. Δεν τὸχα σκεφτή αυτό καθόλου!... Θα πάω νά ρωτήσω πὸς ακριβὸς είναι τά ασφάλιστρα. Αέζει τόν κόπο.

Ο Μάξ φόρεσε τόν καπέλο του και πήγε σ' εμιας ασφαλιστικής εταιρίας. Τελικά βρήκε μιά που δεχόταν νά τόν ασφαλίσει με μηνιαίες δόσεις, πρὸς 7—8 λίρες τόν μήνα.

Ένθουσιασμένος, γύρισε σ' αμία σπιτί: — Μπορούμε νά δάσουμε μπροστά τή δουλειά, έλεγε στην Τζάνις. Δέχονται με δόσεις! Μάξεωαν τά χρήματα που χρειαζόντουσαν, και ό Μάξ πήγε στην άλλη άκρη της πόλεως για νά τόν δὸν ένας γιαντρός.

— Έλαω ένα πιστοποιητικό υγείας, γιαντρε, έλεγε, γιατί πρόκειται νά κάνω μιά ασφάλεια ζωής.

Πήγε έπειτα στην ασφαλιστική εταιρία κι' έδωσε τόν ιατρικό πιστοποιητικό. Συμπλήρωσε και υπέγραψε τήν αίτησι, και μισή ὥρα αργότερα έφυγε από τά γραφεία, με τήν απόδειξι πληρωμής της πρώτης δόσεως τών ασφαλιστρων στην τσέπη του.

Μιά έβδομάδα αργότερα, ό Σίδνεϊ πέθανε. Τόν βρήκαν ένα πρωί νεκρό, με ένα χαμόγελο σ' αμία χείλη. Είχε σβύσει ήρεμα τήν προηγούμενη νύχτα.

Ο γιαντρός ήρθε, κι' ό Μάξ φρόντισε νά λείπει. Όταν γύρισε, ή Τζάνις τόν υποδέχτηκε κραδαινώντας θριαμβευτικά τόν πιστοποιητικό θανάτου. Ο Μάξ τήν άγκάλιασε. Πήρε τόν πιστοποιητικό και διάβασε απάνω τόν ὄνομα: «Μάξ Σάιμοντς».

— Όστε είμαι πεθαμένος, έκανε χαμογελώντας. Κι' ή καμηνή ή χήρα μου είναι τώρα πλουσιότερη κατά 2000 λίρες.

Έβαλε τόν πιστοποιητικό στην τσέπη του. Δυστυχώς ήταν Κυριακή. Τά γραφεία της ασφαλιστικής εταιρίας δεν θάταν ανοιχτά. Α-σφαλίστηκε νά κυττάει τά πενιχρά πράγματα που είχε φέρε μαζί του ό αδελφός του. Ήταν πολύν λίγα. Μα κάτω από μερικά βρώμικα ρούχα, σ' αμία δόση έλαβη χαρτοφύλακα, βρήκε ένα σφραγισμένο φάκελο.

Γεμάτος περιέργεια, ό Μάξ έσκισε τόν φάκελο κι' έβγαλε από μέσα ένα μοναδικό φύλλο χαρτίου.

«ΑΓΑΠΗΤΕ Μάξ — έλεγε τόν χαρτί — αν αμία τήν πείρα σ' αμία χέρια σου όταν πεθάνω, πηγαίνε σ' αμία κ.κ. Κάρτερ, Ουέλλινγκ και Κάρτερ, δικηγόρος (ή διευθύνει τούς είναι γραμμένη στην πίσω σελίδα). Έχουν ὀδηγίες νά σε περιμένουν. Μή μὸν θυμιάσεις που θέλησα νά σε δοκιμάσω έτσι. Άν είσαι ειλικρινής, θα σ' αμολογήσης πὸς ποτέ δεν υπήρχε πολλή αγάπη μεταξύ μας.

«Ήθελα νά δὸν αν θα με βοηθούσε σ' αμία πτωσι ανάγκης, και προσπορίσθαι πῶς ήμουν πάμπτωχος. Ήξερα πὸς δεν θα ήσυχ πολύν. Άν μ' έχης περιποιηθή, θα βρης αμία τόν χαρτί, και θα δάμω ίκανοποιημένος γιατί θα τά άξίζεις.

«Κέρδισα ένα εκατομμύριο δολάρια από έμπόριο αγελάδων στὸν Καναδά, και τ'αύτ κα-ταθέσει σ' αμία Τράπεζα σ' αμία Μοντρεάλ. Οι δικηγόροι μου τόν Λονδίνο θα σε καταποτίσουν. Πήγανέ τους αμία ὅπως τόν πιστοποιητικό θανάτου μου και τούτο έδώ τόν χαρτί.

Σίδνεϊ»

ΑΠΟ ΚΑΤΩ υπήρχε μιά σημείωσι: «Άν αμία τόν γράμμα πείρα σ' αμία χέρια ὀποιουδήποτε

Όταν δὸν ὑπάρχη αγάπη...

άλλου εκτός από τόν Μάξ Σάιμοντς, τόν πα-ρακαλώ νά τόν πῶ σ' αμία δικηγόρος που άνα-φέρονται πίσω, και νά μὴν έρθη με κανένα τρό-πο σ' εμια πῶς με τόν Μάξ Σάιμοντς. Οι δικη-γόροι μου θα ξέρουν τί πρέπει νά κάνουν».

Ο Μάξ άφισε τόν γράμμα νά τόν πείρα α-πό τά χέρια. Η φοβερή αλήθεια τόν έκανε νά σωριασθή σ' εμια πολυθρόνα. Η Τζάνις, που φορούσε ένα έλκυστικό νεγκλιζέ, ὤρμησε σ' αμία δωμάτιο και σταμάτησε αμία μόλις τόν είδε.

Τί τρέχει; ρώτησε τρομαγμένη. Ο Μάξ τής έδειξε τόν γράμμα.

— Διάβασε, έκανε. Η Τζάνις διάβασε τόν σημείωμα τού Σίδνεϊ και τά μάτια της κόντεψαν νά πεταχτούν έξω από τις κόγχες τους.

— Τί σημαίνει αυτό; ρώτησε. — Σημαίνει πὸς, προσπαθώντας νά φανού-με ξύπνιοι, χάσαμε μιά περιουσία! ψιθύρισε. Ένα εκατομμύριο δολάρια! Δεν θα μπορέ-σω ποτέ νά τά διεκδικήσω. Είμαι νεκρός. Δεν μπορώ νά δώσουμε πιστοποιητικό θανάτου που νά αποδεικνύη πὸς ό Σίδνεϊ είναι νεκρός. Είμαι ιδιοκτήτης μιάς περιουσίας που δεν τολ-μώ νά ζητήσω. Θα καταλάβουν άμέσως πὸς είναι αμία.

— Μα δεν μπορείς νά πῶς αμία τόν γράμμα σ' αμία δικηγόρος και νά πῶς πὸς είναι νεκρός; — Θα ζητήσουν πιστοποιητικό θανάτου με τόν ὄνομα τού! Δεν μπορούμε νά πούμε σ' αμία γιαντρά πὸς τόν δάσαμε ψευτικό ὄνομα και πὸς θέλουμε νά τ' αλλάξω... Όχι, τήν πάσα-με! Για σ' αμία! Ένα εκατομμύριο δολάρια στην Τράπεζα, και νά μὴν μπορούμε νά τά εισπράξουμε!

Δίπλωσε τόν γράμμα και τὸβαλε στην τσέπη του.

Τόν μόνο που μ'ας μένει, συνέχισε κυττά-ζοντας τήν Τζάνις, είναι νά εισπράξω τις 2.000 λίρες της ασφάλειας. Τουλιάχιστον αμία τόν πὸς θα μ'ας παρηγορήσει!

Τήν άλλη μέρα, ό Μάξ περίμενε αμία ὀνό-μοις τήν Τζάνις νά γυρίσει από τά γραφεία της ασφαλιστικής εταιρίας. Μα όταν είδε τόν πρό-σωπό της, τόν κόντεψε ή άναπνοή.

Είσαι πραγματική μεγαλοφυΐα, τόν εί-πε ειρωνικά, δίνοντας τόν ένα φάκελο. Άλλά πῶν ανήκει αμία τόν φάκελο, άκούσε με: Εί-νες άδικο νά νομίζω πὸς αμία σου πληρώναν 2000 λίρες. Μου είπαν πὸς όταν ό θάνατος έ-πέρχεται τόν πρώτο χρόνο, πληρώνεται μόνο ή μισή ασφάλεια.

Ο Μάξ κατέβασε τά μούτρα του για μιά στιγμή, νά έπειτα χαμογέλασε.

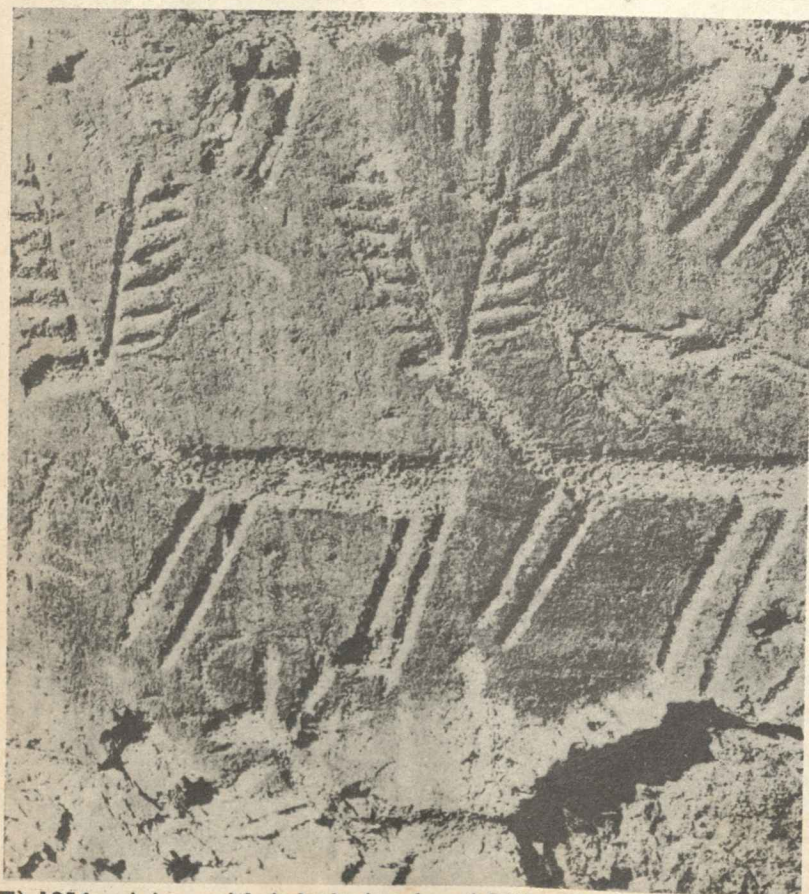
Ε και τί πειράζει, χρυσή μου! Έχουμε χίλιες λίρες και μπορούμε νά...

Η Τζάνις τόν σταμάτησε: — Δεν τις έχουμε, έλεγε. Ο Σίδνεϊ πέθανε πῶν ισχύει τόν ασφαλιστικό συμβόλαιο. Τόν συμβόλαιο ισχύει μόνο όταν πληρωθή και ή τελευταία δόσι. Ο θάνατος συνέβη πῶν πλη-ρωθούν οι δόσεις και τόν συμβόλαιο είναι άκυ-ρο! Σ' αμία επιστρέφουν τήν πρώτη σου δόσι...

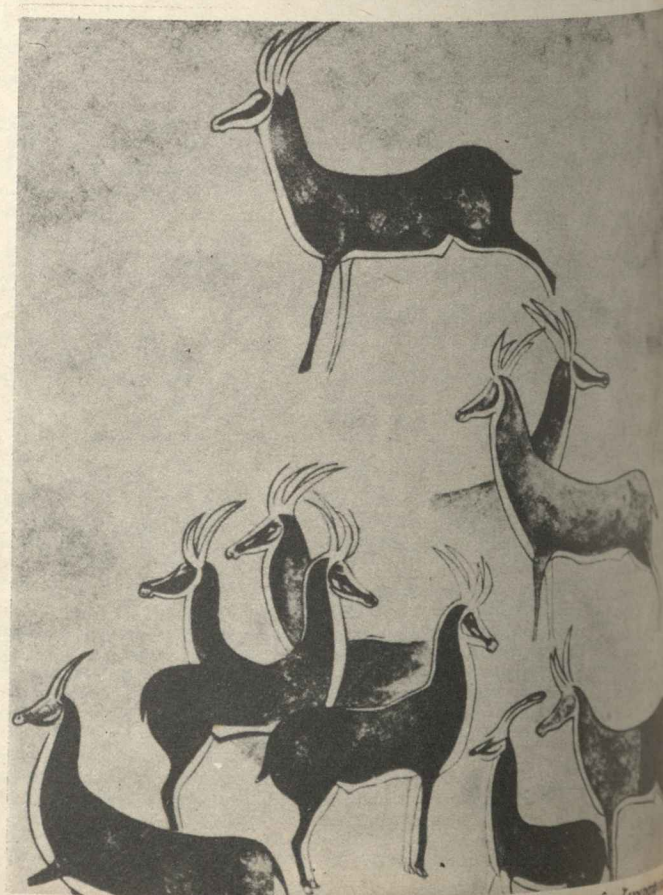
Ο Μάξ κύτταξε τόν φάκελο, κι' έπειτα τόν έσκισε με θυμό. Άδειασε τά χρήματα σ' αμία τρέ-πέ, και άχισε γρήγορα νά τά μετρήσει. Ή-ταν έφτά λίρες και δεκατέσσερα σελίνια—α-κριβώς!

Ο ΓΟΗΤΕΥΤΙΚΟΣ ΚΟΣΜΟΣ ΤΗΣ ΠΕΜΠΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑΣ

Δεν υπάρχει στη γή ζώο που να μην είναι αρχαιότερο από τον άνθρωπο. Πριν ακόμα οι πανάρχαιοι πρόγονοί μας μάθουν να βουν τη φωτιά, να κατεργάζονται την πέτρα και να πλάθουν τον πηλό, υπήρχε ήδη στον πλανήτη μας ο πολύμορφος και πολυάριθμος κόσμος των ζώων, με τις συνήθειές του, τους νόμους του. Κάθε ζώο με την εμφάνισή του ανθρώπου βρήκε έναν έγχρονο παρτίκι.



Το 1956, μία αποστολή, υπό την ηγεσία του Γάλλου εθνολόγου 'Ανρύ Λοξ, ανέκαλύψε στη Σαχάρα, ζωγραφισμένα σε σπηλιά αυτά τα ελάφια..



Στην ίδια σπηλιά ανέκαλύφθη ολόκληρη σειρά προϊστορικών ζωγραφικών έργων εξαιρετικού ενδιαφέροντος, όπως είναι οι εικονιζόμενες αλεπούδες.



«Παπά, μίρα τόρος πιντάδος!». Μ' αυτή την κραυγή το κοριτσάκι του 'Ισπανού παλαιοντολόγου Σαουτουόλα τράβηξε την προσοχή του πατέρα της στο σπηλαίο της 'Αλταμίρα, στο οποίο ανέκαλύφθηκαν θαυμάσια ζωγραφικά έργα όπως αυτό που παριστάνει δόνασο και αγριόχοιρο να τρέχουν.

ΤΑ ΖΩΑ, πράγματι, μπορούν να ζήσουν χωρίς τον άνθρωπο, ενώ είναι δύσκολο να φανταστούμε πώς θα μπορούσε να είχε επιζήσει ο άνθρωπος χωρίς τα ζώα. Από ανάγκη, αλλά μερικές φορές και χωρίς ανάγκη, ο άνθρωπος διατάραξε βαθιά τη ζωή των ζώων: μερικά είδη έζησαν αιτίες της δράσεως του ανθρώπου εξαφανίσθηκαν από τη γη, άλλα περσιωρίσθηκαν σε ελάχιστα δείγματα και μερικά δεν υπήρξαν παρά στην άγρια κατάσταση, άλλα μόνο στην εξημερωμένη. Μόνο εδώ και λίγες δεκαετίες ο άνθρωπος πήρε διαφορετική στάση απέναντι στα πριόνια του: από τον πλυσματά: σήμερα προστατεύει εκείνα που κατά τους περασμένους αιώνες είχαν καταφέρει να ξεφύγουν από την ολοκληρωτική καταστροφή.

“Όπως σε κάθε άλλη περιοχή της ανθρώπινης γνώσεως, έτσι και στη ζωολογία, στη μελέτη δηλαδή των ζώων, η έπιστημονική εξέλιξι, την απάλλαξε από ένα σωρό μύθους, δεισιδαιμονίες και προλήψεις.

Ὁ Ἀριστοτέλης πρῶτος ἐρευνητὴς

Η έπιστήμη της ζωολογίας είναι νεαρότατη. Έδώ κι' ένατό χρόνο Μέντελ διατύπωσε τους νόμους της κληρονομικής μεταβίβασης των χαρακτηριστών, πριν ακόμα γίνη γνωστός ο μηχανισμός της αναπαραγωγής των σπερματικών κυττάρων. Αυτό δείχνει βεβαίαι τη μεγαλοφυΐα του Μοραβού μοναχού, αλλά ταυτόχρονα κι' ότι η έπιστήμη άρχισε νά ξεφεύγει από την παιδική της ηλικία.

Εἶναι λογικὸν νὰ σκεφτοῦμε, ὅτι οἱ πανόραχοι πρόγονοί μας — πού
ἡ ζωὴ τους ἦταν στενωτάτα ἐξαρτημένη ἀπὸ τὴ φύσι — πολὺ γρήγορα
θὰ ἔπρεπε νὰ εἶχαν προσέξει κάθε τι πού τοὺς περιέβαλλε καὶ ἰδιαίτε-

ρα τα άλλα πλάσματα, προ πάντων τὰ ζῶα, μερικά από τὰ ἀπο-
τελεσθῶσαν κινδύνου γι' αὐτοὺς κ' ἔπρεπε νὰ τ' ἀποφύγουν, καὶ ἄλλοι
γι' ζωῆς ποῦ ἔπρεπε νὰ τ' ἀποκτήσουν. Πρέπει, κατὰ συνέπεια, νὰ
ἐλκετόμεθα ὅτι ἡ ἀνέμνησις τῆς παλαιότερης πείρας καὶ τῶν πο-
ρῶσεων ποῦ εἶχαν κάνει ἀποτελούσαν τὰ πρῶτα σπέρματα γινώσκει
τα ὅμως δύσκολο νὰ φαντασθῶμεν ὅτι ἀπὸ τὰ δείγματα τῆς προηγου-
νὸς ἐπιστήμης θὰ εἶδαν ὡς ἐμᾶς.

Ἡ περίφημη σπηλιὰ τῆς Ἀλταμίρα

[illegible]

Η εξέταση των ζωγραφικών και γλυπτικών αυτών έργων φαίνεται ότι οι καλλιτέχνες που τα έφτιασαν είχαν πλήρη γνώση των μορφών στάσεως και των συνθηκών των ζώων που ζωγράφιζαν και που κατά το μεγαλύτερο μέρος ζώα ωρέλιμα ή θλαδάρη. Πράγμα που τελέει που υποδηλώνει ότι οι απεικονίσεις αυτές συνδέονται με την τέλεση που εγινε ανάμεσα με τη κινήση και τον πολλαπλασιασμό των

This image shows a close-up of a heavily textured and discolored surface, likely the cover or endpaper of an old book. The overall color palette is a range of browns, from light tan and beige to deep, dark chocolate and near-black tones. The texture is uneven, with visible fibers, creases, and areas of apparent abrasion or wear. A prominent, large, dark, irregular stain or shadow occupies the right side of the frame, contrasting sharply with the lighter, more mottled areas on the left. The lighting appears to come from the upper left, creating highlights on the raised portions of the texture and casting shadows in the recesses and under the dark stain.

Ἐκτός ἀπὸ τὴν Εὐρώπῃ καὶ στὴν Ἀμερικὴ (στὶς Πολιτείες τῆς Ἀριζόνας καὶ τῆς Γιούτας), ἀνακαλύφθηκαν γλυπτὰ στοὺς βράχους στοὺς ὁποίους ἀναγνώριζε κανεὶς θαυμάσια τὸ δαυτιτρίχο ρινόκερο, τὸν αὐτοκαταστροφὴν ἄνθρωπον καὶ τὸν ἀνάνηρο τὴν πρὸ τῆς ἐποχῆς τῶν παγετῶνων.

Τὰ ἴχνη τῆς μεγάλης ἐκείνης τέχνης ἐξαφανίζονται ἀπότομα στὶς ἀρχὲς τῆς Ὀλοκαίνου ἐποχῆς, μαζί με τὴν ἐξαφάνισι τῶν ζώων ποὺ εἶχε σὺν ἀντικείμενο.

Οι πύοι άρχαιοί πολιτισμοί πού έξορμησε από την ιστορία δείχνουν ότι ή άγνοια των ζώων ήταν παντού. άσχετά έκτεταμένη και βαθειά. Πολλά άγνοιας μυστίς γίνονται από πύοι άρχαία θίβια: στη Βενετιά ά.π.χ. το άρσενικό και το ήλιο ή γήνηση τήλημα της Ζεύς - Αέθρα (αυτολογής ή θλίαν πύο άποδίδεται στην Ζωροαστρη και χρονολογείται από τον έβδομο ή έκτο αιώνα π.Χ.) υπάρχει δόλορη κεφάλαια γία την ευφύα του σκόλου. Πολλά έκτίς ανάεφονται στην Άγία Γραφή: ή ήπποπόταμος, ή άναγρος, ή κροκόδειλος κ.λ.π.

ο αναρχικός, ο κροκοδείλιος κ.λ.π.
Αναρχικές είναι οι απεικονίσεις φερωτών των διεκδικούντων δράκων, εκτός από μερικούς λαγούρους και κυντερήδες που απαντούν στα γλυπτά των Μάγια, του αρχαίου εκείνου λαού της Κεντρικής Αμερικής, που θεωρείται σαν ο πιο πολιτισμένος της προκολομβιανής εποχής. Στα ζωγραφικά έργα των άλλων παναρχαίων λαών της Κεντρικής Αμερικής, είναι άφθονος το ανθρώπομορφος απεικόνισμός με τμήματα διαφόρων ζώων: πλάσματα ελεφαντινά, ανθρώπινο με κεφάλι ή ουρά φιδιού κ.λ.π. Πολύ γνωστό είναι οι ιππότες δαίμονες των Αζτέκων: ο δαίμονας τους 'Ιζ-γυωτέκι μοιάζει μ' ένα μεγάλο ιπτάμενο ερπετό του τύπου των πτερο-δακτύλων. Και όμως κανένας άνθρωπος δεν θα μπορούσε να είχε γνωρίσει όλα τα πανάρχαια αυτά ζώα!

σε τα πανάρχαια αυτά χρόνια! Στο ιερογλυφικό αλφάβητο της αρχαίας Αιγύπτου βρίσκεται ένα αληθινό ζωολογικό λερπετόριο. Πολλές θηικές ιδιότητες παριστάνονται με εικόνες ζώων, πολλές θεότητες έχουν στοιχεία διαφόρων ζώων: ο θεός ήλιος Ρα έχει κεφάλι γερρακότι. Ο Σέτ, ο θεός του πόνεμου, έχει ρυγ- γές τσακαλιού και ούρα λιονταριού. Ο ταύρος της Μέμφιδας φιλοξενεί την ψυχή του θεού Ώσιρ. Ένας θεός - κροκοδείλιος βασιλέας στις δ- χές της λίμνης Μοϊρίδας. Στο θεό - σκύλο ήταν αφιερωμένη η πόλι Κυ- νηπόλις. Ίερα ήταν το πουλί ιβίς, ο σκορπιός, ο σκαρδαβίος και πολ- λά άλλα ζώα.

«Αλλά και πολλοί άλλοι αρχαίοι λαοί προσωποποίησαν τον ζώα και τους έδωσαν βίαιες ιδιότητες. Δεν μπορούσαν να πούμε ότι ήταν μονάχα οι φόβος που τους ανάγκαζε σε ένα τέτοιο πράγμα, ή αδυναμία τους να μεγάλο ρόλο, αλλά στην περίπτωση της θεοποίησης φυσικών φαινομένων, που, κατά την πνευματική ικανότητα των αρχαίων λαών δεν μπορούσε να εξηγηθεί, αλλά στον ζώα υπάρχει και η έκτιμηση και ο σεβασμός σε ιδιότητες, που δεν είχαν ίσως οι πανάρχαιοι λαοί. Γι' αυτό θεοποίησαν, όχι μονάχα μεγάλα και άγρια ζώα, που δεν μπορούσαν να υποτάξουν και να νικήσουν, αλλά και μικρά, που με την «ευφύια» τους έκαναν ζωηρή εντύπωση στους αρχαίους λαούς, που βρίσκονταν στο πρώτο πνευματικό τους ζήτημα.

This image is a close-up detail of a prehistoric rock painting. It depicts a large animal, possibly a bison or aurochs, shown in profile and facing towards the left. The animal's body is primarily colored in a warm, earthy ochre or terracotta hue. Its legs and the lower portion of its body are outlined with thick, dark black pigment. A distinctive feature is the dense application of small, dark dots or beads along the animal's back and legs, which may represent fur texture or a specific artistic technique. The painting is set against a light-colored, heavily textured background that appears to be the natural surface of the rock, with some areas showing signs of weathering or mineral deposits.

Ἀνάγλυφο πού παριστάνει ἐλέφαντα. Βρέθηκε σκαλισμένο σ' ἓνα δῶρο τοῦ φαραγγίου Χάβα Σουπαϊ, στὴν Ἀριζόνα τῆς Ἀμερικῆς

This detail from a painting shows a figure, possibly a woman, in a dark, swirling, and textured environment. The figure is partially obscured by the swirling forms, which are rendered in shades of brown, black, and white. The overall effect is one of intense movement and emotional depth.

Ἀνάγλυφο πού παριστᾷ δασύτριχο ρινόκερο. Βρέθηκε κι' αὐτό στὴ
Ἀμερική, σ' ἓνα δράχο κοντὰ στὸν ποταμὸ Κολοράδο, στὴ Γιούτα.

■ ΑΧΛΑΔΙΑ, ΡΟΔΑΚΙΝΑ ΚΑΙ ΞΥΝΟΜΗΛΛΑ ΜΑΡΜΕΛΑΔΑ ■ ΑΧΛΑΔΙΑ ΓΛΥΚΟ ΓΚΛΑΣΕ ■ ΔΑΜΑΣΚΗΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΜΕΝΑ ΣΤΟ ΚΡΑΣΙ, ■ ΔΑΜΑΣΚΗΝΑ ΜΑΡΜΕΛΑΔΑ, ■ ΡΟΔΑΚΙΝΑ ΚΑΙ ΔΑΜΑΣΚΗΝΑ ΜΑΡΜΕΛΑΔΑ, ■ ΡΟΔΑΚΙΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΜΕΝΑ ΣΤΟ ΚΟΝΙΑΚ, ■ ΣΥΚΟΜΑΡΜΕΛΑΔΑ ■ ΣΥΚΑ ΞΕΡΑ ΓΕΜΙΣΤΑ, ΦΟΥΡΝΙΣΤΑ

■ ½ κιλό ἀχλάδια ■ ½ κιλό ροδάκινα ■ ½ κιλό
ξυνόμηλα ■ 9 φλυτζάνια τσαγιού ζάχαρη ■ 1
φλυτζάνι τσαγιού χυμός λεμονιού.

Καθαρίζετε τὰ φρούτα καὶ τὰ κόβετε σὲ μικρὰ κομματάκια. Προσθέτετε τὸ χυμὸ λεμονιοῦ. Τὰ βάζετε σὲ κατσαρόλα μὲ τὴ ζάχαρη καὶ τὰ σιγοβράζετε ἐπὶ 25 περίπου λεπτά.

Ἀδειάζετε τὴ μαρμελάδα ἀμέσως σὲ ζεστὰ ἀποστειρωμένα βάζα καὶ τὰ κλείνετε ἀμέσως.
ΣΗΜ.: Ἡ μαρμελάδα αὐτὴ δὲν γίνεται λεῖα.

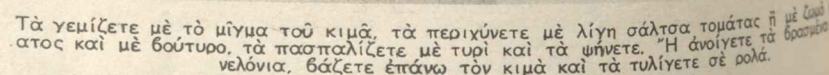
Ἐτοιμάζεστε τὸ ἀλχηδάκι ὅπως περιγράφεται παραπλευρῶς. Τὸ στραγγίζετε ἀπὸ τὸ σιρόπι. Βάζετε σὲ κατσαρόλα 3 φλιτζάνια τσαγούλι ζάχαρη καὶ 1 φλιτζάνι τσαγούλι νερό. Ἀνακατεύετε ἕως στοῦ ἡ ζάχαρη λυώσῃ. Ὅταν τὸ σιρόπι πᾶρῃ ὄρασι, ρίχνετε μέσα τὰ ἀλχηδάκια. Τὰ βράζετε ἐπὶ ἐλαφρῷ. Ἀποσύρτε τὴν κατσαρόλα ἀπὸ τὴ φωτιά καὶ ἀφίπνετε τὸ γλυκό νὰ μείνῃ ἕως στοῦ γίνῃ χλιαρό. Τότε γέρνετε τὴν κατσαρόλα, ὥστε τὰ ἀλχηδάκια μὲ τὸ σιρόπι νὰ πᾶν πρὸς τὴ μιά πλευρά τῆς κατσαρόλας. Πᾶρνετε λίγο σιρόπι πρὸς τὴ σηκωμένην πλευρά τῆς κατσαρόλας καὶ τὸ δουλεύετε ἕως στοῦ ἀρχίσῃ νὰ θολώνῃ. Μὲ τὴν ἴδια σπατουλά τραβάτε μερικά ἀλχηδάκια καὶ τὰ τυλίγετε μέσα στὸ θολωμένο σιρόπι. Τὰ βγάζετε καὶ τὰ τοποθετεῖτε ἑπάνω στὸ σχάρα. Ἐπανάλαμβανετε τὸ ἴδιον διπλ. δουλεύετε λίγο σιρόπι καθὲς φορὰ καὶ παίρνετε μέσα σ' αὐτὸ μερικά ἀλχηδάκια ἕως στοῦ γκλα-

Ὁρεκτικά
Ρύζι, πιλάφι, ἄσπρο
Τοματοῦλες στὸ φούεργο
(γαριτούρα)
Κοτολέτες μοσχαριοῦ «πανε»
Φρούτο

Σαλάτα «Τουλωναίζ»
Κοτόπουλο σκορδατό
Πατάτες τηγανιτές
Κοκταίηλ φρούτων «ντέ λουξ»

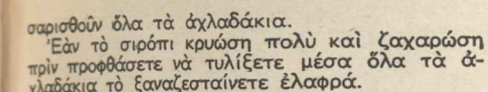
Σαλάτα «ἀντιπάστ»
Κανελόνια
Παγωτό ἢ δαμάσκηνα κο-
μπόστα μὲ μαρέγκα

“Ένα κυριακάτικο οίκογενειακό μενού και πρωτότυπες συνταγές από τη διεθνή κουζίνα



■ ½ κιλό κανελόνια ■ 1 κιλό κιμά ■ Βούτυρο ή
φυτίνη ■ 1 κρεμμύδι φιλοκομμένο ■ 1 καρότο
φιλοκομμένο ■ Λίγο σέλινο φιλοκομμένο ■ Μαϊ-
τανός φιλοκομμένος ■ Άλάτι και πιπέρι ■ ½
φλυτζάνι τσαγιού κρασί άσπρο ■ 2 τομάτες
2, αυγά ■ Γαλέτα ■ Τυρί τριμμένο ■ Μοσχο-
κάρυδο.

Σωτάρετε με αρκετό βούτυρο τὸν κιμά, τὸ κρεμμύδι, τὸ καρότο καὶ λίγο σέλινο. Προσθέτετε λίγο μαϊντανό, ἀλάτι, πιπέρι, τὸ κρασί, τὶς τομάτες ξεφλουδισμένες καὶ ψιλοκομμένες καὶ ἄ-



■ 1½ κιλό αγγούρια ■ 1½ κιλό ζάχαρη ■ 3 φλυτζάνια τσαγιού νερό ■ Χυμός λεμονιού ■ Κανέλα και γαρύφαλα (προαιρετικά).

Καθαρίζετε τα άχλαδιά, χωρίς να αφαιρέσετε
το κοτσάνι τους. Για να μη μαυρίσουν τα ρί-
χνετε άμεσα στο νερό με λίγο χυμό λεμονιού.
Κατόπιν τα βράζετε με το νερό έως ότου σκεβόν
μαλακώσουν. Ρίχνετε τη λάχανα και τα αφήνετε
να σιγοβράσουν επί 20 ως 25 λεπτά. Τα απο-
σπείτε από τη φωτιά και αφήνετε να ·εινούν ε-
πί 24 ώρες. Τα βράζετε πάλι έως ότου το σιρό-
πι τους «εξήσ». Κατά το τέλος προσθέτετε το
χυμό λεμονιού και αν θέλετε, λίγη κανέλα και
γαράφαλα άκοκκιστά.

■ 2 κιλά ροδάκινα ■ 4 φλυτζάνια τσαγιού ζάχαρη ■ 4 φλυτζάνια τσαγιού νερό ■ 4 ακόμη φλυτζάνια τσαγιού ζάχαρη ■ Κονιάκ.

Διαλέγετε ὥριμα καὶ γερά ροδάκινα καὶ τὰ
τρίβετε μὲ μιὰ πετσέτα γιὰ νὰ ἀφαιρεθῇ τὸ χνού-
δι. Τὰ πλένετε καὶ τὰ σκουπίζετε. Τὰ τρυπᾶτε
σὲ διάφορα μέρη μὲ μιὰ γονδρὴ μακρυὰ βελόνα.

Βράζετε τη ζάχαρη με το νερό. Ρίχνετε μέσα στο σιρόπι τα ροδάκινα και τα βράζετε σε σιγή φωτιά επί 5 ως 6 λεπτά. Τα βάζετε μέσα σε αποστειρωμένα βάζα. Ρίχνετε στο σιρόπι την υπόλοιπη ζάχαρη και το βράζετε έως ότου δέση. Το ρίχνετε επάνω στα ροδάκινα. 'Απογεμίζετε τα βάζα με κοινόκα και τα κλείνετε.

■ 1½ κιλό δαμάσκηνα ■ 1 φιάλη κόκκινο κρασί
■ 1½ φλυτζάνι παργιού ζάχαρη ■ ¾ φλυτζάνιο
παργιού ξύδι ■ Άρκητ ή κανέλα άκοπάνιστη
1 κουταλιά σούπας γαρύφαλα.

Πλένετε τα δαμάσκηνα και αφαιρείτε το κουκούτσι. Τα βάλετε μέσα σε ένα τηγάνι, δοχείο. Ζεσταίνετε το υγρό και ρίχνετε τη γάλαξη. Την ανακατεύετε έως ότου παχύνει. Προσθέτετε το κρασί και τα μπαχαρικά. Ρίχνετε το μίγμα επάνω στα δαμάσκηνα, τα σκεπάζετε και τα βάζετε στο ψυγείο ή σε θροoster μέρος. Θα είναι έτοιμα, για να φαγηθούν, ύστερα από δύο έβδομάδες και διατηρούνται επί μήνες. Τα σερβίρετε ως γαρνιτούρα σε ψητά κρέας ή πουλερικά.

■ 3 κιλά σύκα φρέσκα ■ 2½ κιλά ζάχαρη ■ 2
λεμόνια ■ Βανίλια.

Καθαρίζετε τα σūκα και τὰ βάζετε σὲ μιὰ λεκάνη μετ' ὕδατος. Ἀφίνειτε μὲνουμενους ὡρεῖς στὸ πνεῦμῳ ἵ, σὲ ὁσοοὐ μέρους καὶ κατόπιν τὰ βάζετε σὲ σιγαὺν φωτιά. Τὰ βράζετε μερικὰ λεπτά, ἐνῶ τὰ ἀνακατεύετε μὲ ἅνα προυνί καὶ τὰ πιέζετε γιὰ νὰ λυθοῦν. Ἀποστρέψετε τὴ μαρμελάδα ἀπὸ τὴ φωτιά καὶ ἀφίνειτε νὰ μείνῃ ἕως τὴν ἐπόμενῃ. Τότε τὴν ἐξανοβρίζετε ἕως 8 του δόση. Κατὰ τὸ τέλος προσθέτετε τὸ χυμὸ τῶν λεμονιών.

Όταν η συκομαρμελάδα κρυώσει προσθέτετε αρκετή βανίλια και τη βάζετε σε μικρά γυάλινα βάζα. Τη σκεπάζετε καλά και τη διατηρείτε σε δροσερό μέρος.

Ἐάν κατοικήτε σὲ περιοχή ὅπου ἀφθονοῦν τὰ
σῦκα ἢ ἂν ἔχετε συκιὲς στὸν κήπου σας καὶ σὰν
περισσεύουν σῦκα φτιάχνετε μὲ αὐτὰ μαρμελά-
δα ἢ τὰ στεγνώνετε στὸν ἥλιο, τὰ γεμίζετε—ἂν
θέλετε—καὶ τὰ φουρνίζετε, γιὰ νὰ τὰ προσφέρε-
τε στὶς βεγγέρες τοῦ χειμῶνα.

Γιὰ νὰ γίνουν καλὰ τὰ σῦκα πρέπει νὰ εἶναι τελείως ὠριμα. Τὰ ἀνοίγειν στὴ μέση, ἀπὸ τὸ κάτω μέρος πρὸς τὰ ἑπάνω, ὥστε νὰ μείνῃ καθὼς τοῦ ἀνοίξιμο καὶ ἐνωμένο ἀπὸ τὸ κοτσάνισμα. Τὸ νὰ βάζει ἑπάνω σὺ σχάρες καὶ τ' ἀνοίγει ἀνεξέλεγκτα σὺν ἡλῳ ὥς δὴ πρὸς στεγνωσμός. Τὸν Αὐγουστὸν γίνονται δὲ 6 περίπου μέρες. Φρόνιμον εἶναι καὶ τὰ θάβειν νὰ τὰ παίρνει μέσα σὺν σπίτικῳ καὶ γιὰ τὴν ὑγρότητα καὶ γιὰτὶ μπορεῖ νὰ βρέθῃ. Ὅταν στεγνωσθῶν καλὰ τὰ ἐνώνεται πάλι καὶ εὖν βέλτεται. τὸ ζεματίζει ἢ τὰ θοῦρνιζειται.

Τὸ ζεμάτισμα τῶν σῦκων γίνεται ὡς ἑξῆς: Τὰ βάζετε σὲ ἓνα τρυπητὸ καὶ τὰ θυθίζετε σὲ νερὸ ποῦ θράζει, καὶ τὰ στραγγίζετε καλὰ καὶ τὰ ἀπλώνετε στὸν ἥλιο. Τὰ σκεπάζετε μετ' τουλπάνι καὶ τὰ ἀφήνετε μερικὲς ὥρες ἢ ἕως οὔτου στεγνῶνσούν. Τὰ διατηρεῖτε σὲ κουτί.

ΣΥΚΑ ΦΟΥΡΝΙΣΤΑ: Στεγνώνετε τα σύκα όπως αναφέρεται ανωτέρω και τα γεμίζετε ένα μίγμα από αμύγδαλα καθαυρίσμένα, με γαρύφαλα κοπανισμένα και με κόνιτα φιλοκωμό ροδιού. Πριν κρῶσυν τα τυλίγετε σε ζάχαρη άχνη ή σε ένα μίγμα από σοκολάτα τριμμένη και από ζάχαρη άχνη. Ακόμα μπορείτε να τα δου- τίξετε σε σοκολάτα (κουβερτούρα) λυωμένη. Τα διατηρείτε σε τεκεκεδένια κουτιά σε σειρές με λαδογόνο ανάμεσα.

■ 1½ κιλό δαμάσκηνα ■ 8 φλυτζ. τσαγ. ζάχαρη.

Κόβετε τὰ δαμάσκηνα στὴ μέση καὶ ἀφαιρεῖ-
τε τὸ κουκκούτσι. Τὰ βάζετε σὲ κατσαρόλα μὲ
τὴ ζάχαρη καὶ ἀφίνετε νὰ μείνουν ἐπὶ μιὰ ὥρα.
Κατόπιν τὰ βράζετε ἐπὶ 15 ἕως 20 λεπτὰ ἢ ἕως
δοῦν τὸ σιρόπι δέση.

Ἐὰν ἀδυνατίζετε τὴν μαρμελάδα ζεστὴ σὲ ζεστὰ ἀποστειρωμένα βάζα μὲ διδωτὸ καπάκι. Κόβετε λαδόκοιτο στὴ διάμετρο τῶν βαζῶν, τὸ βουτάτε σὲ κονιὰκ ἢ σὲ οἶνον/πνευμα καὶ σκεπάζετε τὴν ἐπιφάνεια τῆς μαρμελάδας ὅταν αὐτὴ κρῶσθαι. Κατόπιν βάζετε τὰ καπάκια. Διατηρεῖτε τὴν μαρμελάδα σὲ ὁροσροὸ μέρος.

■ 1½ κιλό ροδάκινα ■ 1½ κιλό δαιμάσκηνα ■ 1
φλυτζάνι τσαγιοῦ νερό ■ Ζάχαρη.

Πλένεται τα φρούτα. Αφαιρείτε το φλούδι και τα κοκκινάκια από τα ροδάκινα, χωρίζετε στη μέση τα δαμάσκηνα και βγάζετε το κοκκινάκι. Τέ-
λες βράζετε μαζί με το νερό επί 10 λεπτά και τα περνάτε από μηχανή. Μετράτε πριν πολλά μη-
φυλικά! Είναι τσαχυτό και προσάθετε ίση ποσότητα
ζάχαρης. Βράζετε τη μαρμελάδα έως ότου βέσει
— περίπου 45 λεπτά. Την αδειάζετε σε ξεστά α-
ποστειρωμένα βάζα και τη διατηρείτε σε δροσε-
ρό μέρος.

■ ½ κιλό δαιμάσκηνα ■ 1 φλυτζάνι τσαγιού ζάχαρη ■ ½ φλυτζάνι τσαγιού νερό ■ 2 άσπράδια αυγών ■ ½ φλυτζάνι τσαγιού ζάχαρη.

Κόβετε τα δαμάσκηνα στη μέση και αφαιρείτε το κουκούτσι. Βράζετε τη ζάχαρη με το νερό έπι 10 λεπτά και ρίχνετε στο σιρόπι τα δαμάσκηνα. Τα άφινετε να ποσариσθούν έπι 3 ώς 4

Χτυπάτε τα ασπράδια μαρέγκα πηχτά και ρίχνετε λίγη - λίγη $\frac{1}{2}$ φλυτζάνι τσαγιού ζάχαρη. Ρίχνετε κουταλιές μαρέγκα επάνω στα δομάκια και τα βάζετε σε μέτριο φούρνο. Αφίνετε να ψηθούν επί 12 ως 15 λεπτά.

(Γαρνιτούρα)

■ Τοματούλες Ιταλικές ■ Βούτυρο ή φυτίνη
■ Αλάτι ■ Πιπέρι ■ Λίγη ζάχαρη ■ 1 κρεμμυδάκι
φιλοκομμένο ■ Λίγη γαλέτα ή μπισκότα κρό-
κες τριμμένα.

Ζεμάτατε τις τοματούλες και τις ξεφλουδίζετε. Τις χαραζετε, τις πιέετε να πέσουν οι σπόροι. Λιώνετε σε ένα ταψάκι λίγο βούτυρο ή φυτίνη και βάζετε μέσα τις τοματούλες. Τις γυρίζετε για να αλειφθούν παντού με το βούτυρο. Τις πεσπαλίζετε μ' αλάτι, πιπέρι, με λίγη ζάχαρη. Πίχνετε

● Συνέχεια στη σελίδα 8

ΠΩΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥΝΤΑΙ

ΤΑ ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΡΙΑ

ΜΕΣΑ ΣΤΑ ΣΤΡΕΙΔΙΑ

«Τὰ μαργαριτάρια ζοῦνε κατὰ σμήνη, ὅπως οἱ μέλισσες. Καὶ ὅπως οἱ μέλισσες, ἔχουν κι' αὐτὰ τὴ βασίλισσά τους. Αὐτὸς πού θὰ κατορθώσῃ νὰ τσακώσῃ τὴ βασίλισσα, θὰ πιάσῃ εὐκόλα ὅλο τὸ σμήνος θὰ ἔρουν μόνα τους ὅλα τὰ μαργαριτάρια. Ἄν ὅμως ὁ ψαράς δὲν τὰ καταφέρῃ νὰ τὴν πιάσῃ τὴ βασίλισσα, τότε μπορεῖ νὰ ψαρεύῃ σ' ὅλην τὴ ζωὴν, μπορεῖ καὶ νὰ σαπίσῃ μένοντας πάντα πιά μέσα στὰ νερά καὶ πάντα ψάχνοντάς. Ἀδίκαι! Δὲν θὰ πιάσῃ οὔτε ἓνα μαργαριτάρη!». Εἶναι χαμένος κόπος!.

Αὐτὰ πιστεύανε σχετικὰ μὲ τὰ μαργαριτάρια πρὸς τὸ ρόζ. Ἦταν Ἰούλιος, 11 Ἰουλίου τοῦ 1893. οἱ στρατιῶτες τοῦ Μ. Ἀλεξάνδρου, ὅταν ξεκίνησαν γιὰ τὴν Ἰνδία. Τὴν Ἰνδία τὴν ἀκούγαν πρὶν τὴν δούλ, χίλια - δυὸ εἶχαν φτάσει στ' αὐτὰ τους, πολλὰ τὰ φανταστικά γι' αὐτὸν τὸν τόπο, τὸν ὁλοῦτε ἀγνωστο τότε ἀκόμα. Ὁ Ἀλέξανδρος εἶναι ὁ πρῶτος Εὐρωπαῖος πού τὸν εἶδε καὶ τὸν κατέκτησε.

Φυσικά, τὰ χρόνια ἐκεῖνα τὰ παμπάλαια ὄχι μονάχα ἀνάμεσα στοὺς στρατιῶτες τοῦ Ἀλεξάνδρου, ἀλλὰ καὶ ἀνάμεσα στὸν ἀνώτερον ἀξιωματοῦχος ἐλάχιστοι θὰ ἦσαν αὐτοὶ πού θὰ εἶχαν δῇ μαργαριτάρη. Στὴν Ἰνδία ὅμως, τὸ στολίδι τὸ ἀρχοντα ἦταν τὸ μαργαριτάρη. Μὲ μαργαριτάρη στ' αὐτὰ τὸν ὑποδέχτηκαν τὸν Ἀλέξανδρο. Μὲ μαργαριτάρη στ' αὐτὰ τὸν πολέμησαν κι' αὐτοὶ πού δὲν ὑποτάχθηκαν ἀπὸ μιὰς ἀρχῆς. Ὅταν φτάσανε οἱ Μακεδόνες στὴν πηγὴ τοῦ Ὑφασί, τὰ βασίλεια τοῦ Σώσεϊπου — λέει ὁ Ἀριανὸς — τὸ παλάτι φαίνονταν ἀκατοίκητο, ὅπως κι' ὅλος ὁ τόπος. Κανένας σκοπὸς στὰ τεῖχη, ψυχὴ πάνω στοὺς πύργους καὶ οἱ πύλες κλειστές. Καὶ ἐξαιρέτικα οἱ πύλες ἀνοίξαν, ἀκούστηκαν μουσικὲς. Σὲ λίγο πρόβαλε ὁ πρίγκιπας μὲ τοὺς γιουῦς του, γιὰ νὰ ὑποδεχθῇ τὸν Ἀλέξανδρο. Ἦταν ντυμένοι μ' ὅλην τὴν ἐπισημότητα. Φορούσανε κόκκινη χρυσοκέντητη τῆ-θεννο πού ἔρχονταν μέχρι τοὺς ἀστραγάλους. Χρυσὰ καὶ τὰ σανδάλια τους, ἀστράφτανε ἀπὸ τὴν πολυτιμὴ πέτρα καὶ τὰ μαργαριτάρη. Μὲ μαργαριτάρη ἦταν κεντημένο καὶ τὸ σαρίκι πού φορούσε ὁ καθένας στὸ κεφάλι του. Σειρὲς μαργαριτάρη εἶχαν καὶ γύρω στοὺς καρπούς τῶν χειρῶν καὶ πηλὰ, στὰ μπράτσα. Μὰ τὰ μαργαριτάρη πού κρέμονταν στ' αὐτὰ τοῦ πρίγκιπα ἦταν ἐξαιρετικὰ μεγάλα.

Τὸ μαργαριτάρη τὸν καιρῶν αὐτῶν εἶναι τὸ φυσικὸ μαργαριτάρη. Τὸ ψεύτικο εἶναι καὶ πολὺ νεώτερο, τὸ ψεύτικο δηλαδὴ τὸ καλλιερημένο. Μᾶλλον πολὺ σύγχρονο θὰ πρέπει νὰ πούμε. Ἄν αὐτὸ τὸ ὠραιότατο στολίδι ἐγίνε κτῆμα τῶν πολλῶν, αὐτὸ τὸ χρυσάμι σ' ἓνα κοντουτσικο καὶ ἀσχημῶ-τσικο Γιαπωνέζο. Στὸν Κονχίτι Μικιμότο.

Μὰ φυσικὰ τὸ ἱδανικὸ τοῦ Μικιμότο δὲν ἦταν νὰ στολίσῃ τοὺς λαίμους τῶν γυναικῶν. Ὅλη ἡ ἱστορία ἐγίνε γιὰ νὰ κερδίσῃ χρήματα ὅπως δὰ καὶ τὰ κέρδιζε, ἔγινε πᾶμπλουτος, ὁ βασιλεὺς τῆς πέ-λας! Πέθανε τώρα τελευταία, στὰ 1954, σὲ ἡλι-κία 94 χρονῶν.

Τρία χρόνια ἐπέμενε ὁ Μικιμότο. Δὲν εἶναι πολ-λὰ βέβαια, μὰ ἐπὶ τρία χρόνια ὁ Μικιμότο, μὲ βροχὴ ἢ χωρὶς βροχὴ, κατέβαινε στὸν κόλπο τοῦ Ἀγκο, ὅπου εἶχε στήσῃ τὸ τέκλι του. Στὸν κόλπο αὐτὸν δὲν ἐρχότανε ποτὲ καρχαρίας. Εἶχε κλεισθεῖ μὴ μικρὴ καὶ ῥηχὴ μεριά, ὅπου ἐφύττει στρεΐ-δια. Αὐτὸς ἦταν ὁ κηρύς του. Ὁ στρεΐδοκῆπος του. Ἐπὶ αὐτὸν ὑπομονητικὰ νὰ τὸν καλλιεργῇ. Κάθε μέ-ρα, μὲ βροχὴ ἢ χωρὶς βροχὴ, δουτούσε στὰ νερά, παρακολουθώντας τὰ στρεΐδια του. Τ' ἀνοίγει προ-σεκτικὰ κι' ἔχονε μέσα τους ἓνα τίποτα. Ἐναν ψι-λούτσικο ἄμμο. Ξανάνοιγε πὺ πρὸςσεκτικὰ τὰ πα-λαιότερα.

«Στρεΐδι μου, στρεΐδάκι μου, τὸ ἐφίξες τὸ μαρ-γαριτάρη!»

Ἐπὶ τρία χρόνια ἡ ἀπάντησις ἦταν «ὄχι!»

«ὄχι! Δὲν ἔχει μαργαριτάρη».

ὄχι! ὄχι! Ἐνα - ἓνα κατὰ σειρά ἀνοίγε τὰ στρεΐδια τοῦ στρεΐδοκῆπου, ὄχι! τοῦ ἀπαντοῦσαν ὅλα. ὄχι! Μ' αὐτὸς μὲ τὴν ἴδια εὐλάβεια — αὐ-τὴν πού τὴν τρέφει ἡ ἀγρία ἐλπίδα τοῦ κέρδους — τὰ ξαναποδοθετοῦσε στὴ θέσι τους, μὲ τὴν ἴδια ἐ-πιμονὴ ξαναφύττει λεπτότατη ἄμμο ἀνάμεσα σὲ νέα στρεΐδια.

Καὶ ἦρθε στιγμὴ πού μάζεψε μονομιάς πέντε μαργαριτάρη! Δὲν ἦταν ὁλοστρόγγυλα, μὰ εἶχαν ἓνα γλυκύτατο χρῶμα, μὴ ἐλαφρότατη ἀπόχρωσι

τὸ ρόζ. Ἦταν Ἰούλιος, 11 Ἰουλίου τοῦ 1893.

Ὁ Μικιμότο εἶχε φτάσει στὸ σκοπὸ του, τώρα πιά μπορούσε ἀφοῦ νὰ προχωρήσῃ. Εἶχε φτιάξει μαργαριτάρη! Ὁ πρῶτος πού τὰ ἐφίξας, πού τὰ καλλιέργησε. Βέβαια, ἦταν γνωστὸ ὅτι καθε στρεΐ-δι παράγει μαργαριτάρη, κάτω ἀπὸ ὠριμένους ὀ-ρους. Ἦταν γνωστὸ ὅτι τὸ στρεΐδι σκάβει στὸ δυ-θὸ ἐκεῖ πού βρίσκεται, ἓνα βάθος ὅσο τὸ μισὸ τοῦ μεγέθους του. Ἀνοίγει τότε μὴλις - μὴλις τὰ τσά-φια του καὶ εἰσέρχεται τὸ νερὸ. Ἡ τροφὴ του. Πι-θανὸν κάποτε μαζί μὲ τὸ νερὸ νὰ μπη καὶ νὰ κλει-σθῇ ἓνα κουκουτσάκι ἄμμου ἢ ἓνα ἐλάχιστο σκου-ληράκι ἢ ὅτι, ἄλλο ζωάριο. Τὸ ὁποῖοδήποτε αὐτὸ ξένο σῶμα εἶναι ἐχθρὸς τοῦ στρεΐδιου. Καὶ τὸ στρεΐδι ἀμύνεται. Ὑπο ὠριμένων ὀρους, τὸ ξένο αὐτὸ σῶμα, αὐτὸ εἶναι πού θὰ μεταβληθῇ σὲ μαρ-γαριτάρη. Ἦταν γνωστὰ ὅλα αὐτά. Μὰ ὁ Μικιμότο ἦταν πού ὁ ἴδιος του ἔβαλε τὸ ξένο σῶμα στὸ στρεΐδι καὶ ὁ ἴδιος τὸ πήρε πίσω, ὡς μαργαριτάρη.

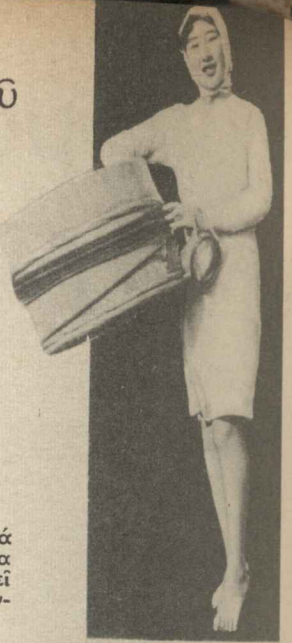
Λοιπόν, τὸ μέλλον δὲν ἦταν πιά ἀγνωστο, ὁ Μι-κιμότο σὰν νὰ τὸ διαβάξῃ σὲ ἀνοιχτὸ βιβλίο. Ἐ-λαβε τὴν κατοχὴ τοῦ τὸ νησί Τατοκού καὶ στρώ-θηκε στὴ δουλειά. Γύρω - τριγύρω φύτεψε στρεΐδια, ἔκανε τὴν ἐγκαταστάσει του. Δὲν δουτούσε πιά ὁ ἴδιος του στὰ νερά. Εἶχε ἀμάς, δουτήχτρες νεαρές κοπέλλες πού τὴν εἰδίκευσε σ' αὐτὴ τὴ δουλειά. Ὁ ἴδιος του εἶχε ἄλλη ἀσχολία: Προσπαθοῦσε ν' ἀ-ποσπάσῃ τὰ μυστικά τῶν στρεΐδων.

Ὁστόσο, τὰ στρεΐδια δὲν τὰ φανέρωναν τὰ μυσ-τικά τους τόσο εὐκόλα. Τὰ κρύβανε μὲ προσοχή. Πάλευε μαζί τους ὁ μικροσκοπικὸς χρωματιστὸς Για-πωνέζος, τοὺς τὰ ἐπαίρνε ἓνα - ἓνα καὶ μὲ κόπο. Ἐτοί ἔμαθε ὅτι τὸ στρεΐδι ὅταν γίνῃ δέκα ἐτῶν εἶ-ναι ὑπεργήρο. Κατ' οὐδένα λόγῳ μπορεῖ πιά τὸ ξένο σῶμα νὰ μεταβληθῇ σὲ μαργαριτάρη. Ἐμαθε ἀκόμα ὅτι θὰ πρέπει τὸ στρεΐδι νὰ εἶναι τριῶν χρό-νῶν γιὰ νὰ μπορέσῃ νὰ ἀποδώσῃ μαργαριτάρη. Ὁ-τι τὸ μαργαριτάρη γιὰ νὰ σχηματισθῇ τοῦ εἶναι ἀ-ναγκαῖα τρία ἔως πέντε χρόνια. Ἀλλὰ μόνον τὸ 1905 τὰ κατάφερε τέλος ὁ Μικιμότο νὰ τὸν ἀπο-σπάσῃ καὶ τὸ τελευταῖο τὸ μυστικὸ πού ἦταν καὶ τὸ μεγαλύτερο. Ὅτι δηλαδὴ τὸ ξένο σῶμα πού θὰ δεχθῇ μέσα του τὸ στρεΐδι θὰ μεταβληθῇ τότε σὲ μαργαριτάρη, ὅταν τὸ σῶμα αὐτὸ βρεθῇ στὴν κα-τάλληλη μεριά τοῦ στρεΐδιου.

Τὸ μυστικὸ αὐτὸ ἦταν καὶ τὸ τελευταῖο. Τίπο-τα πιά τὸ ἀγνωστο δὲν ὑπῆρχε γιὰ τὸν Μικιμότο. Ἡ οἰκογένειά του ἐγίνε πᾶμπλουτη. Ἐκατοντάδες «ἀμάς» δουτούσανε τώρα πιά στὰ νερά, πέρα σὲ βεθαῖα νερά, νὰ βρῶν στρεΐδια τριῶν χρονῶν. Ὁ, βέβαια, μπορούσαν πιά νὰ διακρίνουν τὴν ηλικία τοῦ στρεΐδιου ἀπὸ τὸ ἐξωτερικὸ του, ἀπὸ τὸ μέγε-θος καὶ τὸ σχῆμα του γενικά. Οἱ ἀμάς φορούσανε κατάλευκα, γιὰ νὰ φοβῶνται οἱ καρχαρίες καὶ νὰ ἀπομακρύνονται. Ὅταν δουτοῦν στὰ νερά — ὅπου δὲν μποροῦν νὰ μείνουν παρὰ 50 ἔως 80 δευτερό-λεπτα — τὸ δείχνει στὴν ἐπιφάνεια ἓνας κάδος τὸ μέρος ὅπου κρύβονται. Ἐνα μακρὺ λουρί συνδέει τὸν κάδο αὐτὸν μὲ τὸ σῶμα τῆς κοπέλλας. Τὰ στρεΐ-δια πού θὰ βρῇ, θὰ τὰ ρίξῃ στὸν κάδο.

Σήμερα δὲν εἶναι μόνον ἡ φήμη Μικιμότο πού καλλιερῇ μαργαριτάρη. Ἀκόμα καὶ σὲ ποτάμια τῆς Εὐρώπης γίνεται καλλιέργεια, ποτάμια πού τὰ νερά τους εἶναι φτωχὰ σὲ ἀσβέστιο. Δὲν τυλιγεται πιά τὸ μαργαριτάρη μὲ θρύλους, ὅπως στὸν καιρὸ τοῦ Μ. Ἀλεξάνδρου. Ἡ ἐπιθυμία ὅμως γιὰ τὴν κατοχὴ ἐνὸς μαργαριταρίου — ἀληθινοῦ! — πα-ραμένει ἡ ἴδια. Τὰ μεγάλα, λαμπρὰ μαργαριτάρη πού κρέμονταν στ' αὐτὰ τοῦ Σωσειπού καὶ τῶν γυνῶν του θὰ τ' ἀντικρύσουμε κι' ἐμεῖς μὲ τὸ ἴδιο βλέμμα, ὅπως τ' ἀντίκρυσαν καὶ τὰ στρατεύματα τοῦ μεγάλου κατακτητῆ.

Πην. Μαξ.



Ἡ ἐξέλιξις τοῦ στρεΐδιου μέσα μὲ μὴν ἑξήμισι δέκα ἐτῶν. Μὲ τὴν μακρὰ θὰ ὑπολογίσετε τὸ μέγε-θος τοῦ στρεΐδιου.

Συγχώρεσέ με Βιολέτα

ΤΡΥΦΕΡΟ

ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΟ

ΔΙΗΓΗΜΑ



Ἡ Ἀντζελα ἔδωσε τὸ μεγάλο φάκελλο στὴ μητέρα της μὲ τὸ δῆθεν γράμμα τοῦ πατέρα της.

εἶχε ἔρθει ἀπὸ τόσο μακριὰ, τὴν γοῦτεψε.

— Ὑπάρχουν τόσα κουνουτάρη, εἶ-πε ἡ Ἀντζελα. Δὲν λείει πότε θὰ γυρίσῃ;

— Ὁχι, χρυσό μου, δὲν τὸ λείει. Ἡ λύπη γλύστρησε στὸ πρόσω-πό της σὰν σκιά.

Ἡ Βιολέτα ἀναγκάστηκε νὰ στα-ματήσῃ δυὸ φορές, ἔπειτα ἔφτασε στὸ τέλος τῆς σελίδας:

«Χίλια φιλιὰ κι' ὅλη μου τὴν ἀ-γάπη. Ἐχετε θάρρος», ἔγραψε ὁ Πιέρ. Κι' ἡ Ἀντζελα χαμήλωσε τὸ κεφάλι.

Εἶναι πολὺ μακρινὸ ἓνα τα-ξίδι σὰν αὐτό, ἔμαθὰ;

Βέβαια, Ἀντζελα. Πολὺ μα-κρινό.

Ὅταν ἔμεινε μόνη ἡ Βιολέτα ἔα-νάφερε στὴ σκέψι τῆς τῆς λέξι «μα-κρινό» καὶ ρίγησε.

«Πόσον καιρὸ θὰ μπορέσω νὰ κρα-τήσω;» ἀναρωτήθηκε. Ἐδῶ καὶ δυὸ χρόνια εἶχε σκαρῶσει αὐτὸ τὸ πα-ραμῦθι τοῦ ταξιδίου. Τὴν ἴδια μέρα πού ἐκείνος ἔφυγε ἀπὸ τὸ σπίτι, χω-ρὶς νὰ τῆς δώσῃ καμιά ἐλπίδα, τὴν ἴδια ἐκείνη μέρα τὸν τρομερὸ θυ-μὸν, ἡ Βιολέτα εἶχε ἀρχίσει νὰ λη-ψέμαται.

— Γιατί ὁ μπαμπὰς φώναζε ἔτσι τὴ νύχτα;

— Γιατί ἔλαβε ἀσχημὲς εἰδήσεις.

— Πού εἶναι τώρα;

— Πάει ταξίδι.

— Πότε θάρη;

— Ὁ! Ὁ ἀργήσι, χρυσό μου...

— Εἶναι μακριὰ;

— Πολὺ μακριὰ.

Εἶχε δημιουργηθῇ τὸ ταξίδι, ἔ-πρεπε τώρα νὰ δημιουργηθῇ τὰ γράμματα. Ἐνας μπαμπὰς δὲν φεύ-γει χωρὶς νὰ γράψῃ. Κι' ἐνῶ οἱ φυ-αρὶες τῶν γειτόνων τῆς ὑπενθύναν-τὴ δυστυχία τῆς μιῆς γυναικας, πού πε-ποια γοητευτικὴ γυναικας, πού πε-ρίμενε ὅλη ἐκείνη τὴ μοιραία νύχτα μέρα σ' ἓνα πολυτελὲς ἀμάξι στὴν πλατεία τὸν ἐρχομὸ ἐκείνου πού μὲ τὴ φυγὴ τὸν ἐρήμωσε ἓνα σπίτι, ἡ Βιολέτα δημιουργοῦσε γιὰ τὸ παι-δί της ἓνα ἐξαιρετικὸ πατέρα, ἦ-ρωα μὴς τιτανικῆς ἐργασίας στὴν καρδιά τῆς Ἀφρικῆς.

Τὴ νύχτα πάντα ἡ ἀπελπισία τῆς γέμιζε τὴν καρδιά. Ἐσφινκὰ τὸ τηλέφωνο κτύπησε. Ἀπορημένη ἡ Βιολέτα τὸ σήκωσε:

— Ἐμπρός! Ποιός; Ὁ Ἀντρέ;

«Ἀ! Καλοπέρα, Ἀντρέ. Ναί, πολ-λὸν καιρὸ. Μὰ τί συμβαίνει; Τόσο ἀργά; Πῶς; Πῶς; Σὰς εἰδοποίη-σαν; Εἶναι αὐτὸς πού...» Ἡ διευ-

ολέτα στεκόταν μπροστὰ στὸν πλη-γωμένο.

— Πῶ νὰ φέρω τὴν Ἀντζελα ἀπὸ τὸ σχολεῖο, μουμύρισε ὁ Ἀν-τρέ. Πρέπει νὰ τὴν προειδοποιήσω.

Ἡ Βιολέτα ἔμεινε μόνη μὲ τὸν τραυματία. Ὁ Πιέρ γεμάτος ἐπιδέ-σμους κοιμόταν στὸ κρεβάτι. Τοῦ εἶ-χαν κάνει μὴ καταπραῖντική ἔνεσι κι' ἐκείνη κύτταξε τὸ πρόσωπο αὐ-τό, πού εἶχε πιστέψει πῶς δὲν θὰ ξανάβλεπε ποτέ.

Ὁ Πιέρ! Ἀλλὰ ἦταν ὁ Πιέρ αὐ-τὸς μὲ τὸ ἀδυνατισμένο πρόσωπο, τὴς ρυτίδες καὶ τὴς λευκὲς τρίχες; «Ὅστε δὲν ἦταν εὐτυχισμένος;» ἀναρωτήθηκε. Τὸ πρόσωπο τοῦ κι-νῆθηκε ἐλαφρὰ καὶ τὰ βλέφαρά του μισάνοιξαν.

— Ἐσύ..., εἶπε.

— Εἶμαι ἡ Βιολέτα, εἶπε ἐκείνη. Ἐνα χαμόγελο μισάνοιξε τὰ χεί-λη του.

— Βιόλα... εἶπε, βρίσκοντας τὸ ὑποκριτικὸ πού τὴ φώναζε ἄλλο-τε στὴς ἐγκάρδιες στιγμὲς, καὶ τῆς ἀπῄλωσε τὸ χέρι.

Δὲν κρατήθηκε ἄλλο. Τὸν ἀγκά-λισσε κλαίγοντας, τοῦ χάιδεψε τὰ μαλλιά. Οἱ λέξεις δὲν ἦταν ἀπαραί-ητες, κι' εὐχαριστοῦσε τὸ θεὸ πὺ ἡ δύναμις τοῦ μποροῦσε νὰ λησθ-λα τὰ δεσμά. Ὁ Πιέρ μίλησε μὲ κόπο:

— Εἶπες στὴν Ἀντζελα...

Τότε τοῦ μίλησε γιὰ τὴν Ἀφρι-κῆ, τὴ δουλειά, τὴ ζέση, τὰ γράμ-ματα. Μιλοῦσε, μιλοῦσε, ξεσκεπά-ζοντας τὸν ἥρωα, πού εἶχε δημιουρ-γήσει καὶ πού γι' αὐτὸν ἡ Ἀντζε-λα ἦταν περήφανη.

— Καὶ πρέπει νὰ πῆς στὴν Ἀν-τζελα ὅτι εἶχες ἓνα ἀτύχημα πού χάρις σ' αὐτὸ σὺ ἔδωσαν τώρα ἄ-δεια...

Ἀλλὰ ἡ φωνὴ τῆς ἔσπασε. Ἀ-δεια! Μὴ μικρὴ παρένθεσι στὴ δυ-τυχία. Ἡ ἀγωνία τοῦ πρὸ ἀνωρ-θώθηκε μπροστὰ τῆς πάλιν...

Μὲ τὰ μᾶτια ὄρα, δὲν ἔβλεπε πιά καὶ σώπαινε. Δὲν τοῖμοῦσε νὰ φωνάξῃ τὸν πρὸς τῆς καρδιάς της. «Σὲ παρακαλῶ, μὴ μὰς ἐγκαταλεί-ψης πιά». Δὲν μποροῦσε νὰ δῇ τὸ βλέμμα τοῦ Πιέρ κεραιμένο στὸ πρόσωπό της. Αὐτὸ τὸ λίγο ψυχρὸ βλέμμα πού ἐπαίρνε ἀνέκκλητες ἀ-ποφάσεις. Ἀλλὰ σταματῶν ν' ἀ-ναπνέει, ὅταν τὸν ἀκούσε νὰ ληθ-σι-γᾶν:

— Πρέπει νὰ μοῦ δείξῃς τὰ γράμ-ματα γιὰ νὰ τὰ διαβάσω. Νὰ μά-θω τί ἔκανα γιὰ τὴν Ἀντζελα καὶ γιὰ σένα. Γιὰ νὴ μὴ ξεγελαστῶ ἄ-λῃ φορὰ. Γιὰ νὰ μάθω τί πρέπει νὰ κάνω στὰ μέλλον.

Δὲν τὸῖμοῦσε νὰ πιστέψῃ στ' αὐ-τιά της. Ἐσφινκὰ ἡ πόρτα ἀνοίξε. Ἡ Ἀντζελα, γελαστὸ διαβολάκι, ὡ-ρμησε μέσα. Πήδησε στὸ κρεβάτι κι' ἔσφιξε μὲ τὰ δυὸ χεῖρά της τὸ κεφάλι τοῦ πατέρα της.

— Μπαμπά! Εἶδες τί ἔπαθες σ' αὐτὴ τὴν ἀσχημὴ χάρι! εἶπε. Δὲν πρέπει νὰ ξαναπαῖς. Δώσε μου τὸ λόγο σου.

— Ναί, εἶπε ὁ Πιέρ σοδάρ. Δὲν θὰ ξαναγυρίσω ποτέ πιά ἐκεῖ κάτω, στὸ ὑπόκορφο. Καὶ ἔρεϊς, εἶπε ἔ-πειτα, ὁ γυρισμός μου ἦταν τόσο ἐσφινκὰς, πού δὲν εἶχα τὸν καιρὸ νὰ σοῦ φέω ἓνα δώρο. Ἀλλὰ, πῆς μου τί θέλεις νὰ ἀποκτήσῃς;

Ἡ Ἀντζελα τὸν κύτταξε ζωηρὰ κι' ἀποκριθῇ μὲ σιγούρια:

— Ὅ, θέλω πολὺ, μπαμπά, ν' ἀποκτήσω μὴν ἄδελφον.

Ἡ Βιολέτα κοκκίνισε. Ἀλλὰ ὁ Πιέρ στήλωσε τὰ μάτια του στὴ μη-κρὴ καὶ εἶπε μὲ σοδάρεια:

— Ἐ, λοιπόν, Ἀντζελα, στὸ ὑ-πόσχομαι κι' αὐτό. Ὁ ἀποκτήσῃς μὴν, ἀφοῦ τὸ θέλεις.

Ρομπέρ Μὰς

Πλούσια σέ Βιταμίνες



BITAMINΗ P_{Ca}
(ξανάνωμα)

BITAMINΗ B₂
(ανάπτυξις)

BITAMINΗ PP
(άντιληψις)

BITAMINΗ B₆
(καλή χώνευσις)

ΜΕΝΤΙΟΥΜ

ΕΛΕΝΗ ΚΙΚΙΔΟΥ

Της Έταιρείας Ψυχικών
Έρευνών (Βραβείον Τηλεπα-
θείας μακράς απόστασεως).
Δέχεται καθ' έκάστην 9—
1 π. μ. και 5—8 μ. μ. όδός
Μεταόδου 25 Α' όροφ. (στά-
σις Μουσείου), τηλ. 810-975

ΡΟΥΣΑ ΠΛΑΤΗ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΟΥ

Ίατρος

Μαιευτήρ - Γυναικολόγος
Δέχεται καθ' έκάστην 9—12.
5—7 ώς και επί συνητεύσει.
Χ. Τρικούπη 113, τηλ. 613-610

ΠΛΕΚΤΑ 1959-'60

• Συνέχεια από τη σελ. 42

στε την άκρη του στην ανάποδη μεριά.

13. ΑΝΔΡΙΚΟ ΠΟΥΛΟΒΕΡ ΜΟ- ΧΑΙΡ

ΥΛΙΚΑ: 500 γραμ. μαλλί Μο-
χαίρ. Βελόνες Νο 5 και 7.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ: Λά-
στιχο 1+1π=1π καλή, 1π ανάπο-
δη, Λάστιχο 3+1π=3π καλή, 1π
ανάποδη.

ΠΛΑΤΗ

Βάλτε στις βελόνες σας Νο 5 87π
και πλέξτε 10 σειρές λάστιχο 1+1π.
Συνεχίστε με τις χονδρότερες βελό-
νες πλέκοντας λάστιχο 3+1π έως ό-
του έχετε γενικό μάκρος 43 έκατ.
όποτε θα σχηματίσετε το ρεγκλάν,
κλείνοντας και στις 2 άκρες από 5π.
Κατόπιν πλέξτε: 1η βελόνα 3π κα-
λή, 1 απλό κλείσιμο (= πάρτε 1π
απλεκτόν, πλέξτε τον επόμενο πόν-
το καλή, περάστε τον απλεκτό πάνω
από τον καλό, συνέχεια λάστιχο 3+
1π έως τους τελευταίους 5π τους ό-
ποιους θα πλέξετε 2π μαζί καλή 3π
καλή.

Έπαναλάβετε αυτά τα κλεισίματα
κάθε 2 βελόνες έως ότου σάς μεί-
νουν 27π. Θα τελειώσετε με την καλή
μεριά του πλεκτού προς το μέρος
σας, όποτε θα πλέξετε κατόπιν (4π
ανάποδη, 2π μαζί) 4 φορές, 3π ά-
νάποδη. Θα μείνουν 23π τους όποι-
ους θα αφήσετε σε μια δοηθητική
βελόνα.

ΕΜΠΡΟΣ

Πλέξτε όπως ακριβώς και για την
πλάτη έως ότου φθάσετε στα ρεγ-
κλάν, και κλείστε στις 2 άκρες από
5π όποτε θα πλέξετε: 1η βελόνα:
3π καλή, 1 απλό κλείσιμο, 30π, 2π
μαζί, 1π καλή και θα γυρίσετε για
να σχηματίσετε και το ντεκολτέ. 2η
βελόνα: 2π ανάποδη, λάστιχο 3+1π
π ως τους τελευταίους 4π, τους ό-
ποιους θα πλέξετε ανάποδη. 3η βε-
λόνα: 3π καλή, 1π απλό κλείσιμο,
λάστιχο έως τους τελευταίους 2π,
τους όποιους θα πλέξετε καλή. 4η
βελόνα: όπως ή 2η βελόνα: 5η βε-
λόνα: 3π καλή, 1 απλό κλείσιμο, λά-
στιχο ως τους τελευταίους 3π, τους
όποιους θα πλέξετε 2π μαζί, καλή,
1π καλή. Θα συνεχίσετε κατ' αυτό
τον τρόπο, κλείνοντας προς τη με-
ριά του λαιμού κάθε 4η βελόνα από
1π (10 φορές). Στο ρεγκλάν θα
κλείνετε από 1π κάθε 2η βελόνα έ-
ως ότου εξαντληθούν όλοι οι πόντοι.

Πάρτε στις βελόνες σας τους υπό-
λοιπους πόντους και πλέξτε με τον
ίδιο τρόπο αλλά αντικρουστά και με
προσοχή να πέφτουν τα κλεισίματα
συμμετρικά.

ΜΑΝΙΚΙ

Βάλτε στις βελόνες σας 43π και
πλέξτε 8 έκατ. λάστιχο 1+1π. Συ-
νεχίστε με τις χονδρότερες βελό-
νες πλέκοντας λάστιχο 3+1π. Και στις
2 άκρες θα προσθέσετε κάθε 4η βε-
λόνα από 1π, έως ότου έχετε 69π,
τους όποιους θα πλέξετε, έως ότου
έχετε γενικό μάκρος 48 έκατ. όπο-
τε θα σχηματίσετε το ρεγκλάν όπως
και στην πλάτη.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Ένωστε τη μία ραφή του ώμου
και σηκώνετε γύρω στο λαιμό 123π
έν όλω τους όποιους θα πλέξετε λά-
στιχο 1+1π 7 βελόνες.

Στη μύτη του ντεκολτέ θα πλέξε-
τε κάθε 2η βελόνα από 3π μαζί προ-

σέχοντας να πέσουν τακτικά τα κλει-
σίματα.

Ράψτε τις πλαγιινές ραφές και τις
ραφές των μανικιών. Κλείστε και τον
άλλο ώμο. Ένωστε τα μανίκια.

14. ΦΟΡΕΜΑΤΑΚΙ

(Για κοριτσάκι 1 έτους)

ΥΛΙΚΑ: 130 γραμ. περίπου μαλ-
λί «Μπεμπές» σε χρώμα κίτρινο. Λί-
γο άγκορά μαλλί άσπρο και σιέλ.
Βελόνες Νο 2½. 1 βελονάκι κατάρ-
ηλο. 6 κουμπάκια γυάλινα.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ: Ζέρ-
σεύ= 1 βελόνα καλή, 1 βελόνα ά-
νάποδη. Ριγέ πλέξι= πλέξτε ζέρσεύ
εναλλάσσοντας τα χρώματα ως εξής:
2 βελόνες άγκορά άσπρο,
2 βελόνες κίτρινο, 2 βελόνες άγκορά
σιέλ, 2 βελόνες κίτρινο, 2 βελόνες
άγκορά άσπρο, 2 βελόνες κίτρινο, 2
βελόνες άγκορά σιέλ, 2 βελόνες κί-
τρινο. Λάστιχο 1+1π=1π καλή, 1π
ανάποδη.

ΦΟΥΣΤΑ

Άρχιστε από το επάνω μέρος.
Βάλτε στις βελόνες σας 154π με το
κίτρινο μαλλί και πλέξτε ως εξής:
2 βελόνες ζέρσεύ ανάποδη, δη-
λαδή στην καλή μεριά ανάποδη και
στην ανάποδη καλή. 2 βελόνες ζέρ-
σεύ καλό, 2 βελόνες ζέρσεύ ανάπο-
δη. Συνεχίστε με ζέρσεύ καλό σχη-
ματίζοντας από την αρχή το ρεγ-
κλάν κατάρ τον εξής τρόπο: 1η βε-
λόνα: πλέξτε 7π, 1 ζετέ (=βάλτε
κλωστή στη βελόνα σας). πλέξτε 1π,
το μεσαίο, 1 ζετέ, πλέξτε 22π, 1
ζετέ, πλέξτε 1π, 1 ζετέ πλέξτε 7π.
Θα έπαναλαμβάνετε τα ζετέ σε κάθε
καλή μεριά του πλεκτού, πριν και με-
τά το μεσαίο πόντο ακόμη 19 φορές.
Υστερα θα πλέξετε ριγέ ζέρσεύ, ό-
πως σας ώδηγησαμε και κατόπιν θα
έπαναλάβετε τα ζετέ ακόμη 8 φορές
στις ίδιες θέσεις.

ΑΜΠΙΕΣΜΑΝ ΕΜΠΡΟΣ

Άρχιστε από το επάνω μέρος.
Βάλτε στις βελόνες σας 38π με
το κίτρινο μαλλί και πλέξτε ως εξής:
2 βελόνες ζέρσεύ ανάποδη, δη-
λαδή στην καλή μεριά ανάποδη και
στην ανάποδη καλή. 2 βελόνες ζέρ-
σεύ καλό, 2 βελόνες ζέρσεύ ανάπο-
δη. Συνεχίστε με ζέρσεύ καλό σχη-
ματίζοντας από την αρχή το ρεγ-
κλάν κατάρ τον εξής τρόπο: 1η βε-
λόνα: πλέξτε 7π, 1 ζετέ (=βάλτε
κλωστή στη βελόνα σας). πλέξτε 1π,
το μεσαίο, 1 ζετέ, πλέξτε 22π, 1
ζετέ, πλέξτε 1π, 1 ζετέ πλέξτε 7π.
Θα έπαναλαμβάνετε τα ζετέ σε κάθε
καλή μεριά του πλεκτού, πριν και με-
τά το μεσαίο πόντο ακόμη 19 φορές.
Υστερα θα πλέξετε ριγέ ζέρσεύ, ό-
πως σας ώδηγησαμε και κατόπιν θα
έπαναλάβετε τα ζετέ ακόμη 8 φορές
στις ίδιες θέσεις.

Κλείστε τους πόντους.

ΑΜΠΙΕΣΜΑΝ ΠΛΑΤΗΣ

Πλέξτε όπως και για το έμπρος.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Σιδερώστε τα κομμάτια προσεκτι-
κά από την ανάποδη με νωπό πανί.
Ράψτε τις πλαγιινές ραφές της φού-
στας. Γυρίστε στο κάτω μέρος το
στρίψωμα. Σουρώστε το επάνω μέ-
ρος της φούστας και ένώστε το με
το κορσάκι. Αφήστε στους ώμους ένα
άνοιγμα ως το ριγέ ζέρσεύ.

Σηκώνστε στην άκρη των μανικιών
62π και πλέξτε 1,5 έκατ. λάστιχο
1+1π. Κλείστε τους πόντους.

Πλέξτε στους ώμους 3 σειρές με
το βελονάκι, σχηματίζοντας στα
μπροστινά στη 2η σειρά 3 κουμπό-
τρυπες. Πλέξτε 1 σειρά με το βε-
λονάκι ώρο στο λαιμό. Ράψτε τα κου-
μπάκια.

15. ΚΟΣΤΟΥΜΑΚΙ

(Για αγοράκι 3 χρονών)

ΥΛΙΚΑ: Θα μεταχειρισθήτε μαλλί
H.E.C. ή άλλη καλής ποιότητας και
θα χρειασθήτε για το πουλόβερ: 90

γρ. μπέζ και 10 γρ. σιέλ ή
μα τής προτιμήσεώς σας. 1
αφ 10 έκατ. Για τη ζακέτα
γρ. μπέζ και 50 γρ. σιέλ ή
μα. 5 κουμπάκια. Για το πουλόβερ
γρ. μαλλί χρωματιστό. Λά-
στιχο για τη μέση. Βελόνες
και 2½. Βελόνες χωρίς κλωστή
τη δίσκωση πλέξι.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ:
στιχο 1+1π=1π καλή, 1π ά-
ναποδη. Ζέρσεύ=1 βελόνα καλή,
1 βελόνα άνάποδη. Πούν ντε
λόνα: 1π καλή, 1π ανάποδη, 2π
λόνα: πλέξτε καλή πάνω από την
νάποδη και ανάποδη πάνω από την
καλή. Δίσκωση πλέξι: 1η βελόνα
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 2η
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 3η
νάποδη. 2η βελόνα (ή καλή μεριά
με το χρωματιστό μαλλί): 1π ά-
ποδη, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
λόνα (ή καλή μεριά του πλέξι)
με το μπέζ (μαλλί) 1π ανάποδη
με το ζετέ καλή μεριά με το
πόντο. 4η βελόνα (ή ανάποδη με-
ριά με το μπέζ (μαλλί): ανάποδη, 2π
λόνα (ή καλή μεριά, με το μπέζ
μαλλί): καλή, 6η βελόνα (ή
μεριά με το χρωματιστό μαλλί)
καλή, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
να (ή ανάποδη μεριά με το
μαλλί): 1π καλή, πλέξτε
μαζί 1 ζετέ με τον επόμενο πόν-
8η βελόνα (ή καλή μεριά, με το
μπέζ (μαλλί) καλή. 9η βελόνα
ανάποδη μεριά, με το μπέζ
νάποδη, 10η βελόνα: όπως ή 9η
βελόνα. 11η βελόνα: όπως ή 9η
λόνα.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ:
στιχο 1+1π=1π καλή, 1π ά-
ναποδη. Ζέρσεύ=1 βελόνα καλή,
1 βελόνα άνάποδη. Πούν ντε
λόνα: 1π καλή, 1π ανάποδη, 2π
λόνα: πλέξτε καλή πάνω από την
νάποδη και ανάποδη πάνω από την
καλή. Δίσκωση πλέξι: 1η βελόνα
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 2η
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 3η
νάποδη. 2η βελόνα (ή καλή μεριά
με το χρωματιστό μαλλί): 1π ά-
ποδη, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
λόνα (ή καλή μεριά του πλέξι)
με το μπέζ (μαλλί) 1π ανάποδη
με το ζετέ καλή μεριά με το
πόντο. 4η βελόνα (ή ανάποδη με-
ριά με το μπέζ (μαλλί): ανάποδη, 2π
λόνα (ή καλή μεριά, με το μπέζ
μαλλί): καλή, 6η βελόνα (ή
μεριά με το χρωματιστό μαλλί)
καλή, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
να (ή ανάποδη μεριά με το
μαλλί): 1π καλή, πλέξτε
μαζί 1 ζετέ με τον επόμενο πόν-
8η βελόνα (ή καλή μεριά, με το
μπέζ (μαλλί) καλή. 9η βελόνα
ανάποδη μεριά, με το μπέζ
νάποδη, 10η βελόνα: όπως ή 9η
βελόνα. 11η βελόνα: όπως ή 9η
λόνα.

ΦΟΥΣΤΑ

Άρχιστε από το επάνω μέρος.
Βάλτε στις βελόνες σας 154π με το
κίτρινο μαλλί και πλέξτε ως εξής:
2 βελόνες ζέρσεύ ανάποδη, δη-
λαδή στην καλή μεριά ανάποδη και
στην ανάποδη καλή. 2 βελόνες ζέρ-
σεύ καλό, 2 βελόνες ζέρσεύ ανάπο-
δη. Συνεχίστε με ζέρσεύ καλό σχη-
ματίζοντας από την αρχή το ρεγ-
κλάν κατάρ τον εξής τρόπο: 1η βε-
λόνα: πλέξτε 7π, 1 ζετέ (=βάλτε
κλωστή στη βελόνα σας). πλέξτε 1π,
το μεσαίο, 1 ζετέ, πλέξτε 22π, 1
ζετέ, πλέξτε 1π, 1 ζετέ πλέξτε 7π.
Θα έπαναλαμβάνετε τα ζετέ σε κάθε
καλή μεριά του πλεκτού, πριν και με-
τά το μεσαίο πόντο ακόμη 19 φορές.
Υστερα θα πλέξετε ριγέ ζέρσεύ, ό-
πως σας ώδηγησαμε και κατόπιν θα
έπαναλάβετε τα ζετέ ακόμη 8 φορές
στις ίδιες θέσεις.

ΑΜΠΙΕΣΜΑΝ ΕΜΠΡΟΣ

Άρχιστε από το επάνω μέρος.
Βάλτε στις βελόνες σας 38π με
το κίτρινο μαλλί και πλέξτε ως εξής:
2 βελόνες ζέρσεύ ανάποδη, δη-
λαδή στην καλή μεριά ανάποδη και
στην ανάποδη καλή. 2 βελόνες ζέρ-
σεύ καλό, 2 βελόνες ζέρσεύ ανάπο-
δη. Συνεχίστε με ζέρσεύ καλό σχη-
ματίζοντας από την αρχή το ρεγ-
κλάν κατάρ τον εξής τρόπο: 1η βε-
λόνα: πλέξτε 7π, 1 ζετέ (=βάλτε
κλωστή στη βελόνα σας). πλέξτε 1π,
το μεσαίο, 1 ζετέ, πλέξτε 22π, 1
ζετέ, πλέξτε 1π, 1 ζετέ πλέξτε 7π.
Θα έπαναλαμβάνετε τα ζετέ σε κάθε
καλή μεριά του πλεκτού, πριν και με-
τά το μεσαίο πόντο ακόμη 19 φορές.
Υστερα θα πλέξετε ριγέ ζέρσεύ, ό-
πως σας ώδηγησαμε και κατόπιν θα
έπαναλάβετε τα ζετέ ακόμη 8 φορές
στις ίδιες θέσεις.

Κλείστε τους πόντους.

ΑΜΠΙΕΣΜΑΝ ΠΛΑΤΗΣ

Πλέξτε όπως και για το έμπρος.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Σιδερώστε τα κομμάτια προσεκτι-
κά από την ανάποδη με νωπό πανί.
Ράψτε τις πλαγιινές ραφές της φού-
στας. Γυρίστε στο κάτω μέρος το
στρίψωμα. Σουρώστε το επάνω μέ-
ρος της φούστας και ένώστε το με
το κορσάκι. Αφήστε στους ώμους ένα
άνοιγμα ως το ριγέ ζέρσεύ.

Σηκώνστε στην άκρη των μανικιών
62π και πλέξτε 1,5 έκατ. λάστιχο
1+1π. Κλείστε τους πόντους.

Πλέξτε στους ώμους 3 σειρές με
το βελονάκι, σχηματίζοντας στα
μπροστινά στη 2η σειρά 3 κουμπό-
τρυπες. Πλέξτε 1 σειρά με το βε-
λονάκι ώρο στο λαιμό. Ράψτε τα κου-
μπάκια.

15. ΚΟΣΤΟΥΜΑΚΙ

(Για αγοράκι 3 χρονών)

ΥΛΙΚΑ: Θα μεταχειρισθήτε μαλλί
H.E.C. ή άλλη καλής ποιότητας και
θα χρειασθήτε για το πουλόβερ: 90

γρ. μπέζ και 10 γρ. σιέλ ή
μα τής προτιμήσεώς σας. 1
αφ 10 έκατ. Για τη ζακέτα
γρ. μπέζ και 50 γρ. σιέλ ή
μα. 5 κουμπάκια. Για το πουλόβερ
γρ. μαλλί χρωματιστό. Λά-
στιχο για τη μέση. Βελόνες
και 2½. Βελόνες χωρίς κλωστή
τη δίσκωση πλέξι.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ:
στιχο 1+1π=1π καλή, 1π ά-
ναποδη. Ζέρσεύ=1 βελόνα καλή,
1 βελόνα άνάποδη. Πούν ντε
λόνα: 1π καλή, 1π ανάποδη, 2π
λόνα: πλέξτε καλή πάνω από την
νάποδη και ανάποδη πάνω από την
καλή. Δίσκωση πλέξι: 1η βελόνα
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 2η
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 3η
νάποδη. 2η βελόνα (ή καλή μεριά
με το χρωματιστό μαλλί): 1π ά-
ποδη, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
λόνα (ή καλή μεριά του πλέξι)
με το μπέζ (μαλλί) 1π ανάποδη
με το ζετέ καλή μεριά με το
πόντο. 4η βελόνα (ή ανάποδη με-
ριά με το μπέζ (μαλλί): ανάποδη, 2π
λόνα (ή καλή μεριά, με το μπέζ
μαλλί): καλή, 6η βελόνα (ή
μεριά με το χρωματιστό μαλλί)
καλή, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
να (ή ανάποδη μεριά με το
μαλλί): 1π καλή, πλέξτε
μαζί 1 ζετέ με τον επόμενο πόν-
8η βελόνα (ή καλή μεριά, με το
μπέζ (μαλλί) καλή. 9η βελόνα
ανάποδη μεριά, με το μπέζ
νάποδη, 10η βελόνα: όπως ή 9η
βελόνα. 11η βελόνα: όπως ή 9η
λόνα.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ:
στιχο 1+1π=1π καλή, 1π ά-
ναποδη. Ζέρσεύ=1 βελόνα καλή,
1 βελόνα άνάποδη. Πούν ντε
λόνα: 1π καλή, 1π ανάποδη, 2π
λόνα: πλέξτε καλή πάνω από την
νάποδη και ανάποδη πάνω από την
καλή. Δίσκωση πλέξι: 1η βελόνα
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 2η
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 3η
νάποδη. 2η βελόνα (ή καλή μεριά
με το χρωματιστό μαλλί): 1π ά-
ποδη, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
λόνα (ή καλή μεριά του πλέξι)
με το μπέζ (μαλλί) 1π ανάποδη
με το ζετέ καλή μεριά με το
πόντο. 4η βελόνα (ή ανάποδη με-
ριά με το μπέζ (μαλλί): ανάποδη, 2π
λόνα (ή καλή μεριά, με το μπέζ
μαλλί): καλή, 6η βελόνα (ή
μεριά με το χρωματιστό μαλλί)
καλή, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
να (ή ανάποδη μεριά με το
μαλλί): 1π καλή, πλέξτε
μαζί 1 ζετέ με τον επόμενο πόν-
8η βελόνα (ή καλή μεριά, με το
μπέζ (μαλλί) καλή. 9η βελόνα
ανάποδη μεριά, με το μπέζ
νάποδη, 10η βελόνα: όπως ή 9η
βελόνα. 11η βελόνα: όπως ή 9η
λόνα.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ:
στιχο 1+1π=1π καλή, 1π ά-
ναποδη. Ζέρσεύ=1 βελόνα καλή,
1 βελόνα άνάποδη. Πούν ντε
λόνα: 1π καλή, 1π ανάποδη, 2π
λόνα: πλέξτε καλή πάνω από την
νάποδη και ανάποδη πάνω από την
καλή. Δίσκωση πλέξι: 1η βελόνα
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 2η
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 3η
νάποδη. 2η βελόνα (ή καλή μεριά
με το χρωματιστό μαλλί): 1π ά-
ποδη, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
λόνα (ή καλή μεριά του πλέξι)
με το μπέζ (μαλλί) 1π ανάποδη
με το ζετέ καλή μεριά με το
πόντο. 4η βελόνα (ή ανάποδη με-
ριά με το μπέζ (μαλλί): ανάποδη, 2π
λόνα (ή καλή μεριά, με το μπέζ
μαλλί): καλή, 6η βελόνα (ή
μεριά με το χρωματιστό μαλλί)
καλή, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
να (ή ανάποδη μεριά με το
μαλλί): 1π καλή, πλέξτε
μαζί 1 ζετέ με τον επόμενο πόν-
8η βελόνα (ή καλή μεριά, με το
μπέζ (μαλλί) καλή. 9η βελόνα
ανάποδη μεριά, με το μπέζ
νάποδη, 10η βελόνα: όπως ή 9η
βελόνα. 11η βελόνα: όπως ή 9η
λόνα.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ:
στιχο 1+1π=1π καλή, 1π ά-
ναποδη. Ζέρσεύ=1 βελόνα καλή,
1 βελόνα άνάποδη. Πούν ντε
λόνα: 1π καλή, 1π ανάποδη, 2π
λόνα: πλέξτε καλή πάνω από την
νάποδη και ανάποδη πάνω από την
καλή. Δίσκωση πλέξι: 1η βελόνα
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 2η
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 3η
νάποδη. 2η βελόνα (ή καλή μεριά
με το χρωματιστό μαλλί): 1π ά-
ποδη, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
λόνα (ή καλή μεριά του πλέξι)
με το μπέζ (μαλλί) 1π ανάποδη
με το ζετέ καλή μεριά με το
πόντο. 4η βελόνα (ή ανάποδη με-
ριά με το μπέζ (μαλλί): ανάποδη, 2π
λόνα (ή καλή μεριά, με το μπέζ
μαλλί): καλή, 6η βελόνα (ή
μεριά με το χρωματιστό μαλλί)
καλή, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
να (ή ανάποδη μεριά με το
μαλλί): 1π καλή, πλέξτε
μαζί 1 ζετέ με τον επόμενο πόν-
8η βελόνα (ή καλή μεριά, με το
μπέζ (μαλλί) καλή. 9η βελόνα
ανάποδη μεριά, με το μπέζ
νάποδη, 10η βελόνα: όπως ή 9η
βελόνα. 11η βελόνα: όπως ή 9η
λόνα.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ:
στιχο 1+1π=1π καλή, 1π ά-
ναποδη. Ζέρσεύ=1 βελόνα καλή,
1 βελόνα άνάποδη. Πούν ντε
λόνα: 1π καλή, 1π ανάποδη, 2π
λόνα: πλέξτε καλή πάνω από την
νάποδη και ανάποδη πάνω από την
καλή. Δίσκωση πλέξι: 1η βελόνα
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 2η
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 3η
νάποδη. 2η βελόνα (ή καλή μεριά
με το χρωματιστό μαλλί): 1π ά-
ποδη, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
λόνα (ή καλή μεριά του πλέξι)
με το μπέζ (μαλλί) 1π ανάποδη
με το ζετέ καλή μεριά με το
πόντο. 4η βελόνα (ή ανάποδη με-
ριά με το μπέζ (μαλλί): ανάποδη, 2π
λόνα (ή καλή μεριά, με το μπέζ
μαλλί): καλή, 6η βελόνα (ή
μεριά με το χρωματιστό μαλλί)
καλή, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
να (ή ανάποδη μεριά με το
μαλλί): 1π καλή, πλέξτε
μαζί 1 ζετέ με τον επόμενο πόν-
8η βελόνα (ή καλή μεριά, με το
μπέζ (μαλλί) καλή. 9η βελόνα
ανάποδη μεριά, με το μπέζ
νάποδη, 10η βελόνα: όπως ή 9η
βελόνα. 11η βελόνα: όπως ή 9η
λόνα.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ:
στιχο 1+1π=1π καλή, 1π ά-
ναποδη. Ζέρσεύ=1 βελόνα καλή,
1 βελόνα άνάποδη. Πούν ντε
λόνα: 1π καλή, 1π ανάποδη, 2π
λόνα: πλέξτε καλή πάνω από την
νάποδη και ανάποδη πάνω από την
καλή. Δίσκωση πλέξι: 1η βελόνα
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 2η
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 3η
νάποδη. 2η βελόνα (ή καλή μεριά
με το χρωματιστό μαλλί): 1π ά-
ποδη, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
λόνα (ή καλή μεριά του πλέξι)
με το μπέζ (μαλλί) 1π ανάποδη
με το ζετέ καλή μεριά με το
πόντο. 4η βελόνα (ή ανάποδη με-
ριά με το μπέζ (μαλλί): ανάποδη, 2π
λόνα (ή καλή μεριά, με το μπέζ
μαλλί): καλή, 6η βελόνα (ή
μεριά με το χρωματιστό μαλλί)
καλή, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
να (ή ανάποδη μεριά με το
μαλλί): 1π καλή, πλέξτε
μαζί 1 ζετέ με τον επόμενο πόν-
8η βελόνα (ή καλή μεριά, με το
μπέζ (μαλλί) καλή. 9η βελόνα
ανάποδη μεριά, με το μπέζ
νάποδη, 10η βελόνα: όπως ή 9η
βελόνα. 11η βελόνα: όπως ή 9η
λόνα.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ:
στιχο 1+1π=1π καλή, 1π ά-
ναποδη. Ζέρσεύ=1 βελόνα καλή,
1 βελόνα άνάποδη. Πούν ντε
λόνα: 1π καλή, 1π ανάποδη, 2π
λόνα: πλέξτε καλή πάνω από την
νάποδη και ανάποδη πάνω από την
καλή. Δίσκωση πλέξι: 1η βελόνα
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 2η
ανάποδη μεριά με το μπέζ, 3η
νάποδη. 2η βελόνα (ή καλή μεριά
με το χρωματιστό μαλλί): 1π ά-
ποδη, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
λόνα (ή καλή μεριά του πλέξι)
με το μπέζ (μαλλί) 1π ανάποδη
με το ζετέ καλή μεριά με το
πόντο. 4η βελόνα (ή ανάποδη με-
ριά με το μπέζ (μαλλί): ανάποδη, 2π
λόνα (ή καλή μεριά, με το μπέζ
μαλλί): καλή, 6η βελόνα (ή
μεριά με το χρωματιστό μαλλί)
καλή, 1 ζετέ, 1π απλεκτό, 2π
να (ή ανάποδη μεριά με το
μαλλί): 1π καλή, πλέξτε
μαζί 1 ζετέ με τον επόμενο πόν-
8η βελόνα (ή καλή μεριά, με το
μπέζ (μαλλί) καλή. 9η βελόνα
ανάποδη μεριά, με το μπέζ
νάποδη, 10η βελόνα: όπως ή 9η
βελόνα. 11η βελόνα: όπως ή 9η
λόνα.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ:
στιχο 1+1π=1π καλή, 1π ά-
ναποδη. Ζέρσεύ=1 βελόνα καλή,
1 βελόνα άνάποδη. Πούν ντε
λόνα: 1π καλή, 1π ανάποδη, 2π
λόνα: πλέξτε καλή πάνω από την
νάποδη και ανάποδη πάνω από την
καλή. Δίσκωση πλέξι: 1η βελόνα



ΔΡΑΜΑΤΙΚΟ ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΗΣ ΒΕΡΟΝΙΚΑ ΦΑΝΤΕ

“Οταν έκλαιγες για μένα...”

τις δικές της μανιές. Γέμιζε το στί-
τι με μαξιλάρια που είχαν άπανα
κεντημένες γούνολες, πιερότους, μι-
κρές Όλλανδέζες που πήγαιναν πε-
ρίπατο τις χήνες τους... Είχε επί-
σης κάνει ένα μακρύ χαλί με την
άρπαγή των Σαβίνων, όλη κεντημέ-
νη. Έξη μήνες χρειάστηκε να το
κεντήσει.

— Καί τώρα με ποιόν μένει;
— Με τον Μπέρτο.

‘Η Πάτσι έπιασε μια κούκλα που
ήταν στο κρεβάτι και άρχισε να
στρίβει με το δάχτυλό της μια πλε-
ξίδα από τα μαλλιά της.

— Για άκουσέ τους, είπε δύσθυ-
μα σε λίγο, κάνουν σαν ένα κοπάδι
αγρίων.

Πρίν ακολουθήσει την Πάτσι στο
σαλόνι η Πάολα έφτιαξε το γαλά-
ζιο γιακά της που τον είχε γυρίσει
από μέσα. ‘Η σκέψι ότι σε λίγο ό

Μπέρτο θα την έβλεπε έτσι, τη γέ-
μιζε άσυμφορησία.

Όταν παρουσιάστηκαν στην πόρ-
τα, ένας φοιτητής καθόταν στο
πιάνο παίζοντας μια σάμπα. Τρία
ή τέσσερα ζευγάρια χόρευαν στη
μέση της σάλας, οι άλλοι κάθον-
ταν στα ντιβάνια, στίς πολυθρό-
νες, αλλά οι περισσότεροι στέκονταν ό-
ρθιοι στο μουφές. ‘Η Πάολα είχε την
έντύπωσή ότι έπλεε σ’ ένα παράξενο
γαλάζιο φώς, σ’ ένα φώς ένυδριου,
πάνω στο οποίο άνθιζαν πρόσωπα
χαμογελαστά, ρούχα πολυτελή, ά-
κούγονταν γέλια και ήχοι, υπήρχε
κι’ ένας διαρκής ρυθμός ποδιών που
έκινούντο στο χαλί με μια καταπλη-
κτική ταχύτητα.

Αναζητήθηκε τον
Μπέρτο, τον είδε σε κείνους που ή-
ταν μαζεμένοι στη γωνιά του υπα-
ρ και ένοιωσε καταπληξί, βλέποντάς
τον να έχει ένα τόσο ευτυχισμένο ύ-

φος, ενώ έπινε ένα δόλωρο πο-
κρασί. Ζύγισε με κόπο κατά-
στρώνοντας να περάσει από
στα ζευγάρια, ενώ μερικές φορές
την κύτταζαν περίεργα φάσματα
ανάμεσά τους.

— Μην πίνεις έτσι, Μπέρτο,
είπε αργά, τραβώντας τον από
μηνίκι. Δεν είσαι μόνος σου
σε πειράξη.

Αυτός έσκυψε αργά, της έβα-
λε το χέρι στο κεφάλι, να δει
να βλέμμα άδειο, αφηρημένο,
της έδωσε το ποτήρι του με
που έτρεμε ελαφρά.

— Άσε τα κρύψματα, Μπέρτο,
ράκαλώς, της είπε. Πάνω να
αυτή τη σάμπα.

‘Η Πάτσι χόρευε υπέροχα
τον κορμό γεμάτο πίσω και τα
φάλα στον έναν άμο. Τα χεί-
Μπέρτο, την κρατούσε δυνατά
τη μέση πάνω στο τραπεζάκι
μα. Αυτή τον κύτταζε από τα
κλειστά βλέφαρά της. Λίγο-
τά άλλα ζευγάρια σταματούσαν
ποτραβιάζοντας στον χώρο
κάποιος χτυπούσε με τις πα-
τό ρυθμό που έπαιζε το πιάνο.

Ύστερα η Πάτσι έβγαλε τα
πούτσια και τα πέταξε σε μια
νιά, πίσω από μια πολυθρόνα.
ρενε στα νύχια των ποδιών
μπαλαρίνα και ο Μπέρτο την
κρατούσε από τα χέρια και π-
ριζε συνεχώς. Τα μαλλιά του
το είχαν ανακατευθεί το ένα με
Πάτσι. Κυττάζοντας στα μάτια
γελοῦσαν.

— Πάμε να ετοιμάσουμε τα
τουίτς, είπε ένας από τους
περιγόντας το χέρι του κάτω
μπράτσο της Πάολας. ‘Η οικο-
νούλα μας μάς έβαλε πίσω
— Έχει άλλα στο κεφάλι
τώρα, δεν βλέπεις; φώναξε
σχημωστική κοπέλλα, με
μάτια ντυμένη μ’ ένα κομμάτι
ακούρο ταγιέρ.

Μπήκαν σε μια κουζίνα έτοι-
μωμένη άσπρη, σαν χιονο-
στήριο. ‘Η μουσική κοπέλλα
ξε σά να ήταν δική της, να
που φωτίστηκε ξαφνικά με
καλύπτοντας ένα σωρό λυγρού-
φοιτητής έκοβε λεπτές φασ-
ψωμί σ’ ένα μηχανικό κατα-
ρεωμένο στο τραπέζι.

— Έλα, δάλε ένα χέρι
είπε στην Πάολα. Έχει ένα
πόν, δούτυρο... Για κύπε
έκείνα τα κουτιά μέσα.

Σε λίγα λεπτά είχαν ετοιμά-
καμιά είκοσι σάντουιτς. ‘Η
ωπική κοπέλλα έξελαυνόταν
φωνάζει ότι αυτή δεν θα
στις υπηρετίες να πάει να
θούνε, ενώ υπάρχουν ακόμα
σμένοι στη σάλα. Μιλώντας
ταραζόταν όλοκληρη διά-
να δώσει διαταγές, άνοιξε
ντουλάπες, μουρμούριζε για
κές συνθέσεις που είχαν
Πάολα έκανε ό,τι μπορούσε
ευχαριστήση και ένοιωσε
νοχη απ’ όλη τη συγχο-
οι δύο τους βγήκαν απ’ τη
να μ’ ένα δίσκο σάντουιτς
φορά άλλα και η Πάολα
μοναχιά της σε μια άπειρη
ταξία.

Για κανένα λόγο στον κόσμο
θα ήθελε να ξαναγυρίσει
για να δει την Πάτσι και
το που χόρευαν όπως
τους άλλους να στέκονταν
πάντας τις πολυθρόνες
τους. Μηχανικά, για να
πήρε τα μαχαίρια, τα πιά-
ζα που είχε χρησιμοποιήσει
ωπική κοπέλλα και τα έβα-
νεροχύτη και μ’ ένα πα-
χισ να τριβή το μανταλάκι
είχε χυθεί λίγο ζάχαρη
από τα παπούτσια της.
ολα όρθια σε μια γωνία
πα και άρχισε να σκουπίζει
κάκια του δαπέδου.

Ύστερα από λίγο, η
νεαρός φόρμα στην πόρτα
ηθελε να είναι δυνατός
τέσσερα φλυτζάνια καφέ
κατάλαβε ότι την είχε
καμιά από το προση-
πάντησε ότι θα τους

Δεν ένοιωσε καμιά ταπεινώ-
ση ή εξευτελισμό: δεχόταν ό,τιδήποτε
να μπορούσε να την κρατήσει πε-
ρισσότερη ώρα στην κουζίνα. Έ-
ποίησε τον καφέ σε μια συσκευή
μπρεσσο, μια μικρογραφία αυτής
που βλέπει κανείς στα μεγάλα κεν-
τρα, έβαλε τα φλυτζάνια σ’ ένα α-
σημένιο δίσκο, τοποθέτησε τα κου-
ταλάκια και τη ζάχαρη και περι-
μενε να γυρίσει ο νεαρός.

Από τη μισόκλειστη πόρτα ά-
κούγονταν οι φωνές που συνώδεαν
τη μουσική του πιάνου, καθώς τρα-
γουδούσαν. ‘Η Πάολα τέντωσε τ-
αυτιά της: δεν ακουγόταν η φωνή
του Μπέρτο ούτε της Πάτσι. Κατά-
λαβε ότι εξακολουθούσαν να χο-
ρεύουν στη μέση της σάλας, οι
δύο τους μοναχοί, ενώ οι άλλοι γυ-
ρω χτυπούσαν το ρυθμό. Κι’ ήταν
χειρότερο παρά να τους έβλεπε
μαί.

Ο νεαρός γύρισε σχεδόν άμέ-
σως, πήρε το δίσκο με τους καφέ-
δες και είπε στην Πάολα ότι μπο-
ρούσε να μείνει εκεί, μη τυχόν χρει-
άζονταν τίποτα. ‘Η Πάολα ήταν έ-
τοιμη να πη εύχαριστώ», αλλά συγ-
κρατήθηκε. Αφού έμεινε μοναχή, έ-
κλεισε καλά την πόρτα, κάθισε
στην πιο μακρινή από το τραπέζι
γωνιά, και στήριξε το μέτωπό της
στο μάρμαρο. Της φαινόταν πως εί-
χε άμμο κάτω από τα βλέφαρα κι’
ένα σιδερένιο χέρι που της έσφιγγε
τους κροτάφους και δεν μπορούσε
να καταλάβει πώς οι άλλες κοπέλ-
λες, συνομήλικές της, πάνω κάτω,
είχαν εκείνη την ώρα το πρόσωπο
δροσρό, ξεκούραστο και δρεξί για
διασκέδασι. Όταν θυμήθηκε ότι εί-
χε σηκωθεί στις πέντε το πρωί και
είχε κάνει μέσα σε μια ώρα δέκα
τουλάχιστον διαδρομές από τη σό-
φια του πέμπτου ως την αυλή κου-
δωνάτας κάθε φορά δυο τενεκέδες
νερό, ένοιωσε ένα απεριόριστο οίκτο
για τον εαυτό της.

Ως την ημέρα εκείνη τα όνειρά
της δεν είχαν ξεπεράσει ένα δωμά-
τιο με τους τοίχους λιγώτερο ύ-
γρους, μια βρύση με τρεχούμενο νε-
ρό κι’ ένα παλτό για τον Μπέρτο.
Μα εκείνη τη νύχτα η φαντασία της
την έστρωχνε να έπιθυμη πράγμα-
τα αδύνατα: ένα διαμέρισμα, σαν
αυτό, με απαλά φώτα και τοίχους
σαν καθρέφτες, υφάσματα πολυ-
τελεια και ακριβά, μπάνιο με α-
σπρα πλακάκια πορσελάνης, θουνά
από κουτιά με διάφορες λιχουδιές
κι’ ένα έπιπλο - μάτο φωτισμένο
λαμπιερικά, μ’ ένα σωρό μπουκαλά-
κια με διάφορα ποτά. Τον Μπέρτο
ζαπλωμένο σε μια πολυθρόνα και
τον εαυτό της να ρίχνει το σάκι σ’
ένα άσπρο φλυτζάνι από πορσελάνη.
Ύστερα την πήρε αναπάντεχα ο
ύπνος και στον ύπνο της είδε τον
Μπέρτο, μά, κι’ αυτή τη φορά χό-
ρευε με την Πάτσι, με τα μεγάλα
πόδια του ακουμπισμένα στο τυρ-
κονάκι φόρεμά της κι’ η Πάτσι τον
κύτταζε μ’ εκείνα τ’ άμυδαλωτά
μάτια της, και γελοῦσε χτυπώντας
το γυναικό πόδι της στο χαλί...

— Πάολα, Πάολα, τί κάνεις εδώ;
— Ξεκουραζόμουν, Μπέρτο.

Αυτός την έπιασε από το μπρά-
τσο και την ανάγκασε να σηκωθεί.

— Δεν ήταν πολύ ευγενικό εκ-
μέρους σου, ούτε κι’ έξιμνο, πίστε-
με με, της είπε. ‘Αν οι συνάδελφοί
μου δεν σου άρεσαν, μπορούσες να
δεις κάποια δικαιολογία και να γυ-
ρίσεις σπίτι.

— Μα δεν βλέπεις ότι πεθαίνει
από τη νύστα, είπε η Σόνια που
παρουσιάστηκε στην πόρτα. Συνώ-
δεσε την υαλλον στο στίπι. Θέλεις
να φωνάξω ένα ταξί;

— Όχι! φώναξε η Πάολα ξυ-
πώντας τελείως.

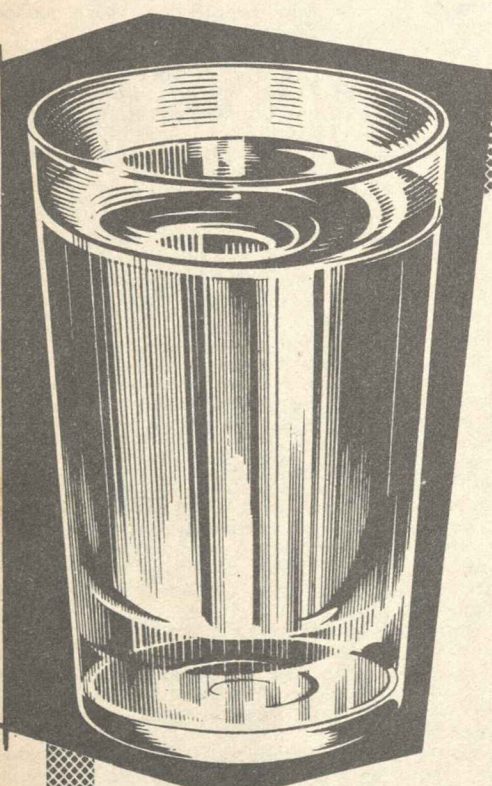
‘Η Σόνια γέλασε. Γέλασε επίσης
και η κοπέλλα με τα μουσικά γυα-
λιά, αυτή που είχε πάρει το δίσκο
με τα σάντουιτς. Ύστερα η Σόνια
έπιασε από το γέινο την Πάολα και
την τράβηξε στο δωμάτιο της Πάτσι.

— Έμειναν για λίγο η μια απέναν-
τη στην άλλη, χωρίς να μιλούν. Τέ-
λος η Σόνια ρώτησε:

— Έχεις τουλάχιστον τίποτα να
είδες στην πλάτη;

ΕΝΑ
ΕΛΑΦΡΟ
ΚΑΙ ΔΡΟΣΙΣΤΙΚΟ
ΣΙΓΑΡΕΤΤΟ

“Από το 1931 διαφημίζει
τα Έλληνικά Καπνά
σ’ όλον τον Κόσμο.



Κάθε φορά
που πίνετε
ένα
ποτήρι νερό,
σκεφθήτε
την

ΙΖΟΛΑ

Γιατί και η ΙΖΟΛΑ σās σκέπτεται κάθε
μέρα, φροντίζοντας να καλυτερεύη πάν-
τοτε την ποιότητα και να ελαττώνη συ-
νεχώς τις τιμές.

ΚΟΥΖΙΝΑ ΑΤ

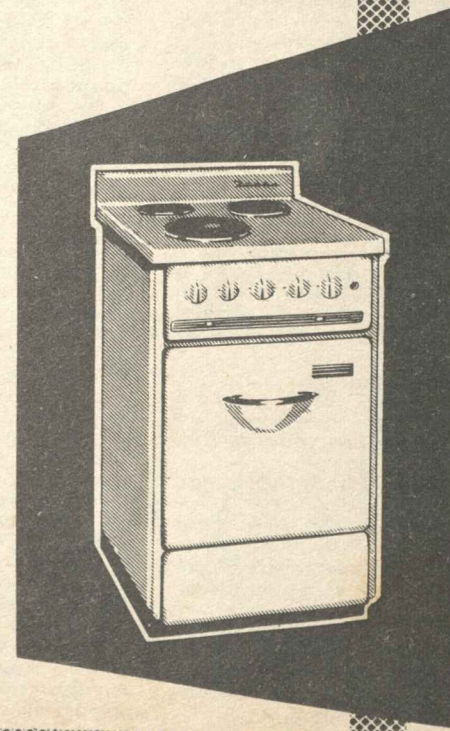
• Τρεις έστιες σπιράλ. Δεν χρειάζεσθε
ηλεκτρικά σκεύη, έχετε μεγάλη οίκονο-
μία ρεύματος • Φούρνος με θερμοστάτη.
Μαγειρεύει μόνος του και σεις μπορείτε
άμεριμνη ν’ ασχοληθήτε με το παιδί σας.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ ΑΤ

ΤΙΜΗ ΔΡΧ. 5.450

ΙΖΟΛΑ

Η ΙΖΟΛΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΙ 14 ΤΥ-
ΠΟΥΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΟΥΖΙΝΩΝ





ΔΡΑΜΑΤΙΚΟ ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΗΣ ΒΕΡΟΝΙΚΑ ΦΑΝΤΕ

“Οταν έκλαιγες για μένα...”

παλῆς ἥλιος, τότε πού κάθονταν οἱ δύο τους στὴν δόχη τοῦ ποταμοῦ. Φαινόταν ὅμως ὅτι καὶ τὸ κρῦο διαλυόταν σιγὰ - σιγὰ σὲ μιὰ γλυκεῖα αἰσθησι εὐδαιμονίας. Τὰ νεύρα χαλαρώνονταν, οἱ συνηθισμένες κινήσεις ἐπαιρναν ἀσυνήθιστη σημασία, γεμάτη γοητεία. Καί, τέλ· κί· αὐτὲς οἱ σκέψεις γίνονταν καλές.

— Θὰ ἤθελα νὰ σὲ πᾶω στὸ Κάπρι, εἶπε τὸ Μπέρτο. Τὸ ἔχω μόνο σὲ κάρτ - ποστάλ, ἀλλὰ εἶναι δνείρο.

Σηκώθηκε, πλησίασε στὸ παράθυρο κί· ἐπανελάβε ἀργά:

— Φαίνεται ἀδύνατο πὼς ὑπάρχει σὲ κάποιο σημεῖο τοῦ κόσμου ἕνας οὐρανὸς πού δὲν ἔχει αὐτὸ τὸ συνηθισμένο χρῶμα, ἕνας ἀέρας, πού δὲν ἔχει ἀπὸ καπνοὺς καὶ καρβουνόσκονη, ἕνα χῶμα πού δὲν εἶναι λάσπη. Ξέρεις τί σκεφτόμουν, Πάολα, τὴν ὥρα πού ἐρχόμουν στὸ σπίτι; Ξεκτόμουν ὅτι ἐδῶ στὴν πόλὶ φαίνεται πὼς καὶ τὰ λουλούδια ἀκόμα φυτρῶνουν πίσω ἀπὸ τὶς διτρίνες, μὲ τὰ θλαστήρια τους κομμένα ὅλα ὅσα καὶ τὴν καρτελίτσα μὲ τὴν τιμὴ καρφιστωμένη ἐπάνω.

— Οὐδὲς ξέρει γιατί ἤρθαμε νὰ τελειώσουμε ἐδῶ. Ἄν ἐπρέπε νὰ πεθάνουμε ἀπὸ τὴν πείνα, θάξιζε νὰ διαλεχθῶμε ἕνα ἄλλο μέρος, διὰ-δολε.

— Μπέρτο, σὲ παρακαλῶ· ψιθύρισε μὲ γλυκὴ ἡ Πάολα.

— Καί ξέρεις τί ἄλλο σκεφτόμουν καθὼς γυρίζα στὸ σπίτι; συνέχισε αὐτὸς ἀκουμπώντας τὸ μέτωπο στὸ θαμπὸ τζάμι. Σκεφτόμουν ὅτι ἂν πεθάνουμε στὰ σοβαρά ἀπὸ τὴν πείνα ἐδῶ πάνω, ἐσύ κί· ἐγώ, κανεῖς ἴσως δὲν θὰ μᾶς ἐπαιρνε εἰδησι. Θὰ τὸ μάθαιναν μονάχα ὕστερα ἀπὸ πολλὰς ἡμέρες, ὅταν ὁ σιτιὲρ Φαπρίτσιο θάρχονταν νὰ ζητήσῃ τὸ νοίκι.

— Μπέρτο, μὴν κάνης ἔτσι!

— Γιατί, δὲν εἶναι ἀλήθεια; Ἡ θεὰ σου ἡ Μπίτσε λόγου χάριν. Μοῦ φαίνεται πὼς τὴν ἀκούω νὰ λέη: «Ἐ-ζούσαν μέσα στὴν ἀμαρτία καὶ ὁ Θεὸς τοὺς τιμώρησε».

— Ναί, οἱ δύο μας ἀμαρτάνουμε νὰ ζοῦμε μαζὶ, εἶπε ἡ Πάολα. Θάπρεπε νὰ εἰμαστε στ’ ἀλήθεια κακοὶ γιὰ νὰ μὴ νοιώσουμε καμμιὰ τύχη. Κί· ὁ πατέρας σου, Μπέρτο...

— Πολὺς κόσμος στὰ χωριά σκέφτεται ἔτσι, εἶπε ἡ Πάολα.

— Ναὶ βέβαια, ἀλλὰ ἐκείνους ἔκανε τὴ δουλειὰ του, ἔτσι κί· ἂν δὲν ἤξερε νὰ γράφῃ ἢ νὰ διαβάξῃ. Τὸν εἶδα ἐγὼ πού ἐκρυβε τὰ λεφτά του σ’ ἕνα σιδερένιο κουτί καὶ τᾶχνε στὸ πάτωμα, κάτω ἀπὸ τὰ πλάκακια. Δὲν ξέρεις πὼς ἤθελα νὰ τὸ τὰ φᾶνε οἱ ποντικοί!

— Τώρα, γίνεσαι στ’ ἀλήθεια κακός! Κακός; Κί· αὐτὸς ἦταν καλὸς δὲν εἶν’ ἔτσι; Τοῦ εἶχα μιλήσει γιὰ σένα. Ἐνα βράδυ, εἰμαστε μόνοι στὸ σπίτι κί· αὐτὸς μοῦ μίλησε γιὰ τὴν καμμένη τὴ μητέρα. Πῆρα τότε κουράγιο. Στὴν ἀρχὴ ἔμεινε σιωπηλὸς καὶ νόμισα πὼς με καταλάβαινε, ὕστερα ὅμως μοῦ ἀπάντησε: «Μετὰ, ἀφοῦ πάρης τὸ δίπλωμά σου καὶ δημιουργήσης ἕνα μέλλον...» Ἄν εἶναι κάτι καλὸ, θὰ τελειώσῃ μονάχου του... ὅταν θάρῃ ὁ καιρὸς σὰς. ἔχει ρθὴ ὁ καιρὸς μας, Πάολα, ἀλλὰ ποῖς μποροῦσε νὰ τοῦ τὸ βάλῃ στὸ μυαλό; Ἐψάξα νὰ σὲ βρῶ ἐγὼ μήπως, ἢ ἔμαξες ἐσύ γιὰ μένα; Συναντηθήκαμε οἱ δύο, ἐγὼ ἤθελα νὰ περάσω τὸν καιρὸ μου μαζὶ σου, ὅπως εἶχα κάνει καὶ μ’ ἄλλες κοπέλλες, ἀλλὰ τούτῃ τὴ φορὰ τὰ πράγματα ἦταν διαφορετικά: σὲ κύτταξα καὶ σκεφτόμουν πὼς θὰ ἦταν τὰ παιδιὰ μας.

— Τὸ ἴδιο συνέβη καὶ σὲ μένα, Μπέρτο.

— Τὸ ξέρω κί· αὐτὸ θὰ πῇ ὅτι εἶχε ρθὴ ὁ καιρὸς μας. Ἐγὼ καὶ σὺ τὸ καταλαβαίναμε, ἀλλὰ δχι ὁ πατέρας μου. Κατὰ τὴ γνώμη μου, ἔπρεπε νὰ περηνένουμε χρόνια, ἀλλὰ στὸ διάστημα αὐτὸ μποροῦσε νὰ πεθάνω, Πάολα, ἢ νὰ παντρευτῆς ἄλλον... Τί ἤξερε γιὰ μᾶς ὁ πατέρας μου;

— Κανεῖς, κανεῖς δὲν ξέρει γιὰ μᾶς, εἶπε ἡ Πάολα. Εἶναι σὰ νὰ ἦταν γύρω μας ἡ ἐρημιὰ.

Εἶχε, χωρὶς νὰ τὸ καταλάβῃ, ἔπα-ναλᾶναι τὰ λόγια τῆς Φάννου καὶ ἐσφηνικά τὸ μυαλό τῆς πῆγε στὸν Τόνι καὶ σὲ κείνο, πού εἶχε συμβῇ στὸν Τόνι ὅταν ἡ Φάννου τὸν εἶχε παρα-τήσει.

— Ἐμεῖς θὰ μέινουμε παντενὰ μαζὶ, Μπέρτο, ψιθύρισε μὲ γλυκὸ ὕ-φος.

Αὐτὸς γύρισε ἀπτότομα, σὰ νὰ ἐ-νοίωσε κάποια ἐκπληξὴ ἀπὸ τὸν τόνο τῆς φωνῆς τῆς.

— Μὰ καὶ δέβαια θὰ μέινουμε παντοτεινὰ μαζὶ, εἶπε. Τί φοβάσαι;

— Τῆς ἀναστήκωσεν τὸ πρόσωπο μὲ τὰ χέρια του, χαϊδεύοντας μὲ τὰ δά-χτυλά του τὰ ὑγρά, ἀκόμη μαλλιὰ τῆς. Μὰ ἡ Πάολα χαμήλωσε τὰ μά-τια τῆς καὶ τραβήχτηκε ἀργά.

— Ἐνα τραγουδὶ θέλεις, Πάολα; ρώτησε ὁ Μπέρτο.

— Ἐνα ἀπὸ κείνα πού τραγουδοῦ-σες στὸ ποτάμι τὴ βραδυὰ πού συ-ναντηθήκαμε.

— Τὴ «βάρκα τῶν ὀνείρων»; — Ὁχι, τὸ ἄλλο, ἐκείνο τὸ παλὸ τραγουδάκι πού ἔλεγες.

— Ὁ Μπέρτο ἔσκυψε στὴν κιθάρα κί· ἀρχισε νὰ παίζῃ. Ἡ Πάολα συνέ-δευε μὲ χαμηλὴ φωνή: «Πᾶει ἕνας μῆ-νας πού σ’ ἀγαπᾷ, τριάντα νύχτες πού δὲν κοιμάμαι...»

Αὐτὸς εἶπε ἀργά, ἐξακολουθών-τας νὰ παίζῃ: — Ὑστερα ἐρχεται ἐκείνη ἡ θλιμ-μένη σιωπὴ πού τόσο τὸ ἄρεσε. Ὁ-ταν τὸ τραγουδῆσες γιὰ πρώτη φο-ρὰ τὰ μάτια σου ἀστράφταν, ὁ Θεὸς ξέρει γιατί!

Ἡ Πάολα συνέχισε μὲ πῖο χαμη-λὸ τόνο. Ἡ φωνὴ τῆς μόλις ἀκούγ-ονταν: «Ἰσως νᾶναι ὁ χωρισμός μας — ἂν δὲν ἐρθῶ ἀπόμε—μὴ μὲ περι-μένης πιά, ἀγαπημένη—ἀντίο, δνει-ρό μου, ἀντίο χαρὰ τῆς ζωῆς μου...»

Σάπασε ἀπτότομα. Αὐτὸς τὴν κῦ-ταξε γιὰ μιὰ στιγμὴ διστακτικά, ὕστερα, σὰ νὰ ἀπόκουσε σὲ μιὰ μυ-στικὴ τοῦ ἐπιθυμίας, σήκωσε τὴν κι-θάρα καὶ τὴν ἀκούμπησε στὰ πόδια τοῦ κρεβατιοῦ.

Χαμογελώντας, ἡ Πάολα ἄρχισε νὰ λύνῃ τὰ μαλλιὰ τῆς. Ὁ Μπέρτο εἶπε: — Δὲν θὰ σὲ ρωτήσω τίποτα, μὴ φοβάσαι. Κί· ἐγὼ καμμιὰ φορὰ πι-στεύω στὰ θαύματα.

Τὸ πρόσωπό του εἶχε ξαναπαίρει τὸ γαλήνιο ὕφος του. Ἦταν ἐπιπλω-μένος μὲ τὰ μπράτσα περασμένα πῖ-σω ἀπὸ τὸ κεφάλι του καὶ τὴν κῦ-τε μὲσα ἀπὸ τὰ μισοκλειστά βλέφα-ρά του. Ὅπως ἐκείνη τὴν ἡμέρα, στὴν δόχη τοῦ ποταμοῦ, φαίνονταν σὰ νὰ ἤθελε νὰ προσφυλαχτῇ ἀπὸ ἕνα δυ-νατὸ φῶς. Ἡ Πάολα ἔσκυψε ἀργά πάνω του, ἐνῶ ἡ σκούρα μάζα τῶν μαλλιῶν τῆς ἐπέφετε στὸ ὠνὸρ πρόσω-πό του. Ἐσφίγγε δυνατὰ τὰ χεῖρα τῆς στοὺς ὤμους του καὶ τοῦ ἔδινε ἀπαλὰ φιλιὰ στὸ μέτωπο, στὰ μάτια.

Ἀπὸ τὸ δρόμο ἐφθασε ὡς ἐκεῖ πᾶ-νὸ τὸ παρατεταμένο σφύρισμα μιᾶς σειρήνας. Κυττάχτηκαν γιὰ πολλὰ ὥρα μὲ συγκίνησι σὰ νὰ ὑπῆρχε κάτι τὸ μαγικό, τὸ ὑπερκόσμιο ἀνάμεσα στὰ δύο πρόσωπά τους πού ἦταν κοντὰ τὸ ἕνα στ’ ἄλλο. Καὶ τὸ ἀνα-κάλυψαν μονάχα τώρα, γιὰ πρώτη φο-ρὰ. Ὁ Μπέρτο ἀνασηκώθηκε ψιθύρι-ζοντας:

— Ἐξω θὰ κάνῃ διαβολεμένο κρῦ αὐτὴ τὴν ὥρα. Γιὰ σκέψου καὶ κεί-νους τοὺς φοκαροδάδες πού γυρίζουν στὸ δρόμο.

— Σβύσε τὸ φῶς, Μπέρτο, εἶπε ἡ Πάολα.

Ἡ ΣΕΙΡΗΝΑ σφύριξε στὶς δύο παρὰ δέκα ἀκριβὰς.

Οἱ ἐργάτες ἀπὸ τὸ γειτονικὸ ἐργο-στάσιο ἐβγαίνουν ἀπὸ τὸ ὑπόγειο ὅ-που ἦταν τὸ ἐστιατόριό τους καὶ δι-ευθυνόταν ὁ καθένας πρὸς τὸ τιμῆμα του. Ὁ σιτιὲρ Φαπρίτσιος ἐβγαλε ἀπὸ τὴν τσέπη του ἕνα σημειωματά-διο καὶ μολύδι καὶ πῆγε νὰ κἀνὴ τὸ λογαριασμὸ στὸν τελευταῖο πελάτη.

Ὁ Ἀντώνιο ἐσπρωξε μὲ μιὰ κίνησι τὸ ποτήρι πού ἦταν μπροστὰ του καὶ

πῆγε νὰ καπνίσῃ ἕνα τσιγάρο. Αὐτοκίνητο τοῦ πρῶν ἐπιστολέου δρόμο τῆς ἐπιστροφῆς. Ἡ Πάολα ἔβλεπε τὰ ἀπλῆτα πιάτα στὸν πεζιὸ γιὰ νὰ γράψῃ τὸ πρῶτο τοῦ στὸ τετράδιο ὁ γυμναστής Φάννου ἀπλῶσε τὸ χεῖρ ἐξῆς κρεβάτι κί· ἔμαγε σφυγμὸν τῆς δριτῆς πατούφας στὸ γὰλ-τρεάνι σηκώθηκε ἀπὸ τὸ τρα-ἐστιατόριό καὶ πῆγε νὰ πᾶ σ’ ἕνα ὑπεραστικὸ πλῆθος.

Ἡ Πάολα συνέχισε μὲ πῖο χαμη-λὸ τόνο. Ἡ φωνὴ τῆς μόλις ἀκούγ-ονταν: «Ἰσως νᾶναι ὁ χωρισμός μας — ἂν δὲν ἐρθῶ ἀπόμε—μὴ μὲ περι-μένης πιά, ἀγαπημένη—ἀντίο, δνει-ρό μου, ἀντίο χαρὰ τῆς ζωῆς μου...»

Σάπασε ἀπτότομα. Αὐτὸς τὴν κῦ-ταξε γιὰ μιὰ στιγμὴ διστακτικά, ὕστερα, σὰ νὰ ἀπόκουσε σὲ μιὰ μυ-στικὴ τοῦ ἐπιθυμίας, σήκωσε τὴν κι-θάρα καὶ τὴν ἀκούμπησε στὰ πόδια τοῦ κρεβατιοῦ.

Χαμογελώντας, ἡ Πάολα ἄρχισε νὰ λύνῃ τὰ μαλλιὰ τῆς. Ὁ Μπέρτο εἶπε: — Δὲν θὰ σὲ ρωτήσω τίποτα, μὴ φοβάσαι. Κί· ἐγὼ καμμιὰ φορὰ πι-στεύω στὰ θαύματα.

Τὸ πρόσωπό του εἶχε ξαναπαίρει τὸ γαλήνιο ὕφος του. Ἦταν ἐπιπλω-μένος μὲ τὰ μπράτσα περασμένα πῖ-σω ἀπὸ τὸ κεφάλι του καὶ τὴν κῦ-τε μὲσα ἀπὸ τὰ μισοκλειστά βλέφα-ρά του. Ὅπως ἐκείνη τὴν ἡμέρα, στὴν δόχη τοῦ ποταμοῦ, φαίνονταν σὰ νὰ ἤθελε νὰ προσφυλαχτῇ ἀπὸ ἕνα δυ-νατὸ φῶς. Ἡ Πάολα ἔσκυψε ἀργά πάνω του, ἐνῶ ἡ σκούρα μάζα τῶν μαλλιῶν τῆς ἐπέφετε στὸ ὠνὸρ πρόσω-πό του. Ἐσφίγγε δυνατὰ τὰ χεῖρα τῆς στοὺς ὤμους του καὶ τοῦ ἔδινε ἀπαλὰ φιλιὰ στὸ μέτωπο, στὰ μάτια.

Ἀπὸ τὸ δρόμο ἐφθασε ὡς ἐκεῖ πᾶ-νὸ τὸ παρατεταμένο σφύρισμα μιᾶς σειρήνας. Κυττάχτηκαν γιὰ πολλὰ ὥρα μὲ συγκίνησι σὰ νὰ ὑπῆρχε κάτι τὸ μαγικό, τὸ ὑπερκόσμιο ἀνάμεσα στὰ δύο πρόσωπά τους πού ἦταν κοντὰ τὸ ἕνα στ’ ἄλλο. Καὶ τὸ ἀνα-κάλυψαν μονάχα τώρα, γιὰ πρώτη φο-ρὰ. Ὁ Μπέρτο ἀνασηκώθηκε ψιθύρι-ζοντας:

— Ἐξω θὰ κάνῃ διαβολεμένο κρῦ αὐτὴ τὴν ὥρα. Γιὰ σκέψου καὶ κεί-νους τοὺς φοκαροδάδες πού γυρίζουν στὸ δρόμο.

— Σβύσε τὸ φῶς, Μπέρτο, εἶπε ἡ Πάολα.

Ἡ ΣΕΙΡΗΝΑ σφύριξε στὶς δύο παρὰ δέκα ἀκριβὰς.

Οἱ ἐργάτες ἀπὸ τὸ γειτονικὸ ἐργο-στάσιο ἐβγαίνουν ἀπὸ τὸ ὑπόγειο ὅ-που ἦταν τὸ ἐστιατόριό τους καὶ δι-ευθυνόταν ὁ καθένας πρὸς τὸ τιμῆμα του. Ὁ σιτιὲρ Φαπρίτσιος ἐβγαλε ἀπὸ τὴν τσέπη του ἕνα σημειωματά-διο καὶ μολύδι καὶ πῆγε νὰ κἀνὴ τὸ λογαριασμὸ στὸν τελευταῖο πελάτη.

Ὁ Ἀντώνιο ἐσπρωξε μὲ μιὰ κίνησι τὸ ποτήρι πού ἦταν μπροστὰ του καὶ

πῆγε νὰ καπνίσῃ ἕνα τσιγάρο. Αὐτοκίνητο τοῦ πρῶν ἐπιστολέου δρόμο τῆς ἐπιστροφῆς. Ἡ Πάολα ἔβλεπε τὰ ἀπλῆτα πιάτα στὸν πεζιὸ γιὰ νὰ γράψῃ τὸ πρῶτο τοῦ στὸ τετράδιο ὁ γυμναστής Φάννου ἀπλῶσε τὸ χεῖρ ἐξῆς κρεβάτι κί· ἔμαγε σφυγμὸν τῆς δριτῆς πατούφας στὸ γὰλ-τρεάνι σηκώθηκε ἀπὸ τὸ τρα-ἐστιατόριό καὶ πῆγε νὰ πᾶ σ’ ἕνα ὑπεραστικὸ πλῆθος.

Ἡ Πάολα συνέχισε μὲ πῖο χαμη-λὸ τόνο. Ἡ φωνὴ τῆς μόλις ἀκούγ-ονταν: «Ἰσως νᾶναι ὁ χωρισμός μας — ἂν δὲν ἐρθῶ ἀπόμε—μὴ μὲ περι-μένης πιά, ἀγαπημένη—ἀντίο, δνει-ρό μου, ἀντίο χαρὰ τῆς ζωῆς μου...»

Σάπασε ἀπτότομα. Αὐτὸς τὴν κῦ-ταξε γιὰ μιὰ στιγμὴ διστακτικά, ὕστερα, σὰ νὰ ἀπόκουσε σὲ μιὰ μυ-στικὴ τοῦ ἐπιθυμίας, σήκωσε τὴν κι-θάρα καὶ τὴν ἀκούμπησε στὰ πόδια τοῦ κρεβατιοῦ.

Χαμογελώντας, ἡ Πάολα ἄρχισε νὰ λύνῃ τὰ μαλλιὰ τῆς. Ὁ Μπέρτο εἶπε: — Δὲν θὰ σὲ ρωτήσω τίποτα, μὴ φοβάσαι. Κί· ἐγὼ καμμιὰ φορὰ πι-στεύω στὰ θαύματα.

Τὸ πρόσωπό του εἶχε ξαναπαίρει τὸ γαλήνιο ὕφος του. Ἦταν ἐπιπλω-μένος μὲ τὰ μπράτσα περασμένα πῖ-σω ἀπὸ τὸ κεφάλι του καὶ τὴν κῦ-τε μὲσα ἀπὸ τὰ μισοκλειστά βλέφα-ρά του. Ὅπως ἐκείνη τὴν ἡμέρα, στὴν δόχη τοῦ ποταμοῦ, φαίνονταν σὰ νὰ ἤθελε νὰ προσφυλαχτῇ ἀπὸ ἕνα δυ-νατὸ φῶς. Ἡ Πάολα ἔσκυψε ἀργά πάνω του, ἐνῶ ἡ σκούρα μάζα τῶν μαλλιῶν τῆς ἐπέφετε στὸ ὠνὸρ πρόσω-πό του. Ἐσφίγγε δυνατὰ τὰ χεῖρα τῆς στοὺς ὤμους του καὶ τοῦ ἔδινε ἀπαλὰ φιλιὰ στὸ μέτωπο, στὰ μάτια.

Ἀπὸ τὸ δρόμο ἐφθασε ὡς ἐκεῖ πᾶ-νὸ τὸ παρατεταμένο σφύρισμα μιᾶς σειρήνας. Κυττάχτηκαν γιὰ πολλὰ ὥρα μὲ συγκίνησι σὰ νὰ ὑπῆρχε κάτι τὸ μαγικό, τὸ ὑπερκόσμιο ἀνάμεσα στὰ δύο πρόσωπά τους πού ἦταν κοντὰ τὸ ἕνα στ’ ἄλλο. Καὶ τὸ ἀνα-κάλυψαν μονάχα τώρα, γιὰ πρώτη φο-ρὰ. Ὁ Μπέρτο ἀνασηκώθηκε ψιθύρι-ζοντας:

— Ἐξω θὰ κάνῃ διαβολεμένο κρῦ αὐτὴ τὴν ὥρα. Γιὰ σκέψου καὶ κεί-νους τοὺς φοκαροδάδες πού γυρίζουν στὸ δρόμο.

— Σβύσε τὸ φῶς, Μπέρτο, εἶπε ἡ Πάολα.

Ἡ ΣΕΙΡΗΝΑ σφύριξε στὶς δύο παρὰ δέκα ἀκριβὰς.

Οἱ ἐργάτες ἀπὸ τὸ γειτονικὸ ἐργο-στάσιο ἐβγαίνουν ἀπὸ τὸ ὑπόγειο ὅ-που ἦταν τὸ ἐστιατόριό τους καὶ δι-ευθυνόταν ὁ καθένας πρὸς τὸ τιμῆμα του. Ὁ σιτιὲρ Φαπρίτσιος ἐβγαλε ἀπὸ τὴν τσέπη του ἕνα σημειωματά-διο καὶ μολύδι καὶ πῆγε νὰ κἀνὴ τὸ λογαριασμὸ στὸν τελευταῖο πελάτη.

Ὁ Ἀντώνιο ἐσπρωξε μὲ μιὰ κίνησι τὸ ποτήρι πού ἦταν μπροστὰ του καὶ

πῆγε νὰ καπνίσῃ ἕνα τσιγάρο. Αὐτοκίνητο τοῦ πρῶν ἐπιστολέου δρόμο τῆς ἐπιστροφῆς. Ἡ Πάολα ἔβλεπε τὰ ἀπλῆτα πιάτα στὸν πεζιὸ γιὰ νὰ γράψῃ τὸ πρῶτο τοῦ στὸ τετράδιο ὁ γυμναστής Φάννου ἀπλῶσε τὸ χεῖρ ἐξῆς κρεβάτι κί· ἔμαγε σφυγμὸν τῆς δριτῆς πατούφας στὸ γὰλ-τρεάνι σηκώθηκε ἀπὸ τὸ τρα-ἐστιατόριό καὶ πῆγε νὰ πᾶ σ’ ἕνα ὑπεραστικὸ πλῆθος.

Ἡ Πάολα συνέχισε μὲ πῖο χαμη-λὸ τόνο. Ἡ φωνὴ τῆς μόλις ἀκούγ-ονταν: «Ἰσως νᾶναι ὁ χωρισμός μας — ἂν δὲν ἐρθῶ ἀπόμε—μὴ μὲ περι-μένης πιά, ἀγαπημένη—ἀντίο, δνει-ρό μου, ἀντίο χαρὰ τῆς ζωῆς μου...»

Σάπασε ἀπτότομα. Αὐτὸς τὴν κῦ-ταξε γιὰ μιὰ στιγμὴ διστακτικά, ὕστερα, σὰ νὰ ἀπόκουσε σὲ μιὰ μυ-στικὴ τοῦ ἐπιθυμίας, σήκωσε τὴν κι-θάρα καὶ τὴν ἀκούμπησε στὰ πόδια τοῦ κρεβατιοῦ.

Χαμογελώντας, ἡ Πάολα ἄρχισε νὰ λύνῃ τὰ μαλλιὰ τῆς. Ὁ Μπέρτο εἶπε: — Δὲν θὰ σὲ ρωτήσω τίποτα, μὴ φοβάσαι. Κί· ἐγὼ καμμιὰ φορὰ πι-στεύω στὰ θαύματα.

Τὸ πρόσωπό του εἶχε ξαναπαίρει τὸ γαλήνιο ὕφος του. Ἦταν ἐπιπλω-μένος μὲ τὰ μπράτσα περασμένα πῖ-σω ἀπὸ τὸ κεφάλι του καὶ τὴν κῦ-τε μὲσα ἀπὸ τὰ μισοκλειστά βλέφα-ρά του. Ὅπως ἐκείνη τὴν ἡμέρα, στὴν δόχη τοῦ ποταμοῦ, φαίνονταν σὰ νὰ ἤθελε νὰ προσφυλαχτῇ ἀπὸ ἕνα δυ-νατὸ φῶς. Ἡ Πάολα ἔσκυψε ἀργά πάνω του, ἐνῶ ἡ σκούρα μάζα τῶν μαλλιῶν τῆς ἐπέφετε στὸ ὠνὸρ πρόσω-πό του. Ἐσφίγγε δυνατὰ τὰ χεῖρα τῆς στοὺς ὤμους του καὶ τοῦ ἔδινε ἀπαλὰ φιλιὰ στὸ μέτωπο, στὰ μάτια.

Ἀπὸ τὸ δρόμο ἐφθασε ὡς ἐκεῖ πᾶ-νὸ τὸ παρατεταμένο σφύρισμα μιᾶς σειρήνας. Κυττάχτηκαν γιὰ πολλὰ ὥρα μὲ συγκίνησι σὰ νὰ ὑπῆρχε κάτι τὸ μαγικό, τὸ ὑπερκόσμιο ἀνάμεσα στὰ δύο πρόσωπά τους πού ἦταν κοντὰ τὸ ἕνα στ’ ἄλλο. Καὶ τὸ ἀνα-κάλυψαν μονάχα τώρα, γιὰ πρώτη φο-ρὰ. Ὁ Μπέρτο ἀνασηκώθηκε ψιθύρι-ζοντας:

— Ἐξω θὰ κάνῃ διαβολεμένο κρῦ αὐτὴ τὴν ὥρα. Γιὰ σκέψου καὶ κεί-νους τοὺς φοκαροδάδες πού γυρίζουν στὸ δρόμο.

— Σβύσε τὸ φῶς, Μπέρτο, εἶπε ἡ Πάολα.

Ἡ ΣΕΙΡΗΝΑ σφύριξε στὶς δύο παρὰ δέκα ἀκριβὰς.

Οἱ ἐργάτες ἀπὸ τὸ γειτονικὸ ἐργο-στάσιο ἐβγαίνουν ἀπὸ τὸ ὑπόγειο ὅ-που ἦταν τὸ ἐστιατόριό τους καὶ δι-ευθυνόταν ὁ καθένας πρὸς τὸ τιμῆμα του. Ὁ σιτιὲρ Φαπρίτσιος ἐβγαλε ἀπὸ τὴν τσέπη του ἕνα σημειωματά-διο καὶ μολύδι καὶ πῆγε νὰ κἀνὴ τὸ λογαριασμὸ στὸν τελευταῖο πελάτη.

Ὁ Ἀντώνιο ἐσπρωξε μὲ μιὰ κίνησι τὸ ποτήρι πού ἦταν μπροστὰ του καὶ

πῆγε νὰ καπνίσῃ ἕνα τσιγάρο. Αὐτοκίνητο τοῦ πρῶν ἐπιστολέου δρόμο τῆς ἐπιστροφῆς. Ἡ Πάολα ἔβλεπε τὰ ἀπλῆτα πιάτα στὸν πεζιὸ γιὰ νὰ γράψῃ τὸ πρῶτο τοῦ στὸ τετράδιο ὁ γυμναστής Φάννου ἀπλῶσε τὸ χεῖρ ἐξῆς κρεβάτι κί· ἔμαγε σφυγμὸν τῆς δριτῆς πατούφας στὸ γὰλ-τρεάνι σηκώθηκε ἀπὸ τὸ τρα-ἐστιατόριό καὶ πῆγε νὰ πᾶ σ’ ἕνα ὑπεραστικὸ πλῆθος.

Ἡ Πάολα συνέχισε μὲ πῖο χαμη-λὸ τόνο. Ἡ φωνὴ τῆς μόλις ἀκούγ-ονταν: «Ἰσως νᾶναι ὁ χωρισμός μας — ἂν δὲν ἐρθῶ ἀπόμε—μὴ μὲ περι-μένης πιά, ἀγαπημένη—ἀντίο, δνει-ρό μου, ἀντίο χαρὰ τῆς ζωῆς μου...»

Σάπασε ἀπτότομα. Αὐτὸς τὴν κῦ-ταξε γιὰ μιὰ στιγμὴ διστακτικά, ὕστερα, σὰ νὰ ἀπόκουσε σὲ μιὰ μυ-στικὴ τοῦ ἐπιθυμίας, σήκωσε τὴν κι-θάρα καὶ τὴν ἀκούμπησε στὰ πόδια τοῦ κρεβατιοῦ.

Ἡ Πάολα συνέχισε μὲ πῖο χαμη-λὸ τόνο. Ἡ φωνὴ τῆς μόλις ἀκούγ-ονταν: «Ἰσως νᾶναι ὁ χωρισμός μας — ἂν δὲν ἐρθῶ ἀπόμε—μὴ μὲ περι-μένης πιά, ἀγαπημένη—ἀντίο, δνει-ρό μου, ἀντίο χαρὰ τῆς ζωῆς μου...»

Σάπασε ἀπτότομα. Αὐτὸς τὴν κῦ-ταξε γιὰ μιὰ στιγμὴ διστακτικά, ὕστερα, σὰ νὰ ἀπόκουσε σὲ μιὰ μυ-στικὴ τοῦ ἐπιθυμίας, σήκωσε τὴν κι-θάρα καὶ τὴν ἀκούμπησε στὰ πόδια τοῦ κρεβατιοῦ.

Χαμογελώντας, ἡ Πάολα ἄρχισε νὰ λύνῃ τὰ μαλλιὰ τῆς. Ὁ Μπέρτο εἶπε: — Δὲν θὰ σὲ ρωτήσω τίποτα, μὴ φοβάσαι. Κί· ἐγὼ καμμιὰ φορὰ πι-στεύω στὰ θαύματα.

Τὸ πρόσωπό του εἶχε ξαναπαίρει τὸ γαλήνιο ὕφος του. Ἦταν ἐπιπλω-μένος μὲ τὰ μπράτσα περασμένα πῖ-σω ἀπὸ τὸ κεφάλι του καὶ τὴν κῦ-τε μὲσα ἀπὸ τὰ μισοκλειστά βλέφα-ρά του

Το ιδεώδες ANTIOΣΜΗΤΙΚΟΝ MENNEN SPRAY DEODORANT

Σταματά την υπερβολικήν έκκρισιν του ιδρώτος της μασχάλης και εξουδετερώνει την όσμή του.

ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΝ ΓΙΑ ΑΝΔΡΕΣ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ



ΕΧΕΙ
ΘΑΥΜΑΣΙΟ
ΑΡΩΜΑ

MENNEN

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
ΑΦΟΙ ΚΩΛΕΤΤΗ - Γ' ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 19 - ΤΗΛ.

Η ταινία της Άντρεϊ Χέμπουργκ «Η Ιστορία μιας μοναχής», που προβλήθη στη Ν. Υόρκη και σ' άλλες πόλεις του κόσμου, προκάλεσε μεγάλη αίσθηση. Όλος ο παγκόσμιος τύπος δημοσιεύει ένθουσιώδη σχόλια για την ηθοποιό της, καθώς και για τη σκηνοθεσία του Φρέντ Τσίντμαν. Στην Ελλάδα, η τόσο ενδιαφέρουσα αυτή ταινία θα προβληθεί, όπως γνωστοποιήθηκε, τον ερχόμενο χειμώνα.



Η διάσημη Ζά Ζά Γκαμπόρ διαδίδει το ρόλο της μαζί με τον Μάριο Λάντσα σ' ένα διλόγισμα του γιγνισματος της ταινίας «Για πρώτη φορά» όπου πρωταγωνιστούν και οι δυο. Η αγέραστη Ζά Ζά καθώς και οι αδελφές της έχουν βρή φαινεται το μυστικό της νεότητος



Η περίφημη Σίρλεϊ Μακλέν που έχει αναταράξει το Χόλλυγουντ με το θερμό ταίριασμα της και το έκκεντρικό παίξιμό της, δεχεται διαρκώς επίσημους στο στούντιο από συναδέλφους της που θέλουν να ποιν ένα - δυο αστέρια μαζί της. Ο φακός την άρπαξε με τη Λόου!

ΜΑΤΙΕΣ ΜΕΣΑ
ΣΤΑ ΣΤΟΥΝΤΙΟ

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΑ ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΕΣ...

Το κινηματογραφικό φεστιβάλ της Μόσχας



Ο παλαιμάχος ήθοποιος Τσάρλς Κόμπουργκ, ως Βενιαμίν Φραγκλίνος στην ταινία «Τζών Πάβ Τζον», που είναι η βιογραφία ενός ενδοξου Αμερικανού ναυάρχου και την οποία θα δούμε στην Αθήνα, την ερχόμενη πιά χειμερινή περίοδο.

Αυτές τις ημέρες ώριγαν στην τή φορά στη Μόσχα κινηματογραφικό φεστιβάλ. Σ' αυτό μετέχουν ταινίες και προβάλονται εκατοντάδες ταινίες. Οι προβολές γίνονται στη μεγάλη αίθουσα του Μουσείου της Γαλλίας. Η Γαλλία έστειλε την ταινία «Χιροσίμα, αγάπη μου» του Άλβιν Τούρ «Γάμος του Φίγκαρο» του Ζιγέρ κι ένα σόρτ, δηλαδή μια ταινία κρού μήκους, το «Σινέ Μπαλόν» του Κινύ. Από τους Γάλλους ηθοποιούς πήγαν στη Μόσχα είναι η Μαρίν Μοικί, ο άνδρας της Ρομπερτ Ουάιτ, ο σκηνοθέτης Κριστιάν Ζακ και ένα μέλος της επιτροπής των δόξας. Ο Ζακ Φλά πρόεδρος της διεθνούς νάσεως παραγωγών έδωσε από τους στην Μόσχα και η δηλωτική του κινηματογράφος τότε μόνο εινε δαχτυλίδι όταν είναι άνθρωπος, θα εντύπωση.

Άλλες ταινίες που προβάλονται από τις γαλλικές που αναφέρονται, είναι η αγγλική «Κραυγή» της Πολωνικής «Ορέλ», η βραζιλιάνη «Ο γίγαντας» του Μπράντο, η κινεζική «Ιστορία», η σουηδική «Ελπίδα» της Σπέν. Η έκθεση της ιστορίας του γράφου που άνοιξε στα πλαίσια του φεστιβάλ ειδικές διτρίνες έχουν φέρει τους μεγάλους Ρώσους σκηνοθέτες: Αϊζενστάιν και Πουδκόβ.

Στο τέλος του φεστιβάλ θα δοθούν δέκα πέντε βραβεία, ένα μεγάλο τρία μικρότερα χρυσά και άργυρα, καλύτερη σκηνοθεσία, φωτογραφία, ηθοποιία, κλπ.

Η τραγωδία μιας μητέρας

Πιό τραγικό ρόλο δεν έπαιξε στην οθόνη η Μισέλ Μοργκάν από που ζή η ίδια τώρα. Στη ταινία «Η Μισέλ Μοργκάν» που είναι μια τραγική ιστορία, η ίδια παιδί της και δεν μπορεί να το παίζει. Η Μισέλ Μοργκάν ήταν παντρεμένη με τον Αμερικανό ηθοποιό Μάικ. Αργότερα χάρισε και πήρε δι μαζί της. Ακολούθησε διάσταση της με τον Ανρί Βιντάλ, που την τυχισμένη μαζί του — αλλά, περ Μάρισαλ της πήρε τον Μάικ στην και δεν της τον δίδει. Η Μισέλ στα δικαστήρια αλλά μέχρι στιγμής κατάφερε τίποτα κι έτσι απομένει στην Αμερική να δει το παιδί της. Η Μισελίν Πρέλ που παντρεύτηκε τον Μπιλ Μάρισαλ κι απέκτησε κόρη μαζί του, πήρε την κόρη της χωρίς. Η Μοργκάν όμως δεν έπαιξε ρώσει τα δικαιώματά της.

Τιμητική διάκριση στον Μοντγκόμερ Κλιφτ

Ο Ζωρζ Ώρικ, πρόεδρος της Κινηματογραφικής Ακαδημίας, που το Παρίσι στο Λονδίνο για να τιμήσει τον Μοντγκόμερ Κλιφτ το βραβείο που πένειμε η Ακαδημία για το ρόλο της ταινίας «Χορός των καταραμένων» ταινία αυτή θεωρήθηκε στη Γαλλία ως τση του 1958. Το βραβείο δόθηκε είνισι στη γαλλική πρεσβεία. Ο Κλιφτ μπορεί να πάει στο Παρίσι για να πάρει το βραβείο γιατί γυρίζει τώρα στην ταινία «Ασφαιρικά» όπου πρωταγωνιστεί η Έλζαβετ Τάιλορ. Κάθον Χέμπουργκ.

Ματιές στα στούντιο

Ο Ζαν Κοκτώ θα γυρίσει το δυο του χρόνια με τη νέα ταινία του

μάζει «Η Διοθήκη του Όρφενος», που θα είναι η απόδειξη της κινηματογραφικής καριέρας του. Ο ακαδημαϊκός και ποιητής με την ιδιορρυθμία που τον χαρακτηρίζει θα παρουσιάσει μια ταινία παράξενη και καταπληκτική!

Πρόκειται να γυριστή σε ταινία το πασίγνωστο μυθιστόρημα του Φλωμπέρ «Σαλαμπά» με πρωταγωνίστρια την Άννιτ Βαντί. Στην ταινία θα πάρουν μέρος κι έξη χιλιάδες ιππείς και θα είναι μια από τις μεγαλύτερες και θεαματικότερες γαλλικές ταινίες.

Η Φρανσουάζ Σαγκάν επιμελείται η ίδια το σενάριο του έργου της «Σ» ένα μήνα σ' ένα χρόνο» που θα γυρισθ σε ταινία.

Η Σοφία Λάρεν πρωταγωνιστεί στην πρώτη της ταινία «Ουέστερν», την οποία σκηνοθετεί ο Τζωρτζ Κιούκορ. Μαζί της παίζει κι ο Άντονι Κουίν.

Ο Μάρλον Μπράντο σκηνοθετεί την πρώτη του ταινία η οποία έχει τον τίτλο «Ο μονοθαλάμος Τζακ». Πρόκειται για «ουέστερν». Πρωταγωνιστεί ο ίδιος μαζί με την Κάιη Χιουάντο και τον Κάρλ Μάλνιν. Ο «Ηλιος Καζάν αποκαλεί το Μπράντο καλύτερο ηθοποιό του κόσμου».

Ο Ρομπερτό Ροσσελίνι θα σκηνοθετήσει μια ταινία που θα γυρισθ στη Γιουγκοσλαβία «Χωρίς εισιτήριο επιστροφής» με πρωταγωνίστρια τη Σιμόν Σινιορέ.

Τον ερχόμενο Οκτώβριο, ο Φρέντ Τσίντμαν θα σκηνοθετήσει μια ταινία στην Αυστραλία με πρωταγωνιστές τη Ντέμπορα Κέο, το Ρόμπερτ Μίτσαμ και τον Πίτερ Ουστίνωφ.

Η επόμενη ταινία της Κιμ Νόβακ, μετά την επιτυχία της στην ταινία «Μετά τα μεσάνυχτα» θα είναι η «Θάμστε» σαν ξένοι όταν συναντήμας με τον Έρνι Κόδακς.

Η Μιζανού Μπαρντό θα πάει στο Χόλλυγουντ για να πρωταγωνιστήσει στην ταινία «Η Ιδιωτική ζωή του Άδαμ και της Εύας».

Μικρά νέα

Η Ροσσάνα Ποντεστά περιμένει να γίνει μητέρα για δεύτερη φορά κατά το τέλος του χρόνου. Το αγοράκι της είναι τώρα έξη χρονών και η Ροσσάνα έτωφελείται από τους μήνες αυτούς για να άφοσιωθεί στον άνδρα της και στο μικρό Στέφανο γιατί άμεσως μετά τον τοκετό της θα πρωταγωνιστήσει σε μια ταινία, που θα γυρισθ στη Γερμανία, και σε μια άλλη στη Γαλλία.

Ο Μόμπι Χόπ έφθασε στην Κιωνή Ακτι με ένα πελώριο μεξικάνικο καπέλο το οποίο προμηθεύθηκε, είπε, για να προφυλαχθ από τον ήλιο. Αν και έχη χάσει σχεδόν το φως του και πρόκειται να εγχειρισθ σε λίγους μήνες δεν παραλείπει να τριγυρίση στην πλαζ την έκρηκτική Τζιάννα Μαρία Κανάλε.

Ο Έλνις Πρίσλεϊ θα άποστρατευθ την επόμενη άνοιξη κι άρχισαν ήδη να του κάνουν προτάσεις τόσο για την οθόνη όσο και την τηλεόραση.

Κάποιοι φαρέρ που ξέρει πως η Μπέ-Μπέ άγαπά να περπατά ευνόλυτη, έρριξε έξω από την πόρτα της βίλας που μένει με τον άνδρα της Ζακ Σαρριέ, καρφιά. Αυτό στοιχίσε στη Μπριζιτ Μπαρντό δυο μέρες άποχη από το γύρισμα της ταινίας «Θέλετε να χορεύετε μαζί μου;». Στην ταινία αυτή, που τα εξωτερικά της γυρίζονται στην Κιωνή Ακτι, πρωταγωνιστεί με το Βιντάλ.



Ο Μπρόντερικ Κρόουφορντ δρίσκειται στο Παρίσι για να πρωταγωνιστήσει στην ταινία «Επικίνδυνη Δευτέρα». Σαν καλός οικογενειάρχης, φάχνει να βρή μια βίλα για να μείνη με τη γυναίκα του και τα παιδιά του κατά το διάστημα αυτό.

Η ΜΟΔΑ ΣΤΟ
ΧΟΛΛΥΓΟΥΝΤ



Όλες οι στάρ του Χόλλυγουντ τυλίγουν φέτος το κεφάλι και το λαιμό τους μ' ένα λεπτό μαντήλι από μουσελίνα, για να προστατευθούν απ' τη μεγάλη ζέση. Το μαντήλι που φορεί η Κλαίρ Κέλλυ κάτω από την φάβα της καθώς και η κορδέλα του καπέλου είναι κόκκινα.



Η Τζην Σίμονς που δρίσκόταν τελευταία στην Εύρώπη, δήλωσε στους δημοσιογράφους πως άνηπομονούσε να επιστρέψη στο ράντς που άγορασε με τον άνδρα της, σε μια κρη άποσπασι από το Χόλλυγουντ, γιατί μόνο εκεί νοιώθει σαν «στο σπίτι της». Φυσικά, αυτό δεν κτύπησε καλά σ' αυτή τών Αγγλων συναδέλφων της, που δεν μπορούν να καταλάβουν πως η Τζην Σίμονς έγινε Αμερικανίδα!



Η Τάινια Έλνκ παζάρε με το μαγιό που σχεδίασε επίτηδες για αυτήν η μοντελίστ του Χόλλυγουντ Ρος Μαρί Ρόνη. Η φουστίτα του μαγιό είναι πλισέ που δεν χαλά ούτε και μετά το μπάνιο! Αναδεικνύει δε συγχρόνως και τη σωματική πλαστικότητα.

ΣΥΝΤΑΓΗ

Παιδάκια άρνιαία
μέ σάλτσα

Γιά 6 άτομα. Λιώνετε 15 δράμια βούτυρο και πηγαίνετε 6 παιδάκια κι' από τις δύο μεριές, έως του ροδίου. Καθουρίζετε σε μία κατσαρόλα 2 κρεμμύδια και προσθέτετε 6 δράμια αλεύρι, 40 δράμια μύρα, αλάτι και πιπέρι. Ρίχνετε τα παιδάκια στην κατσαρόλα, την σκεπάζετε και άφηνετε να σιγοβράσουν επί 20 λεπτά. Σερβίρετε με μύρα. Ή μύρα περίεξη 50 ώφέλιμα συστατικά. Είναι το πιο πλούσιο ποτό σε βιταμίνες Β. Πίνετε κάθε μέρα μύρα Φιζ. Θα αιοθάνετε καλύτερα.

ΠΟΝΟΚΕΦΑΛΟΣ;
Πάρτε
Alka-Seltzer
"Αλκα Σέλτσερ"

Διαλύστε 1-2 δισκία σε ποτήρι νερό και πείτε το σπινθηρίζον διάλυμα. Το "Αλκα-Σέλτσερ" σταματά άμεσα τον πονοκέφαλο.

Τα ωραιότερα προσκλήτηρα γάμων που κυκλοφορούν εις όλην την Ελλάδα είναι έργα του τυπογραφείου Κ.Ε. Τουνφεξής ο.ε. Βουλής 51 - Αθήναι

"Όλα για το Παιδί στο Bébé Rose"
ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΑΠΝΙΚΑΡΕΑΣ

ΟΙ ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΕΣ ΤΗΣ «ΓΥΝΑΙΚΑΣ»

Ο ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΗΣ ΜΑΣ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ

ΚΥΡΙΟΥΛΑ: Έπειδή το διαμέρισμα είναι μικρό θα σας συμβούλευα το δεύτερο δωμάτιο 3.50X3.20 να μη γοσιμποιηθεί ως τραπεζαρία αλλά ως λίκνικ - ρούμ με χρήση τραπεζαρίας. Δηλαδή, καλύψτε το μεγαλύτερο μέρος του τοίχου 3.50 με ένα επίπλο χαμηλό με στυλά ντουλάπια που θα χρησιμεύει για μπουφές. Πάνω απ' αυτό τοποθετήστε ράφια για τοποθέτηση βιβλίων, ραδιοφώνου και μπιμπλό. Στον τοίχο 3.50 θα βάλετε μπεντό. Στον τοίχο 3.20 θα βάλετε ένα ντιβάνι με μικρή ράχη για να χρησιμοποιείται την ημέρα ως καναπέ. Το παραθύρο πίσω από το ντιβάνι θα ντύσετε με βουαλά και κουρτίνες που θα καλύπτουν ολόκληρο τον τοίχο 3.20 εκτός του παραθύρου. Στο αριστερό πλάι του ντιβανιού καί στη γωνία, ένα χαμηλό τετραγώνιο τραπεζάκι με πορτατίφ και μπιμπλό. Συμπληρώστε με δύο πολυθρόνες λίκνικ - ρούμ. Το τραπεζάκι της τραπεζαρίας όταν είναι κλειστό, θα χρησιμεύει για έταλέρα. Γιά το σαλόνι σας διαβάστε τις απαντήσεις προς άλλες αναγνώστριες.

ANNA: Εύχριστώ γιά τα καλά σας λόγια. Τοποθετήσα ένα μεγάλο καναπέ στον τοίχο 4.50 και καλύψτε τον με ύφασμα έμπριμέ σε σκούρο φόντο. Μπορώ στον καναπέ χαμηλό τραπεζάκι. Άριστοτα του καναπέ και με τη ράχη προς το παραθύρο σε άσπρα έπασσας από αυτό, μία μεγάλη πολυθρόνα σε μονόχρωμο ύφασμα π.χ. κίτρινο - μπλέ. Στη γωνία 2.30X0.85 τοποθετήσα ένα τραπεζάκι στρογγυλό με 4 πολυθρονοκαρέκλες και με την ταπετσαρία σε ένα μόνο κίτρινο ανοιχτότερο από αυτό της πολυθρόνας. Στον τοίχο 0.85 βάλετε ένα τραπεζάκι με ένα υψηλό πορτατίφ ολόλευκο. Στον τοίχο 2.50 τέλος, μπαίνει ωραιότατα ένα λαμπανταίο. Τα παραθύρα θα καλυφθούν με βουαλά και κουρτίνες σε κίτρινο - μπλέ, γιά να δένει με την ταπετσαρία των επίπλων.

ΚΟΥΛΑ Κ., Θεογνίκη: Το σαλόνι σας να είναι ολόσκέπαστο δελουίδιο σε παστέλ, μόνο κόκ - γτέ - ρόλ ή τσαγαλί. Στο, πάνω, βουαλά και κουρτίνες έμπριμέ σε καλό ύφασμα, με φόντο το κρέμα της ταπετσαρίας των επίπλων. Φωτίστε το σαλόνι με δύο λαμπες πορτατίφ και ένα λαμπανταίο με το φαπαζούλο λευκό - κρέμ. Οι πινάκες και τα μπιμπλό σε συκρατημένη γραμμή άπακλινούσα προς το κλασικό.

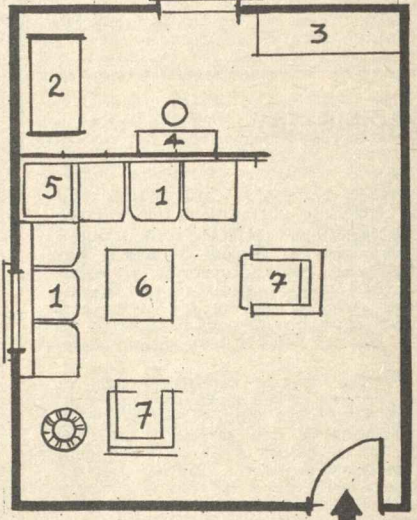
ΒΙΒΙΑ: Εύχριστώ γιά τα καλά σας λόγια. Χρωματίστε τα ταβάνια λευκά έως το γυψινό λούκι. Πόρτες λευκές σπασιμένες με γκρι - μπλέ. Παραθύρα: όπως τα κουφώματα. Τα έρωφύλλα γκρι - πράσινο. Εξωτερική φωτ: λευκή κεντρική πόρτα: γκρι - πράσινο, δεξιά: κίτρινο ανοιχτό. Χωμάτια πλαστικά: Δωμάτιο ύπνου: Βερυκοκκί ανοιχτό, τραπεζαρία: γκρι - τσαγαλί ανοιχτό, σαλόνι: μπλέ - διλέ ανοιχτό, γώλ: κίτρινο καφέ ανοιχτό, κακίνα: τοίχοι γκρι, ντουλάπια: τα φύλλα κίτρινα, το σώμα άσπρο, πόμολα μαύρα.

ΜΙΚΡΗ ΝΟΙΚΟΚΥΡΑ: Τα πλαστικά χρώματα αν γίνουν όπως πρέπει δηλαδή η σπατουλαριστά με όλη την προεργασία του έλαιαχρώματος στοιχίζουν ακριβώτερα από το έλαιαχρώμα σαγρέ. Είναι όμως καλύτερα, οι χρωματισμοί τους δύσκολα μεταβάλλονται και προς πονάει, πλένεται. Όσον αφορά τους χρωματισμούς διαβάστε την απάντησή προς τη Βίβια.

Δ. ΚΑΤΣ. Θεογνίκη: Πόρτα και παραθυρόφυλλα λευκά προς το κίτρινο. Κρεδοτοκάμαρες: ανοιχτό βερυκοκκί, σαλόνι: γκρι - πράσινο ανοι-

χτό, τραπεζαρία: τοίχοι έμπριμέ με χρώματα μπλέ και μπλε - πράσινο και ταπετσαρία μπλέ - πράσινο. Κουζίνα: τοίχοι μπλέ - πράσινο ανοιχτό, ντουλάπια: κίτρινα με πόμολα μπλέ - πράσινο, πάτωμα έλαστικό ίδιο με τους τοίχους, πλακάκια νεροχύτου ίδια με τους τοίχους. Στο σαλόνι τοποθετήσα ένα μεγάλο καναπέ μήκος 2 μ. 20, στον τοίχο 3 μ. 80. Τα χρώματα του καναπέ έμπριμέ λευκό με λουλούδια ρόλ - γαυροφαλί. Στην άπεναντι γωνία βάλετε μία μεγάλη θαλασσί πολυθρόνα σε χρώμα ρόλ - γαυροφαλί σκέτο. Συμπληρώσατε με δύο μινιόν πολυθρόνες σε χρώμα ολόκοκκινο. Τραπεζάκι έμπριμέ στον καναπέ θασιμένο λευκό προς το γκριζό.

ΤΑΚΤΙΚΗ ΑΝΑΓΝΩΣΤΡΙΑ: Μου ζητάτε τοποθέτησι επίπλων γιά το έσοχικό σας σπίτι χωρίς να μου δίνετε τις διαστάσεις των διαστημάτων. Γιά το πολύ μεγάλο δωμάτιο έφ' όσον θα βρεσθε εκεί, δεν συμφωνώ με τη διάταξη των επίπλων όπως την έχετε και που το παρουσιάζουν κανονική κρεδοτοκάμαρα, Δημοσιεύω γιά σας το σχέδιο Α'. Νο 1 και 1 κρεδ-



ΣΧ. Α'.

τια. Νο 2 κούνια μεροού. Νο 3 ντουλάπα. Νο 4 τοκαλέτα. Νο 5 μικρό τραπεζάκι μεταξύ των κρεβατιών με λίκνικ πορτατίφ προτιμώ με λίγο ψηλό πόδι και λευκή. Νο 6 τραπεζάκι τεταγμένο χαμηλό Νο 7 και 8 δύο πολυθρόνες από μπαμπού. Νο 8 χαμηλό στρογγυλό τραπεζάκι με μία άπλο. Το δωμάτιο θα χωρισθί σε δύο μέρη με τη βοήθεια ενός ρούμ - ντιβανίνο. Τα καλύμματα σε σκούρο φόντο δεν νοιζώ ότι ταιριάζουν στο περιβάλλον της έσοχης. Χρώματα: έξωτερική φωτ: λευκό σπασιμένο με γκρι. Παραθύρα: μπριζ σκούρο. Βεράντα: γκρι - πράσινο, πόρτα πράσινο σε σκουρότερο τόνο από το χρώμα της βεράντας.

ΒΑΣΟΥ, Π. Ν. Πεντέλη: Γιά το περίπτερό σας σας δίνω το παρακάτω χρωματικό σχέδιο: έξωτερική φωτ κίτρινο όχι έντονο. Ρολά γκριζόλευκα. Τέντα κεραμιδι ζωρά. Δώστε ακόμη ένα μικρό τόνο σε μαύρο σε πόμολα ή άλλες μικρολεπτομέρειες.

Γ. ΣΕΡΕΤΑΚΟΣ

Η ΣΥΝΤΑΞΙΣ ΑΠΑΝΤΑ:

ΑΝΗΣΥΧΗ ΜΗΤΕΡΑ: Ίτα: Μπορείτε να βάλετε το παιδί σας έσωτερικό σε κανένα από τα μεγάλα ιδιωτικά σχολεία των Αθηνών. Θα έγγραφη κανονικά στη γ' γυμνασίου χωρίς άλλη διαδικασία. Διδάκτρα και διατροφή θα σας στοιχίζουν περί τις

2.000 δρχ. το μήνα. Καλό σχολείο είναι το Κατήδρακτο στο Γαλάτσι. Γράψτε να σας στείλουν κανονισμό. **ΜΑΡΙΑ ΠΑΓΟΥΡΑ, ΟΤΕ:** Νά πάρετε στη τηλεφώνω—μιά που το έχετε στη διάθεσή σας—το ύπουργείο Γεωργίας και να ζητήσετε πληροφο-

ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΛΟΥΤΡΑ ΧΩΡΙΣ ΦΟΒΟ



Ο δικαιολογημένος φόβος ότι θα θαλάσσιο λουτρό προκαλεί την αιών ριζών και την άπαισία ΠΙΤΥΡΙΑ ΕΞΕΛΙΠΤΕ πλέον χωρίς στο ειδικό σπητικόν και καλλυντικόν

ΣΑΠΟΥΝΙ ΠΙΣΚΟΝ

Άποτέλεσμα μακράς μελέτης και παρατετασμένων το ΣΑΠΟΥΝΙ ΠΙΣΚΟΝ διαλύει άποτέλεσματικα την θαλάσσια άλμη, τον Ιδρώτα και όλα τα επιδερμικά λιπών επιδερμικά διότι δεν γίνονται άκαλκία. Με το ΣΑΠΟΥΝΙ ΠΙΣΚΟΝ έξασφαλίζετε έναντι της τυριδός της φαγούρας, των έκζεμας και της τριχοπύκνωσης.

ΜΠΡΙΓΙΑΝΤΙΝΗ ΠΙΣΚΟΝ

Απαραίτητον συμπλήρωμα ή το σαπουνί και ή Μπριγιαντινή ΠΙΣΚΟΝ παλύνονται εις όλα τα φασμα της Έλδοδος. Γεν. Άντ. ΜΙΧ. ΦΟΥΝΤΟΥΚΟΣ. Κλεισθένους 15 Αθήναι.

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ ΝΕΑ

Η ΒΙΤΑΜΙΝΗ ΤΗΣ ΕΠΙΔΕΡΜΙΔΟΣ

—Το Παντοθενικόν όξύ, είναι με διαταμινή της οικογενείας των έστων Β. Όνομάσθηκε «Βιταμίνη της έπιδερμίδος» διότι μία σειρά πειραμάτων, άπέδειξε πως θεραπεύει την έπιδερμίδα και άποτέλεσματικά τις άκαλκίες του δέρματος και το δίδει να άφύρτοτα και υγεία. Αυτό σημαίνει, ότι σήμερα πιά, ή άσφαλή της γυναικάς έπιδερμίδος είναι περισσότερο έξασφαλισμένη από άλλες.

—Η θαυματουργή έπίδρασις του Παντοθενικού όξέος έπάνω στο δέρμα, ώδήγησε τους Χημικούς στην κατασκευή μιάς κρέμας με όσων την άπαισιν αυτή, ή όποια έπουλάνει και θεραπεύει την Άκμή, τα μπιμπία που την άσκημίζουν και το άραιότερο πρσινά την έρηδερμία που μαρτυρεί την έρηδερμία, την πυοδερματίτιδα, την έρεθισμύ, την πυοδερματίτιδα, τα μικροτραύματα από τις δουλειές, το σπιτιού, τα τραύματα των πειραμάτων, τις δερματικές τους παθήσεις, τις φαγούρας, οι κοκκινίλες, οι έλκυσμα, τα συγκαύματα, καθώς έπίσης, πολλές άλλες σοβαρότερες άσθενείες του δέρματος. Το σημαντικό είναι, ή κόμα ότι έχει θαυμάσιες ιδιότητες, την περιποίηση του δέρματος έφ' όσον χρησιμοποιείται άντι άλλης Καλλυντικής κρέμας και έχει έπίσης έντονη άντιρυτιδική έπίδρασι.

—Το όνομά της είναι σύνθετον λέξεων παντοθενικόν και δέρμα, έφ' όσον έπανοιχτή. Μ' αυτό το όνομα μπορεί να την ζητήσατε στο όποιον κείο σας.

100% ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΗ
ΑΠΑΛΛΑΓΗΤΗ ΜΗ ΠΕΡΙΤΕΙΤΕ ΤΙΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ ΟΥΜΕΤΕΣ ΤΑΧΥΤΑΤΑ ΧΩΡΙΣ ΚΙΝΗ ΡΙΣΚΑ ΑΝΟΙΧΤΗ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΙΑΣ
Μ' KASTRIOTIS
ΠΛΑΣΤΙΚΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΑ
ΟΔΟΣ ΝΕΑΡΑΚΙΟΥ 8 ΚΑΘΗΜΕΡΑ ΤΑ ΠΕΤΕΛΕΙΑ
ΣΑΛΑΡΙΣΤΗΣ ΣΤΟΥΤΣ ΜΠΕΤΣ ΡΕΤΙΛΕΝΣ

ΟΙ ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΕΣ ΤΗΣ «ΓΥΝΑΙΚΑΣ»

μας γιά τη Σχολή Μελισσοκομίας (έτσι κατ'ή). Σε όλους τους ύπαιθρους κάνουν έκπαισι στη Γαλήνη Άκαδημία. Γιά τη φωνή σας θα πάτε στο Έθνικό Όδείο.

ΠΕΤΗ ΜΕΛΙΤΣΚΟΥ, Εάθη: Νά έτοιμάσατε στην Όλμπιακή Έταιρία. Πάς να έρουμε έμεις ποιοί τα έτοιμάσατε με τα άεροπλάνα της.

ΛΑΤΡΙΣ ΤΗΣ «ΓΥΝΑΙΚΑΣ»: "Έχετε άπολύτως δικιο, αλλά αυτό μάς είναι τεχνικά άδύνατο. Πάντως υπολάι να συμβουλευσθε τα περιέχόμενα στη σελ. 3 όπου άναγράφονται όλες οι συνταγές. Αυτό θα σας διευκολύνι πολύ.

ΠΙΣΤΗ ΑΝΑΓΝΩΣΤΡΙΑ: Σας εύχαριστούμε γιά τα καλά σας λόγια και σας εκθαύμασε όλη μας τη συμπεία γιά τα τόσα βάσανα που περάσατε. Τα γραφεία του συλλόγου που άναφέρετε κατά σύμπτωση, βρίσκονται στο ίδιο κτίριο και στον ίδιο Ισόγειο με τα δικιά μας γραφεία, άλλα αυτές τις ημέρες είναι διακοές κλειστά. Όπως να λείπουν σε διακοή. Κρατούμε το γράμμα σας και με πρώτη ευκαιρία θα ένεργήσουμε και θα σας άπαντήσουμε απ' αυτήν ώ ή στήλη.

Κινηματογράφος

ΕΝΤΕΛΒΑ-ΙΣ — ΣΕΜΙΡΑΜΙΣ: θα λάβουμε υπ' όψιν μας την έπιθυμία σας γιά τους Έλληνες που γράφει και θα δημοσιεύσουμε κάτι και γ' αυτούς.

Η ΜΑΝΩΛΙΔΟΥ: Νά άπευθύνετε τα γράμμα σας προς: τον παραγωγό Καρα Φόρμαν στα γραφεία της Κολούμπια στο Λονδίνο και θα το πάρα:

ΜΑΓΕΙΡΙΚΗ

● Συνέχεια από τη σελίδα 53
επανά λην γαλέτα και τις βαρέτε να ψηθούν σε δυνατό φούρνο (400ο Φαρενهایت) επί 15 λεπτά.

ΣΑΛΑΤΑ ΑΝΤΙΠΑΣΤΟ

Τομάτες ■ Άγγουράκι ■ Κρεμμύδι ■ Πιπεριά ■ Αγγά βρασμένη ■ Ελιές ■ Τόνος κουτιού ■ Λαδόβις ■ Μαγιονέζα.

Κόβετε σε φέτες τις τομάτες και το άγγουράκι. Κόβετε σε κρίκους το κρεμμύδι και την πιπεριά. Βράζετε τα αγγά και τα καθαρίζετε. Βάζετε στο κέντρο μιάς πινατέ τις τόνος και γύρω του τοποθετείτε χωριστά τις τομάτες, το άγγουράκι, το κρεμμύδι, την πιπεριά και τα αγγά. Τα χωρίζετε με έληές. Έχετε τη σαλάτα στο ψυγείο και, όταν πρόκειται να τη σερβίρετε, τη στρώζετε με το λαδόβις. Τόν τον σκεπάζετε με μαγιονέζα.

ΦΡΟΥΤΑ «ΝΤΕ ΛΟΥΣ»

■ Διάφορα φρούτα ■ Χυμός λεμονίου ■ Σιρόπι από ζάχαρη και νερό ■ Άμυγδαλα ■ Λίγο δούτυρο

Κόβετε διάφορα φρούτα της έσοχης σε κομματάκια στο μέγεθος λιαριού και τα ραντίζετε με χυμό λεμονιού. Έτοιμάζετε σιρόπι με 1 κλάσμα τσαγαλιού ζάχαρη και 1 κλάσμα τσαγαλιού νερό. Το ρίχνετε στα φρούτα και τα παγώνετε. Σερβίρετε μερικά άμυγδαλα, τα έλκυσμα και τα κόβετε με μαχαιρά σε μικρά κομματάκια ή τα στρώζετε από μηχανή. Βάζετε σε ένα πατάκι το δούτυρο και το λιώνετε. Ρίχνετε μέσα τα άμυγδαλα, τα έλκυσμα και τα βάζετε στο ψυγείο. Τα άφηνετε να ψηθούν έως που γίνουν χρυσόξανθα. Λεοδρίζετε το κοκταίλη φρούτων με μπόλ και το πασπαλίζετε με άμυγδαλα.

©) Ο COLUMBIA PICTURES CORP. LTD 142 — 150 WARDOUR STR, LONDON, W. 1. Έπίσης ή διεύθυνσι του ήθοποιου Κρίστοφερ Λή είναι: ©) UNIVERSAL STUDIOS, UNIVERSAL CITY, CALIF, U.S.A.

ΝΙΚΗ ΕΥΘΥΜΙΟΥ: Μπορείτε να γράψετε στο Μοντγκόμερυ Κλιφ στα στανίον της Μέτρο Γκόλτουν: MONTEGOMERY CLIFT ©) M.G.M. STUDIOS 10202 WEST WASHINGTON BONLEARD CULVER CITY, CALIF U.S.A.

P. ΒΕΛΙΣΣΑΡΙΟΥ

Μαγειρική

ΝΙΤΣΑ Π.: Ή κρέμα γάλακτος είναι το άνοδόνα. Δεν παρασκευάζεται. Την παίρνουν από το γάλα. Θα τη ζητήσατε από μεγάλα γαλακτοπωλεία ή από το γαλατά σας. Από την κρέμα γάλακτος γίνεται ή κρέμα σαντιγύ ός έλξε: Την άφηνετε στο ψυγείο να παγώση καλά και κατόπιν τη χτυπάτε με πιπύτη και άφράτη. Έάν δεν γίνει, αλλά μένει ρευστή θα πρέπει να την άφήσατε να παγώση περισσότερο ή να τη βάλετε έπάνω σε πάγο και να συνεχίσετε το χτύπημα. (Μόλις πήξη και άφρατέψι σταματάτε το χτύπημα γιατί αν παραχτυπήδη κόβει και γίνεται βούτυρο). Προσθέτετε—δεν θέλετε—λίγη ζάχαρη, γιά να γλυκάνη και άρωμα της έλλογής σας.

Σ. Χ. Ε.: Ό χυμός λεμονιού δεν διατηρείται σκέτος, παρ' όσον μόνο με ζάχαρη ός σιρόπι λεμονιού γιά λεμονάδες και γιά διάφορα άλλα άναψυκτικά.

ΧΡΥΣΑ ΠΑΡΑΔΕΙΣΗ

ΛΕΠΤΗ ΣΙΛΟΥΕΤΑ

ΠΑΓΩΜΕΝΟ ΤΣΑΪ ΠΟΥ ΑΔΥΝΑΤΙΖΕΙ

Ένα άπολαυστικό φλυτζάνι «Παγωμένο - τσάι» φτιαγμένο από ειδικά φυτά που το πίνει κανείς μία ή δύο φορές την ήμέρα, έξασφαλίζει ένα άκοπο, άσφαλές και χωρίς δίαιτα άδυνάτισμα. Οι παχύσαρκοι όλου του κόσμου πιστοποιούν με συγκίνηση τη νέα ευεργετική μέθοδο άδυνατισματος που γιά πρώτη φορά χρησιμοποιήθηκε στη Γερμανία.

Πρόκειται γιά μιά άνάμιξη ειδικών φώτων και άνθρών, ένα άθώο φυτικό παρασκευάσμα που έτοιμάζεται όπως το κοινό τσάι και που γιά το καλοκαίρι το παγώνουμε στο ψυγείο.

Έχει εύχάριστη γεύσι, κρατεί το σώμα λεπτό και έμποδίζει το νοσηρό σχηματισμό παχυσαρκίας. Με το ρόφημα αυτό και σχετική μόνο δίαιτα έχετε σε λίγον καιρό ένα έξοχο άποτέλεσμα. Άποκτάτε τη σιλουέτα ενός μονκεν και νοιώθετε το σώμα σας έλαστικό κι' εύκλιντο. Άν σας ένδιαφέρει, μπορείτε να το βρήτε στα Έλληνικά Φαρμακεία. Λέγεται: Τσάι Ρίχτερ.

Είναι άπολύτως άβλαβές. Το Τσάι Ρίχτερ, θα σας βοηθήση ν' άδυνατίσετε τόσο εύκολα και εύχάριστα, που θα μέινετε κατ'άπληκτοι.

Προσφέρει μιά άληθινή ευεργεσία στους «χονδρούς» και πρό πάντων στις «χονδρές». Άδυνατίζουν χωρίς να πεθαίνουν της πείνας.

SILICODERM-F.

Η άπαραίτητος προστατευτική κρέμα του δέρματος δια χειρωνακτικής και οικιακής εργασίας, ως και δια την περιποίηση των νεογνών.

TERYDRAPE-NELO

Έλβετικό βουαλάζ γιά στέρ από

TERYLEN (ΤΕΡΓΚΑΛ)

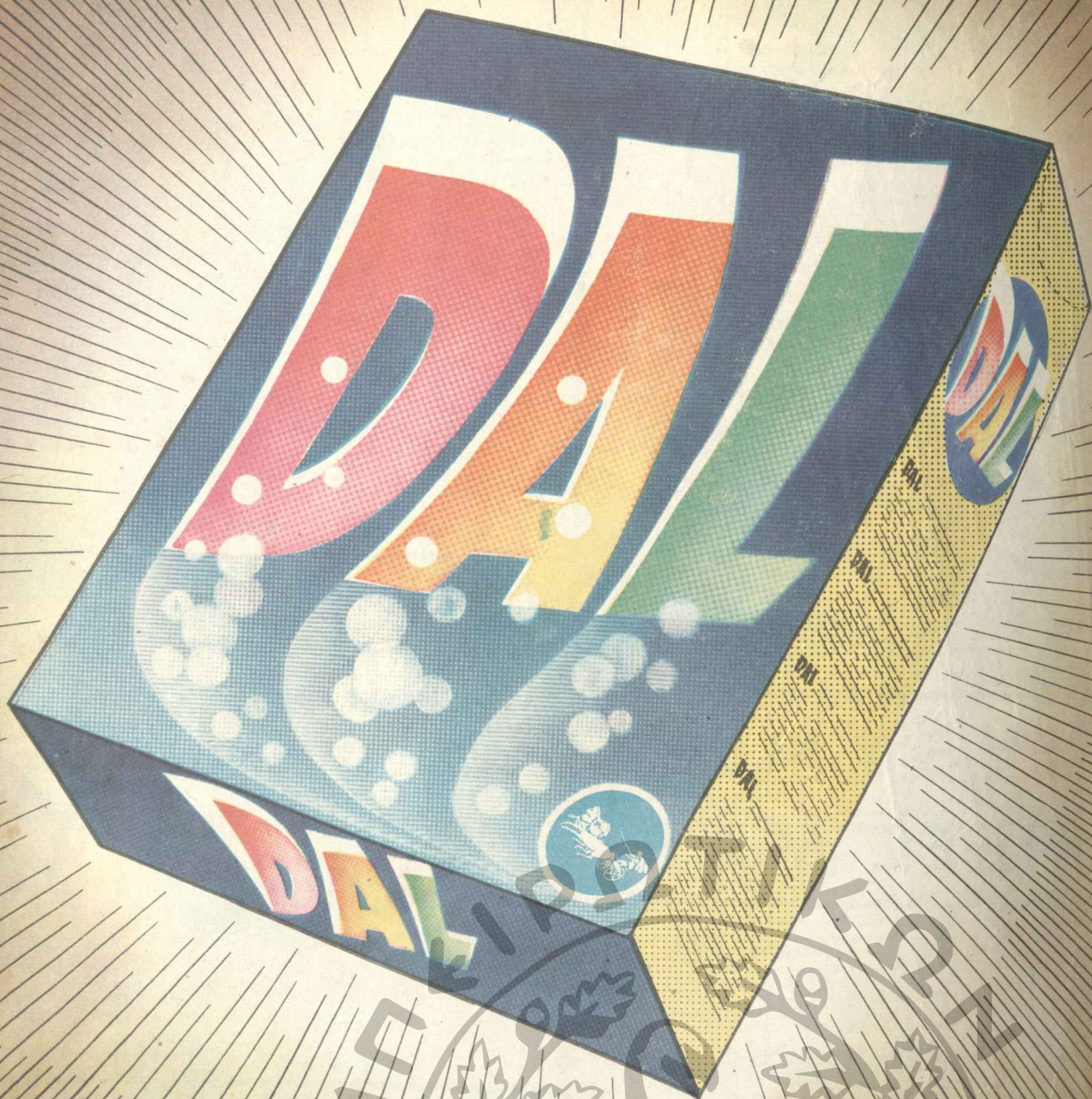
- Εύκολο στο πλύσιμο
- Δεν μπαίνει
- Δεν ξεχειλώνει
- Στεγνώνει σε λίγα λεπτά
- Δεν θέλει σιδέρωμα

«Π. ΔΡΟΣΟΣ»

ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΣΕΩΣ

ΟΔΟΣ ΕΡΜΟΥ 37, ΑΘΗΝΑΙ

ΑΛΕΚΙΩΡ,



ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΑΙ
ΤΗΣ
ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ ΑΥΛΗΣ